

Palito Ortega acusó al gobernador de Buenos Aires de presionar a Menem



# ¿ME VETO DUHALDE?

En la parándula son nenes de pecho al lado de los políticos"  
"Lo de Duhalde es irracional. Tanto poder como el que concentra es malo, termina como un boomerang"

Páginas / 4 / 5

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 4

de enero de 1995

Año 8-Nº 2343-Precio de este ejemplar: \$1,40

Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$12

Tras la designación de Ruckauf, Bauzá colocó todas sus piezas en el gabinete: su mano derecha, Carlos Corach, será el nuevo ministro del Interior. Félix Borgonovo, su otra mano, ocupará la Secretaría Legal y Técnica

Páginas 2 / 3



## SECRETO

"Yo me sentí molesta porque era exponerla a Zulemita con un secreto de Estado, siendo una criatura tan joven y que no tiene nada que ver políticamente. Pero hoy por suerte su padre ya aclaró todo. Lo que a mí me molestó es que se expone a Zulemita siendo que éramos varios los que lo sabíamos."

(De Zulema Yoma a Radio Mitre, mientras explicaba que, contrariamente a lo afirmado por el Presidente cuando presentó a Ruckauf como su compañero de fórmula, ella y Carlos Jr. también sabían el nombre del afortunado.)

Otra amenaza mexicana para Argentina,  
por Julio Nudler

19

Los espejos de Menem,  
por José M. Pasquini Durán

El déficit comercial hasta noviembre superó en un 75 por ciento al de 1993

# LUZ ROJA

Página / 7

Verano/12

Sexo con literatura,  
por Carlos Fuentes

2



## Opinión

Por J. M. Pasquini Durán

## Los espejos de Menem

El presidente Menem inauguró el año con una señal clara y directa para todos los que quieran oírlo, dentro y fuera de sus tropas: "Esto es mío, mío, mío". De acuerdo con la moda política ya no se eligen los hombres más votados para ocupar los cargos ejecutivos del Gobierno. No, ahora se usa llenar esos puestos con los "operadores", es decir con la mano de obra del caudillo. El presidente Carlos Menem, como se sabe, es un hombre a la moda y, además, le gusta de verdad estar rodeado de sus operarios privados.

Carlos Ruckauf será candidato a la vicepresidencia y Carlos Corach lo reemplazará en el Ministerio del Interior. Si consigue la reelección, Eduardo Bauzá será jefe de gabinete y Alberto Kohan secretario general de la Presidencia. Son poco agradecidos en las urnas, casi todos perdieron en sus últimas presentaciones, pero eso es un detalle tan pasado de moda como las polainas. Aquí lo que cuenta es el dedo mágico.

La trayectoria política de sus elegidos le importa tan poco que le adjudicó a Perón un ministro que nunca tuvo, Ruckauf ocupó la cartera de Trabajo entre agosto de 1975 y febrero de 1976, con Isabel Martínez. En el círculo íntimo, esos detalles no cuentan. Hay otros dos miembros del equipo que lo esperan en Punta del Este. Aunque no lo informó oficialmente, Menem había decidido pasar el próximo fin de semana en la casa estaña de Gerardo Sofovich, aunque la muerte de su amigo Ibáñez postergue la visita. En Punta, Armando Gostanián inauguró el tercer año de campaña por la reelección. La primera dama seguirá siendo la infanta Zulema, quien ahora también es depositaria de los secretos de gobierno según confidencias de su padre amoroso. Es el equipo del Presidente.

Queda abierto el porvenir del hermano Eduardo, a quien nadie puede imaginar fuera de sus posiciones actuales, por lo que el futuro de Ruckauf es más incierto que la economía. El flamante candidato y su sponsor han desmentido que será candidato a intendente porteño, después de mayo, pero ya se sabe que para los llamados al deber la "patria" pocas veces toma en cuenta los planes personales. Alguna manera habrá de restituir funciones al Hermano.

Los que pensaban que después del sofocón económico de fin de año, Domingo Cavallo volvería a ser la figura clave del Gobierno, fueron desmentidos por estos anuncios presidenciales. Los que querían medir las influencias del gobernador Eduardo Duhalde—"mi querido gobernador", en palabras del Presidente—se quedaron con el metro en la mano. La lógica política del menemismo sólo reconoce una única autoridad. El talentoso y cínico Charles de Talleyrand, a principios del siglo pasado, pronunció una frase que se acomodó para estos días: "En tiempos de traición, los juramentos son como las contraseñas".

Como auténtico dueño de la pelota, el Presidente forma el equipo a su medida. Y si algo no se puede negar es que Bauzá, Ruckauf, Corach, Kohan, Sofovich y Gostanián son otras tantas facetas del mismo Menem, que lo reflejan y lo siguen como espejos de su vestidor. Para las tareas que le importan, el Presidente se elige a sí mismo, o sea a quienes lo multiplican, nunca a quienes compiten, confrontan o tienen pensamiento propio.

"Antes de crear los poderes públicos (la Constitución nacional) trazó en su primera parte los principios que debían servir de límites de esos poderes: primero construyó la medida y después, el poder." Esto escribió Juan Bautista Alberdi, pero con esas ideas jamás hubiera sido un operador menemista. Raúl Alfonsín debió recibir influencia cultural en su partido del liberalismo político albertiano pero después de su paso por el poder ahora se confiesa admirador de Corach. Hay que recordar los elogios que le impuso cuando el flamante ministro fue albañil del Pacto de Olivos y después cuando operó en la Constituyente de Santa Fe.

Si hay una segunda versión del Pacto será por obra de estos hombres, aunque la razón de fondo se encuentre en las oficinas de Cavallo, el "buen técnico" que está ausente de las tribunas inaugurales de la campaña menemista. Más de un empresario de esos que cuentan, opinó en los difíciles días de fin de año que para evitar otro bache a la mexicana, el modelo de la convertibilidad puede seguir vigente siempre y cuando haya un pacto de gobernabilidad entre el primer y segundo partido más votado en las urnas de mayo, para darle contención política a un modelo que soportará tensiones sociales a medida que demande nuevos sacrificios. Cualquiera que mire un poco por detrás de las luces del show, podrá observar que el futuro gobierno tendrá que afrontar la deuda social pendiente, más grande todavía que los compromisos externos.

Es una de las paradojas de este tiempo: si alguna razón apunta al menemismo en su convicción de victoria es la necesidad de la gente de aferrarse a la estabilidad, aunque sea un hierro caliente, pero su máximo gestor está a un costado para que no aparezca en los espejos de Menem. Es más, los hombres del Presidente ya deben estar imaginando las opciones para un futuro gobierno de ajuste estructural pero sin Cavallo.

Para eso, les hace falta otro pacto con los radicales. A tono con esa idea, Alfonsín y su candidato, Horacio Massaccesi, golpean sobre Cavallo mientras reconocen la capacidad de diálogo de Menem y sus espejos.

El propio ministro afirmó en medio de su batalla contra Yabrán, después de acusar una conspiración en su contra dentro del menemismo: "Déjenme llegar hasta el 8 de julio". Con lo cual surge otra paradoja: aunque de perfil, el único que hace sombra en los espejos es Cavallo, fuente principal de un programa económico que sostiene al oficialismo y que la oposición debería enmendar, relevar, por su incapacidad para ofrecer justicia social. El calor agobia en estos días, sin duda, pero lo que mata es la realidad.

Tras la nominación de Ruckauf como candidato a vicepresidente, Menem anunció ayer que Corach será el nuevo titular de la cartera política y Félix Boronovo ocupará la Secretaría Legal y Técnica. El Presidente anticipó además que Alberto Kohan se convertiría en secretario general de la Presidencia si el justicialismo gana en mayo. Esta última fue la única noticia adversa para Bauzá, quien—con la movida—se convertiría en jefe de un gabinete con muchos amigos.

## CON EL

(Por Ernesto Tenenbaum) El incondicional de Bauzá, Carlos Ruckauf, saltó del Ministerio del Interior a la fórmula presidencial. Su puesto será cubierto por el incondicional de Bauzá, Carlos Corach, quien dejó libre la Secretaría Legal y Técnica, adonde desembarcará el incondicional de Bauzá, Félix Boronovo. Tanto movimiento en un solo sentido forzó a un ultramenemista de vieja data a sincerar su análisis en una frase contundente: "Es el golpe de palacio más impresion-

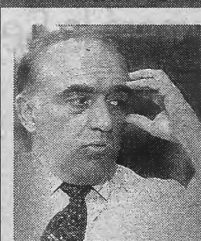
ante en los últimos cinco años". Menem, que no es precisamente una marioneta en este juego, hizo apenas una señal de advertencia a su colaborador preferido: anunció que Alberto Kohan ocupará la secretaría general de la Presidencia si el justicialismo triunfa en la elección de mayo, cuando Bauzá se transformaría en el primer jefe de gabinete de la historia institucional.

Alguna vez, Bauzá le explicó a varios dirigentes radicales la fuente de su poder: "Cuando designan a un nuevo ministro, yo lo mando a investigar. Los que trabajan menos de ocho horas diarias y, además, reciben a la prensa, no son ningún peligro. A mí un part-time no me va a ganar. Yo trabajo más de quince horas por día. Solo me despejo cuando veo a Tinelli", dijo. Pero el crecimiento de Bauzá no se explica solo por su dedicación al trabajo; también por su incondicionalidad para todo tipo de operaciones políticas.

Desde 1989, no deja de acumular poder: a los hombres que ahora ubico en puestos claves, se debe sumar su control de todo el área de Acción Social, que le rebanó al Ministerio de Salud y que constituye el principal medio de acción política en todas las provincias menos en Buenos Aires.

En su impresionante carrera, acumula un solo serio traspié: el entonces tribunal de cuentas formuló en 1989 una denuncia penal por la adquisición, durante su desempeño como ministro de Salud, de 1.300.000 guardapolvos a una empresa que estaba inactiva, cuyo capital no alcanzaba el precio de un guardapolvo y que no presentó balance. La causa cayó en manos de María Romilda Servini de Cubría y Bauzá no fue ni siquiera procesado. Todos los ministros coinciden en señalar una virtud: presiona hasta donde puede por lograr espacios de poder pero, en última instancia, es

## LA MOVIDA



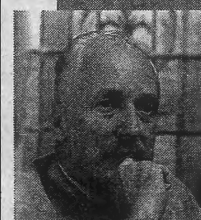
## CARLOS RUCKAUF

De ministro del Interior a candidato a vicepresidente.



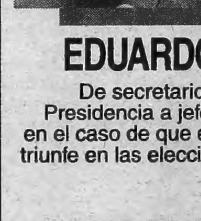
## CARLOS CORACH

De secretario legal y técnico a ministro del Interior.



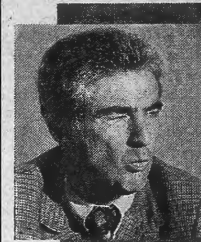
## FELIX BORGONOVO

De subsecretario general de la Presidencia a secretario legal y técnico.



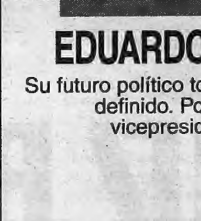
## EDUARDO BAUZA

De secretario general de la Presidencia a jefe de gabinete, en el caso de que el justicialismo triunfe en las elecciones de mayo próximo.



## ALBERTO KOHAN

De secretario general del Partido Justicialista a secretario general de la Presidencia, si Carlos Menem es reelecto.



## EDUARDO MENEM

Su futuro político todavía no está definido. Podría ocupar la vicepresidencia primera del Senado.



## ECONOMÍA

## Cavallo

(Por E.T.) Un viernes del mes de mayo de 1994, Domingo Cavallo llegó apuradísimo a una reunión de Gabinete en La Rioja. El Gobierno estaba convulsionado por una pelea entre él y Eduardo Bauzá, alrededor de la creación de la supersecretaría de Seguridad. Entró a una habitación donde estaba el resto de los ministros, los enfrentó a gritos y, antes de retirarse, cruzó durísimos insultos con uno de ellos: el ahora candidato a vicepresidente Carlos Ruckauf. Dos días después, en varios reportajes, Cavallo sugirió que quería la renuncia de otro de los hombres del Presidente: el ahora inminente ministro del Interior, Carlos Corach. La promoción de dos adversarios de Cavallo en la interna palaciega contrasta, a primera vista, con el poder que recuperó la semana pasada el mediterráneo, empujado por los coletazos de la crisis mexicana. El jefe de Economía salió ayer a recuperar espacio en el escenario, con una conferencia de prensa a horas de terminar sus vacaciones (ver página 7).



INTERIOR Y BORGONOVINO A LEGAL Y TECNICA

# SELLO DE BAUZA

un compenedor, sabe distender en los momentos límites.

La designación más llamativa es la de Carlos Corach en el Ministerio del Interior. Se trata de uno de los personajes más polémicos del poder menemista. Junto con Rodolfo Barra, quien trabajaba desde la Corte, fue el encargado de transformar el Poder Judicial. Acusado por el ex ministro León Arslanian de ser el principal sostenedor de María Servini de Cubría, y derrotado en las urnas el 10 de abril, Corach supo sin embargo mantener su posición en el entorno menemista a partir de su adicción al trabajo, de su rol clave en la Convención Constituyente —al que llegó gracias al “perdón” que le otorgó Raúl Alfonsín tras el Pacto de Olivos— y a su lealtad incondicional a Eduardo Bauzá.

Borgonovo, el reemplazante de Corach, es mucho menos ambicioso: apenas cumple funciones técnicas y económicas junto a Bauzá, desde que éste era diputado nacional.

El dedo de Menem dejó afuera del reparto a Domingo Cavallo, cuya hipótesis de máxima hubiera sido la designación de su asesor legal, Horacio Liendo, en la Secretaría Legal y Técnica, donde se redactan todos los decretos que firma Menem. Pero en las oficinas de Bauzá se apuraron para tener todo terminado antes de la vuelta de Cavallo. El mediterráneo, cuyo poder había crecido con la crisis financiera de la semana pasada, ahora recibe una evidencia más de que Carlos Menem lo quiere fuera de los manejos políticos del Gobierno (ver aparte). “Respaldo la designación, como lo he hecho con todas las decisiones políticas del presidente Menem”, dijo apenas Cavallo, cuando le preguntaron por la aparición de Ruckauf en la fórmula.

También quedó fuera del reparto el grupo de menemistas ortodoxos que refunfuñan en privado pero acuden presurosos ante cada llamado de



Corach, el señor ministro.  
Una pieza del Flaco Bauzá.

“El Jefe”. Alberto Kohan recibió una promesa para el futuro. Luis Barrionuevo, Juan Bautista Yofre, Antonio Erman González, Miguel Angel Vicco, Julio César Aráoz están cada vez más lejos de aquellos buenos y viejos tiempos, a medida que Carlos Menem los convence de que, en el segundo mandato, consolidará el poder de Bauzá y, en lo económico, no cambiará a Cavallo.

Y EL JUEGO DE PALACIO

## estaba de vacaciones

El cavallomenemista Guillermo Seita difunde una interpretación que desdramatiza el tema y que se apoya en los siguientes razonamientos:

- Hay una alianza entre Bauzá y Cavallo cada vez más perceptible, en la que Seita oficia como puente. El acuerdo habría sido sellado luego de la pelea por la supersecretaría. “Nos matamos entre nosotros y termino todo en manos de Antonietti”.

- Eso explica por qué, por ejemplo, ni Bauzá, ni Ruckauf, ni Corach se sumaron al frente anticavallista cuando se produjo el pataleo de Economía por el proyecto de ley de privatización del Correo aprobado por el Senado. Bauzá jugó el rol de compenedor en esa disputa.

- Seita dice incluso que participó de la gestación de la candidatura de Ruckauf. Según su versión, la idea surgió el domingo posterior a los célebres comunicados que anunciaban la posibilidad de un tercer atentado. Varios diarios dejaron trascender que Carlos Menem estaba enojado por la difusión oficial de esa información. En la casa de Eduardo Menem, se reunieron entonces, además

del anfitrión, Bauzá, Seita, Corach y Ruckauf. Allí habría surgido la idea de postular al ministro del Interior para la vicepresidencia.

En la Casa Rosada, sin embargo, algunos evalúan de otro modo las jugadas que se sucedieron en las últimas 48 horas: “terminamos toda la grilla antes que llegara Cavallo de vacaciones. Hubiera querido ubicar a Horacio Liendo en la Secretaría Legal y Técnica. El flaco Bauzá colocó allí a Borgonovo y frenó esa posibilidad”.

La semana pasada, los efectos en la Argentina de la crisis mexicana fortalecieron a Cavallo. Menem llegó a cruzar hacia el Palacio de Hacienda para respaldarlo personalmente. Además, refrendó dos decretos elaborados por Horacio Liendo, para vetar parcialmente el presupuesto previsto para 1995 y para suspender los efectos de todos los juicios de jubilados. Ahora, con los cambios en el tablero político, nadie se acordó de darle algún lugar a los hombres del superministro. Para que, una vez más, no quede ninguna duda: Cavallo manda sólo en temas económicos.

## Sin renuncia

A coro, Carlos Menem y Carlos Ruckauf desmintieron ayer que el segundo haya sido designado candidato a vicepresidente para renunciar al cargo después del 14 de mayo y consolidar así el esquema de poder Menem-Menem, que rige desde que Eduardo Duhalde se mudó a la ciudad de La Plata. El Presidente dijo “esto es un cuento, es un análisis traído de los cabellos”. Ruckauf sostuvo que “es una tontería libre. Si Dios quiere voy a acompañar a Menem como vice hasta el 10 de diciembre de 1999”. La especulación indicaba que la obediencia de Ruckauf a Menem posibilitaría su renuncia a la vicepresidencia para que Eduardo Menem no sienta amenazado su poder. En plena campaña electoral, nadie va a admitir que la designación tiene ese sentido: las circunstancias posteriores al próximo 8 de julio dirán cual de las especulaciones era correcta.

## El sueño de Carlos Vladimiro

(Por Guillermo Alfieri) Para Carlos Vladimiro Corach, no hay nada más cierto que ese gastadísimo slogan que proclama: “Año nuevo, vida nueva”. La noche del 10 de abril de 1994, en la Casa Rosada, se jugaban apuestas sobre cuánto duraría como funcionario. Había encabezado la lista de candidatos a convencionales constituyentes del peronismo porteño arrasada por el Frente Grande de Chacho Alvarez. Pero capeó el temporal, volviendo a la función que mejor cumple: la de operador desde las sombras que forman los despachos oficiales. Ayer, en el tercer día de 1995, Carlos Menem anunció su ascenso a ministro de Interior.

Llegar a un ministerio era una aspiración insatisfecha de este abogado bajito y mofletudo que acusa 59 años. Que en su juventud militó en agrupaciones de iz-

squierda y fue expulsado de la Casa del Pueblo socialista con una resolución firmada, entre otros, por Alicia Moreau de Justo. Que se afilió al radicalismo y siguió el éxodo desarrollista de Arturo Frondizi. Que recién en 1971 se incorporó al Partido Justicialista, patrocinó la presentación de arriesgados hábeas corpus durante la dictadura militar y se encolumnó, en los 80, con la renovación de Antonio Cafiero. “Si este turco gana la interna, nos vamos a tener que ir del país”, dijo en un cónclave renovador.

**Operador destacado de Eduardo Bauzá y diseñador de la reforma con reelección, logra con el ascenso a Interior el premio que ambicionaba.**

El “turco” era Carlos Menem y el pronóstico se evaporó en pocas horas, las necesarias para que Corach se incorpore a los cuadros técnicos menemistas y comience a ganar la confianza de Eduardo Bauzá.

Bauzá lo paseó —después de una brevísimas gestión como interventor del Concejo Deliberante porteño— como segundo por cuanto cargo oficial le tocó en fortuna: el Ministerio de Interior, el de Salud y Acción Social, la Secretaría General de la Presidencia. Los contactos de trastienda, la presión sobre otros poderes del Estado, ya comenzaron a distinguirlo como eficiente operador. En su despacho se redactó la renuncia de Emir Yoma, en pleno Swiftgate, y se interesó más de lo debido por la causa de los guardapolvos que involucra a Bauzá.

Su “fama” se agigantó desde setiembre de 1992, cuando asumió como secretario de Legal y Técnica. Allí el abogado se recibió de “arquitecto” para el diseño de la reorganización del Poder Judicial. Con ascensos, pases y renunciaciones forzadas consiguió vacantes suficientes para que el menemismo copara, sobre todo, el fuero federal, el de las causas más complicadas para el Gobierno. En la Facultad de Derecho, todas las agrupaciones antimenemistas pegaban carteles con la foto de Corach

sobre la leyenda: “No queremos ser como él”.

La combinación de sus operaciones en la Justicia y en el Parlamento (en este caso para allanar la reforma con reelección de Menem) lo convirtieron en una especie de demonio para la oposición. Especialmente para Raúl Alfonsín, quien decía cosas como éstas: “Estando el señor Corach de por medio, seguro que hay apriete y extorsiones” (...) “Corach es el que hace todas las cosas raras del Gobierno”. La propia interna del Gobierno había contribuido a su satanización. Al renunciar al Ministerio de Justicia, León Arslanian acusó a Corach de apañar y sostener a la polémica jueza del Yomagate, María Servini de Cubría. Al abandonar el Ministerio del Interior, Gustavo Beliz lo señaló como responsable del presunto intento de comprar votos parlamentarios para la reforma constitucional.

El Pacto de Olivos fue, para él, una especie de Jordán purificador. Intermedió disculpas con Alfonsín y ya no dejaron de cruzar llamados. A veces en forma directa, a veces por vía de Simón Lázara, el portavoz de Alfonsín que en los años 50 fue quien sucedió a Corach en la presidencia de la Federación de Estudiantes Secundarios (FES).

La derrota por más de once puntos en la elección de constituyentes lo hizo tambalear. Aguantó bajo el ala de Bauzá y recuperó espacio en

la Comisión Redactora de la Constitución reformada. Los atentados terroristas a la embajada de Israel y a la AMIA confirmaron su rol de principal interlocutor entre la comunidad judía y el peronismo. La continuidad en el Gobierno compensó la forzada declinación de su candidatura a integrar la Corte Interamericana de Derechos Humanos, severamente cuestionada por diversas organizaciones. Y el pase de Ruckauf a la fórmula con Menem le abrió la puerta del ministerio, apenas unas horas después de la muerte del sindicalista petrolero Diego Ibáñez, a quien trató frecuentemente en Mar del Plata. Allí era abogado de la pesquera Santa Elena, del grupo Pérez Companc, luego transferida al empresario Alfredo Plott, de cuya mano Corach llegó a la titularidad de la Cámara de Armadores pesqueros. De aquellos tiempos data también su vinculación a Jorge Antonio.

Con origen familiar en las colonias judías de Entre Ríos, Corach nació en la Capital Federal. Su padre, Abraham, fue un destacado laborista. Por largo tiempo se le atribuyó a las simpatías socialistas de su padre la elección de su segundo nombre (Vladimiro, por Vladimir Ulianov, “Lenin”). Pero su madre destruyó el mito: “Lo elegí yo, porque me pareció tierno y literario”.



Carlos Menem se retira  
acongojado del velorio de  
Ibáñez.

La ex presidente Isabel Perón  
envió una corona.

El ex sindicalista sepultado  
ayer en Mar del Plata fue  
homenajado por una  
multitud de políticos pero  
también por quienes lo  
recuerdan como un  
protector que llamaba a  
Favaloro para atender a un  
vecino.

Telam



# Ocho cuadras y cientos de coronas en el cortejo fúnebre de Don Diego

(Desde Mar del Plata) Dos cuadras de coches con coronas encabezaron ayer el cortejo fúnebre (de seis cuadras más) del ex sindicalista Diego Ibáñez, fallecido el domingo pasado en un accidente automovilístico. Entre la multitud de

ofrendas se distinguían las enviadas por Carlos Menem, Isabel Perón y decenas de políticos peronistas. Pero también las había de instituciones deportivas y la Casa Militar de Presidencia de la Nación, así como de la mayoría de los po-

pes sindicales, aun de aquellos con los que estuvo enfrentado.

Los asistentes a esta despedida aplaudieron cuando sacaron el féretro de la casa de sepelios; volvieron a aplaudir cuando el auto que lo trasladaba pasó por el Talleres Fútbol Club y lo hicieron nuevamente al ser depositado en el cementerio privado Colinas de Paz, en la misma bóveda donde yace su hijo Guillermo desde que fue asesinado en 1990.

En el club, que Ibáñez presidía desde el año pasado, sacaron de entre seis y trece años, vestidos con las camisetas rojas y amarillas del club, formaron un pasillo y arrojaron claveles. En la parroquia La Sagrada Familia, una representante de la Comisión de Madres recordó que el fallecido estaba por inaugurar un jardín de infantes y un polideportivo. A un costado, montaban guardia en fila ciclistas con el logo de El Trébol, la empresa de transportes de Ibáñez que auspiciaba a muchos deportistas.

César Jaroslavsky, Alberto Samid y Erman González fueron de los primeros en llegar a la casa de sepelios donde el lunes ya habían estado Car-

los Menem y Eduardo Duhalde. "Fue un hombre que con su trayectoria demostró siempre estar con el obrero pero con ideas modernas que posibilitaron que Argentina transite hoy junto a las demás naciones", elogió Erman.

Minutos después llegó Lorenzo Miguel. Cubierto por anteojos oscuros, se lo veía demudado. "Fue un hombre de lealtad en las épocas de cárcel", dijo. Junto a Jorge Bosco, titular de la Liga Marplatense de Fútbol y amigo íntimo de Ibáñez con el que estuvo el 31 de diciembre, discrepó con Menem en que el sindicalista había dejado de tener fuerzas para vivir a partir de la muerte de su hijo.

Algunos turistas se acercaron cámara en mano para fotografiar a los políticos conocidos. Antonio Cafiero y el flamante candidato a la vicepresidencia, Carlos Ruckauf, llegaron contra reloj. Pero otra gente prefirió recordarlo como su protector. "Ayudaba siempre a los vecinos; cuando había alguien enfermo, levantaba el tubo y lograba que lo atendieran los mejores especialistas, como Favaloro."

## "Me dio el reloj para su hija"

(Desde Mar del Plata) El camionero que descubrió y reportó a la policía el accidente de Diego Ibáñez declaró que, momentos antes de fallecer, el dirigente le entregó el reloj que había sido de su hijo asesinado hace dos años para que se lo entregue a su hija.

Adrián Bentaberry, el camionero de la empresa Transportes Mar del Plata, se presentó en el cementerio donde fue enterrado el dirigente y dio a la radio LU 9 detalles del accidente que declaró ante el juez. "Vi como un coche rojo pasaba a gran velocidad y se perdía en un curva delante mío", por la ruta 29 cerca de Ayacucho. Contó que al salir de la curva "el coche ya no estaba, pero visualicé al Mitsubishi con las cuatro ruedas para arriba".

"En ese momento descendí y encontré el cuerpo de un hombre agonizante, 35 metros al costado del asfalto. Salí corriendo, agarré una barra que tengo de palanca para la rueda y la metí en la puerta de un lado y del otro. La persona no se quejaba", dijo el camionero antes de contar la historia del reloj.

## ASOCIACION PROFESIONALES DE MEDIOS



### DISEÑO GRAFICO

#### Introducción al sistema Macintosh

Días: 9/1/95 Horario: 8:00 a 12:00

Quark XPress

Días: 10-11-12 y 13/1/95 Horario: 9:00 a 12:00

#### Introducción al sistema Macintosh

Día 13/1/95 Horario: 18:00 a 22:00

Quark XPress

Días: 16-18 y 20/1/95 Horario: 18:30 a 22:00

#### Introducción al sistema Macintosh

Día 23/1/95 Horario: 8:00 a 12:00

Quark XPress

Días: 24-25-26 y 27/1/95 Horario: 9:00 a 12:00

#### Diseño Gráfico Farmacéutico

Días: 17-19-24-26 y 31/1/95

Horario: 18:30 a 21:00

Prof. Elena Motti

Supervisión técnica y equipamientos:

**MAXIM SOFTWARE**

SAN MARTIN 491 - 1º PISO (1004) BUENOS AIRES  
ARGENTINA - TEL. 393-0237 / 325-9459

## PROPUESTA DE MENEM

# Adopte a un jubilado

Dando rienda suelta a su imaginación, el presidente Carlos Menem hizo público un singular paquete de alternativas para solucionar algunos de los problemas que aquejan al país: propuso, por ejemplo, que cada trabajador aporte 10 pesos mensuales para incrementar el sueldo de todo el sector pasivo y recomendó a los estatales de La Rioja que las protestas las hagan "para pedir empleo y no aumentos", ya que éstos sólo podrían ser otorgados con un recorte "de por lo menos diez mil puestos de trabajo".

Como un desafío a aquellos que lo critican por su relación con los jubilados, Menem invitó a los trabajadores a comprar bonos solidarios y realizar la contribución en una cuenta especial a habilitar. "Así cada argentino en actividad podría aportar diez pesos y de esta manera -dijo- se determinaría qué cantidad de argentinos son solidarios con los jubilados."

El Presidente hizo públicas sus propuestas en la Quinta de Olivos, durante una festiva rueda de prensa en la que se degustaron dobles de faíña, muzzarelas y gaseosas. Entre bocado y bocado, Menem hizo lugar para ha-

blar de su provincia natal. "Los riojanos no la están pasando tan mal", arrancó para contrarrestar las críticas de los empleados estatales hacia el gobernador Bernabé Arnaudo. "En La Rioja, sobre cien mil habitantes de la capital, 38 mil tienen automóviles, cifra elocuente para demostrar que los riojanos no están tan mal", redundó.

Además protestó porque los combativos empleados públicos "no van a reclamar trabajo sino aumento de salarios", y destacó que esa provincia es justamente una de las regiones del país que "tiene los índices de desocupación más bajos".

Los estatales han incrementado sus medidas de fuerza en los últimos tiempos, reclamando incrementos a sus magros salarios y el cumplimiento en término de los pagos. Arnaudo y el interventor Jorge Yoma han sido los blancos privilegiados de las críticas.

El Presidente no nombró a los funcionarios, pero en cambio respondió a los reclamos sindicales, en especial a la posibilidad de que se produzcan incrementos salariales. "Para ello -consideró- la provincia tendría que desprenderse de entre diez y doce mil empleados públicos, si no ¿de dónde va a salir el aumento?"

ORTEGA

"A

(Por E. T.) Ramón "Palito" Ortega era el dirigente peronista mejor posicionado para acompañar a Carlos Menem, según todas las encuestas. Sin embargo, perdió. En esta entrevista exclusiva le echó la culpa a Eduardo Duhalde, pero además analiza la relación entre Presidente y gobernador bonaerense, como nadie lo había hecho hasta ahora: "Duhalde presionó a Menem y me vetó". Telefónicamente desde Miami, donde está de vacaciones, Palito sostuvo que "me preocupa la concentración de poder que se está produciendo alrededor de Duhalde". Son los primeros ruidos de la batalla por la sucesión de Menem, que creará a medida que se acerque el '99.

-¿Golpeado?

-(Risas)...No, golpeado no. Yo sabía que la política tiene sus rigores. Y el que entra a jugar, bueno, tiene que aceptarlos.

-¿Usted debe estar acostumbrado desde hace años a esos rigores. Dicen que el mundo de la farándula también está plagado de traiciones, deslealtades...

-Son ángeles, nenes de pecho. Además, los artistas siempre trabajan sobre la base de una sensibilidad. No ocurre lo mismo en otros ámbitos.

-¿Cuándo se dio cuenta de que perdía? ¿Su decisión de viajar a Miami podía ser tomada como un indicio?

-Me vine sin saberlo. Pero todos los medios ya habían difundido el veto al que me estaba sometiendo Duhalde. Era una arbitrariedad demasiado fuerte. Y yo nunca tuve ningún enfrentamiento con él. Pero lo obsesiona la idea de que yo pueda ser una obstáculo para su candidatura en 1999.

-¿Y no tenía razón?

-Creo que no.

-¿Usted no quiere ser candidato en el '99?

-No lo tengo decidido aún. En principio, en 1996 me voy a tomar un descanso. Hay mucha gente entusiasmada con mi candidatura. Y además, creo que la concentración de poder que está logrando Duhalde es muy nociva. Pero veremos en 1997 si sigue ese entusiasmo y en última instancia, yo decido hacerlo. Pero aun cuando yo decidiera pelear por esa candidatura, la de Duhalde es irracional. Yo estuve seis años afuera, volví y le gané a Bussi. Aunque no sea vicepresidente, sigo siendo querido por la gente, conocido. El veto fue sólo para un cargo, no para una carrera.

-¿Le consta de alguna manera la oposición de Duhalde?

-Duhalde no desmintió lo publicado por todos los medios, pero además me consta, por algún comodito, cómo planteaba el veto en su propio entorno.

-¿Por qué concentra toda su bronca en Duhalde y lo salva a Menem?

-Nadie me dijo nunca nada respecto del Presidente.

-Pero la decisión final fue de Menem...

-Lo que pasa es que hay que entrar a analizar otras cosas, como el peso de los votos de Duhalde en la provincia de Buenos Aires. Con eso, presionó a Menem. Y dentro de las conveniencias, el Presidente tiene que evaluar muchas cosas. Es una actitud demasiado autoritaria por parte de Duhalde.



ACUSO AL GOBERNADOR BONAERENSE DE PRESIONAR A MENEM

# MI ME VETO DUHALDE"

Tony Valdez

"Me preocupa la concentración de poder de Duhalde", afirmó Ramón "Palito" Ortega, y aseguró que el gobernador bonaerense lo dejó fuera de carrera por la vice presionando con el "peso de los votos" a Carlos Menem. Duhalde respondió que "si dice eso, no conoce al Presidente".

—¿Qué opinión tiene del elegido?

—¿De Ruckauf?

—Claro.

—No...cualquier cosa que opine de Ruckauf va a sonar...lo único que le deseo es suerte...

—Los otros que se autopostularon para la vice ya salieron a elogiar a Ruckauf, al menos como una manera de quedar bien con Menem.

—No conozco su trayectoria... no tengo ningún punto de vista para resaltar sobre su persona. Lo poco que lo traté, me parece un hombre correcto.

—¿Usted se da cuenta de que todas estas declaraciones lo marginan de los códigos con que el menemismo entiende la manera de hacer política?

—Puede ser. Pero para mí es importante no apartarme de mi forma de ser. Si eso me trae alguna dificultad, lo tendré que asumir. No puedo andar con dobleces. No corresponde. Si pierdo de vista mis principios, los valores de las cosas... no me parecería lógico. Por eso digo las cosas como son. Y no sólo respecto de esto. Últimamente ha aparecido el comentario de que alguno del Poder Ejecutivo está hablando con Bussi, para que Bussi lleve a Menem en la boleta. Es un tema que le corresponde decidir al peronismo tucumano. Si alguien interviene, yo voy a dar mi punto de vista. Y no soy de acomodarme fácilmente a las situaciones por un interés.

—Hasta ahora nadie dio pruebas sobre las conversaciones de mene-



Ramón "Palito" Ortega afirma que aún no lo tiene decidido, pero se anota en la carrera por la candidatura del '99. "Estuve seis años afuera, volví y le gané a Bussi. Aunque no sea vice, sigo siendo querido por la gente."

mistas con Bussi para armar una alianza.

—Lo han hecho trascender los mismos de Fuerza Republicana. Ha sido publicado y no ha habido una desmentida clara.

—¿Se le ocurre realmente que puede ganar la candidatura en el '99 enfrentando a la alianza Menem-Duhalde, que usted se pone enfrente?

—Puede ser difícil. Pero soy de trabajar por lo que creo. Y además falta mucho. Por ejemplo, nosotros hemos iniciado un proceso de integración regional para tener mayor peso en la Capital. Esta actitud de Duhalde obedece al enorme poder que se está concentrando sobre su persona, en parte, también como consecuen-

cia de los fondos que se le han enviado. Tiene 600 millones de dólares por año. Me gustaría que parte de ese dinero me lo den a mí para poder invertirlo en Tucumán, y que no se engrose tanto el conurbano.

—Usted intentó ser candidato a vicepresidente y perdió. ¿No está hablando por despecho?

—Eso es lo que van a decir algunos. Que esto es un fracaso. Les digo entonces que no todos los éxitos son buenos ni todos los fracasos son malos. Es cuestión de tener paciencia. Una concentración de poder como la que se está produciendo alrededor de Duhalde siempre es mala. Termina como un boomerang. Sé que no soy el único preocupado.

## Duhalde dice que él no fue

Feliz por la designación de Carlos Ruckauf como candidato a vicepresidente, el gobernador Eduardo Duhalde replicó a su colega tucumano Ramón "Palito" Ortega que nunca lo vetó para esa postulación. "Sería una falta de respeto al Presidente pensar que alguien podría vetarle un candidato —dijo—: realmente, es no conocer a Menem."

Interrogado por varios radios porteños sobre las protestas de Ortega, Duhalde atribuyó toda la culpa a algún tercero. Primero dijo que "le hacen decir a Ortega cosas que no dice". Después, aseguró que "le han hecho creer que soy yo el que ha decidido que no sea" candidato, con lo que "está creyendo que tengo más poder del que tengo".

En resumen, su argumento es que "imaginar que yo pueda influir de tal manera sobre Menem es no conocer al Presidente. Infinidad de veces dije que no podía tener un candidato a vice, porque yo no aceptaría que me impusieran uno a vicegobernador".

En cambio, admitió que "a mí me parece realmente que

la candidatura de Ruckauf es mejor", porque "es un hombre realmente muy experimentado en política" y, si bien "hay gobernadores que estuvieron más de un periodo, probados en cargos tan diversos como ministro, embajador, legislador, no debe haber muchos dirigentes".

Por otra parte, contestó directamente a la acusación de Ortega de haber conseguido los 600 millones de dólares anuales para el Fondo de Reparación Histórica del Conurbano Bonaerense a costa de las demás provincias. "Es un hombre talentoso, que en muy poco tiempo aprendió la función de gobernador —deslizó—, pero él no conoce lo que significan los impuestos nacionales a las provincias, si no, no opinaría así."

"El debe pensar —le recomendó— que los gobernadores que tienen experiencia, sus pares, si han apoyado esta ley a que hace referencia es porque tenían que devolverle a la provincia (de Buenos Aires) impuestos que injustamente le habían sacado en los primeros años del gobierno del doctor (Raúl) Alfonsín, cuando regía otro sistema de reparto de los impuestos."



## IDIOMA ITALIANO

La Dante Alighieri de Buenos Aires desea convocar a los muchos argentinos descendientes de italianos que han inscripto la doble ciudadanía, para acercarlos al idioma y a la cultura de sus padres. Para tal fin, ha fijado la cuota mensual para primer año en:

**\$35.-**  
por mes

LA MISMA CUOTA SE HARA EXTENSIVA A TODO ALUMNO QUE INGRESE A PRIMER AÑO DURANTE 1995

Además de los cursos tradicionales, se dictarán:

- Castellano (perfeccionamiento)
- Introducción a la Opera
- Historia de las religiones
- Cursos para intérpretes
- Correspondencia comercial
- Cocina y Moda Italiana
- Historia del Arte
- Viaje por el Mundo del Teatro Lírico
- Literatura y Poesía contemporánea
- Mitología Greco romana y otros.

ALGUNOS CURSOS SE DICTARAN EN CASTELLANO

- BECAS A ITALIA
- SORTEO DE VIAJES
- CURSOS DE VERANO

CERTIFICADOS de la "UNIVERSITÀ di PERUGIA, ITALIA".  
Abierta la inscripción en Casa Central.

## Dante Alighieri

Tucumán 1646 - Buenos Aires - Tel.: 371-2480 / 9692  
Belgrano - Flores - Barracas



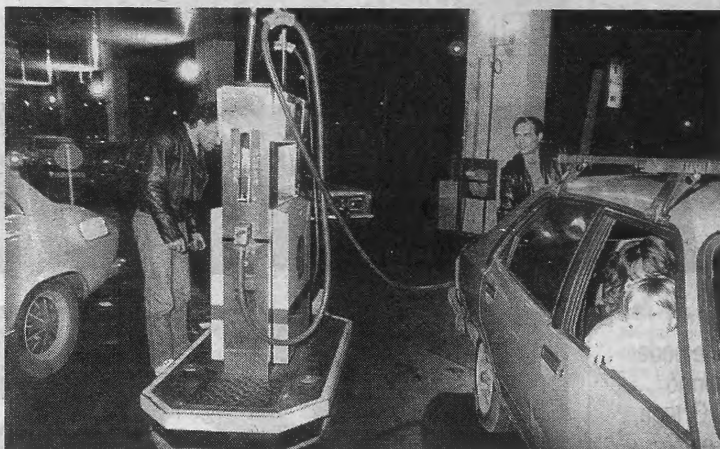
## Magariños, con un Fierro

Haciendo gala de buenos reflejos, Carlos Magariños presentó ayer una denuncia por calumnias e injurias contra el juez federal Ricardo Bustos Fierro, quien había acusado a la Secretaría de Industria y a la Aduana de retacearle información sobre presuntas irregularidades cometidas por Ciadea en la importación de autopartes y vehículos. El magistrado cordobés reclamó a esas reparticiones públicas "por la falta de trato correspondiente" a los oficios que él libró en relación con la causa, lo que atribuyó a un excesivo interés en la misma o, conjeturó, "porque no están acostumbrados a responderles a los jueces como corresponde en un sistema republicano". Según fuentes judiciales, la presentación de Magariños recaerá en el juzgado del propio Bustos Fierro, de turno durante la feria.

## Los teléfonos dan que hablar

La Comisión Nacional de Telecomunicaciones sigue acumulando información adversa a las telefónicas: durante diciembre recibió 1900 quejas desde todo el país por diversas deficiencias en el servicio. Según detalló en un comunicado el ente regulador, el 38 por ciento de los reclamos se refieren a teléfonos que no funcionan, el 11 por ciento a los que sí funcionan pero mal, el 12,4 por ciento a pulsos excesivos, el 2,5 por ciento a la facturación de llamadas internacionales no realizadas y el 3,6 por ciento a incumplimiento en la instalación de aparatos comprometida. El parte de la CNT no consigna otros agravios que siguen siendo padecidos por los usuarios, como el de los teléfonos públicos (especialmente los de Telecom) que parecen haber sido instalados con exclusivos fines decorativos.

Edenor y Edesur recategorizaron a las estaciones de servicio, aplicándoles aumentos de más del 30 por ciento en el kilovatio y más drásticos todavía en el cargo fijo. Pero esta vez, a diferencia de otras, el ente que regula la electricidad apoya a las distribuidoras.



Los  
automovilistas  
pagarán el  
paso.  
Subas que  
promediarán un  
45 por ciento.

# Los estacioneros amenazan subir la nafta porque les aumentó la luz

(Por Raúl Dellatorre) La recategorización tarifaria para medianos y grandes clientes de Edenor y Edesur les está deparando más de una desagradable sorpresa a quienes reciben la factura—ahora mensual—de diciembre. Los aumentos en el total a abonar llegan al 50 por ciento y ya se conocen reacciones: la Asociación de Estaciones de Servicio amenazó con un apagón general para dentro de quince días y anunció que sus afiliados podrían trasladar el ajuste eléctrico al precio de los combustibles. Por su parte, el Ente Regulador de la Electricidad (Enre) convalidó el criterio aplicado por las distribuidoras al considerar que las recategorizaciones "están dentro de las facultades de la concesión".

Manuel García, presidente de la entidad que agrupa a los expendedores, denunció que en su propia estación de servicio, ubicada a metros de la Estación Sáenz Peña (partido de San Martín), el ajuste que le aplicó Edenor alcanza el 45 por ciento. Con las facturas en la mano, el dirigente empresarial demostró cómo, entre el cuarto bi-

mestre de 1994 y diciembre del mismo año, la tarifa por kw/hora aumentó de 4,40 a 5,90 centavos (34 %), mientras que el monto por cargo fijo se elevó de \$ 76,91 mensuales a \$ 171,38 (122,8 %). El precio promedio abonado por kw/h, incluyendo impuestos, saltó así, entre julio y diciembre de 10,48 a 15,24 centavos: un aumento del 45,4 por ciento.

Marcos Rebas, director del Enre, puntualizó que ese incremento se deduce del cambio de categoría aplicado por Edenor "en función de la potencia contratada", variable que mide la disponibilidad de generación que el cliente utiliza en momentos de consumo pico. "En el caso denunciado, la estación de servicio tenía contratada una potencia 10, cuando en realidad estaba utilizando una potencia 18, por lo cual la distribuidora está en todo su derecho de recategorizarla y cobrarle el cargo por potencia que corresponde", argumentó Rebas. Al cambiar de categoría, el cliente pasa a abonar un cargo por potencia de \$ 93,48 mensuales, que antes no abonaba y que ahora se agrega al cargo fijo. Pero, además, sufre un incremento al pasar a abonar una tarifa más alta por la energía consumida.

"Nosotros creemos que se trata de un aumento encubierto", enfatizó Gar-

cía, "del cual son responsables las distribuidoras, el gobierno y el ministro de Economía, que se llena la boca diciendo que aquí funciona una economía de mercado cuando el cliente no tiene ninguna posibilidad de elegir, porque es cautivo de los monopolios privados en los servicios públicos". El dirigente de los dueños de estaciones advirtió que "si no hay una respuesta positiva en una semana, resolveremos un apagón de 90 minutos en toda la Capital, además de trasladar estos aumentos a los precios de los combustibles".

"Esto es una maniobra", reaccionó Rebas al ser consultado acerca de la resolución de los expendedores. "Pue-

den haber existido errores en algún caso particular y estamos dispuestos a revisarlo y a trasladar los reclamos pertinentes—agregó el director del Enre—, pero que el señor García venga a amenazar con medidas a nivel de la Asociación que preside, es inaceptable". Rebas afirmó que "antes Segba se dejaba estar y no hacía las recategorizaciones que correspondían, pero ahora es un privado frente a otros privados, defendiendo lo que le corresponde". Admitió además que las recategorizaciones de Edenor y Edesur alcanzarán no sólo a las estaciones de servicio, sino también a una multitud de comercios de alto consumo de energía.

## El gas ya cuesta más caro

El año 1995 arribó con un ajuste en las facturas de gas, que podrá llegar hasta el 1,6 por ciento, de acuerdo con lo anunciado ayer por el Ente Nacional Regulador del Gas (Enargás). El incremento corresponde a la remarcación semestral de tarifas prevista en las condiciones de la privatización y recoge las variaciones en los precios mayoristas de Estados Unidos. Dicho ajuste es independiente del que aplicarán las distribuidoras a partir de mayo próximo, cuando reflejen la suba en el precio del gas en boca de pozo contratado con las empresas productoras. Se estima que este último aumento adicionará otro 2 por ciento a los precios que los consumidores deberán pagar durante los meses de invierno.

## TODO SEA POR PRIVATIZAR

# Subsidio para aeropuertos pobres

(Por Cledis Candelaresi) Aunque dentro de unos días el Gobierno habrá designado a la consultora jurídica encargada de confeccionar un marco regulatorio para la privatización del sistema de aeropuertos, un grupo oficial ya se puso a estudiar cómo resolver algunas complejas cuestiones legales pendientes, como por ejemplo las concesiones de los convertidos depósitos fiscales o el atractivo free shop, parcialmente en manos de Villalonga Furlong. Para evitar el cierre de los aeropuertos poco rentables no se descarta alguna forma de subsidio.

El tema, en manos de un grupo multidisciplinario (integrado por Economía, Justicia, Defensa y Presidencia de la Nación), que por ahora comanda Félix Boronovo, segundo de Eduardo Bauzá, podría tener la demorada definición en el mes clave de mayo. Para entonces—promete el Gobierno—estarán listos tanto el estudio técnico económico, que ya encararon las consultoras Airways Engineering Corporation y Pistrelli Díaz, como el análisis del complicado marco jurídico.

Tal vez presionados por el apuro de Domingo Cavallo (quien ya le recla-

mó al cuerpo oficial por las demoras en el trámite privatizador), los hombres del Gobierno encararon por las suyas el estudio de cómo rescatar para el Estado los sustanciosos negocios conexos a la operación de los aeropuertos, total o parcialmente concesionados, de modo tal que puedan ser ofrecidos a los nuevos interesados. Un primer ensayo fue la reciente y complicada reestatización del servicio de rampas, a cargo de una sociedad mixta en la que Villalonga Furlong tuvo participación. Pero también se analizaron posibles reformas al Código Aeronáutico con la idea de ajustarlo al modelo de privatización por el que finalmente se opte.

Los esfuerzos orientados a capturar oferentes hicieron, además, que los privatizadores consideren la posibilidad de agrupar las estaciones aéreas de tal suerte que cada unidad de negocio combine una rentable con otra que no lo es. Este esquema se sustentaría en una especie de sistema de subsidios cruzados: con el canon que el Estado pueda cobrar de algunos operadores solventaría el déficit de otros. El criterio—según aseguró a Página/12 un funcionario involucrado—evitaría el cierre de los aeropuertos no rentables,

aunque por ahora esto no es más que una hipótesis de trabajo.

Hasta el momento, las firmas extranjeras como Lockheed, la operadora del aeropuerto de París (firma mixta), la del de Viena (mixta, en vías de privatización) o de los de Gran Bretaña (privada) centraron su interés en Ezeiza y Aeroparque, salvo una de ellas, que acercó una propuesta integral para explotar complejos hoteleros anexos a estaciones de algunas ciudades turísticas del interior. Pero el Gobierno parece haber descartado la aceptación de propuestas individuales, cosa que lo obligaría a convocar a un concurso de iniciativas privadas, como en algún momento imaginó la cartera de Oscar Camilión.

Aunque los funcionarios prefieren mantener reserva sobre los nombres, aseguran que representantes de bancos de inversión extranjeros y de empresas locales, potenciales socios de los operadores extranjeros, visitaron los despachos oficiales para interiorizarse del tema. A su vez, meses atrás Eduardo Angeloz se esforzó por tentar a Arcor y a Benito Roggio con el aeropuerto de Córdoba, uno de los menos despreciables del país por el volumen de su tráfico.

**COMIENCE BIEN  
EL AÑO!!**

Publicite sus productos en  
**Página/12**  
durante enero y beneficie  
con planes promocionales  
y tarifas especiales.

Solicite promotor al  
**342-6000**

**Página/12** • Dpto. de Publicidad  
Av. Belgrano 673 • Capital Federal



3,9 DE INFLACION Y 5500 MILLONES EN ROJO

# Estabilidad con déficit

*Esta vez lo hizo en persona. Domingo Cavallo, jaqueado por la crisis mexicana y bastante sentido por las recientes movidas de Carlos Menem, se plantó ante la prensa y la televisión para hablar de precios y comercio exterior.*

Los mismos anuncios no merecen habitualmente mucho más que fríos comunicados de prensa con las cifras. Pero esta vez Domingo Cavallo no dudó en salir él mismo a la palestra para difundir los bajos resultados finales de 1994 en materia de precios al consumidor, mayoristas y costo de la construcción, junto con otro dato no del todo agradable: el déficit comercial en once meses del año pasado alcanzó ya los 5435 millones de dólares, un 75 por ciento superior al mismo período de 1993. El ministro de Economía quiso dar una visión optimista del problema, planteando que desde julio las exportaciones fueron creciendo más aceleradamente que las importaciones, tendencia que se acentuó en noviembre. El índice de precios al consumidor creció 3,9 por ciento en todo el año, el valor más bajo desde 1953, cuando se registró una deflación de 0,7 por ciento, "pero en un contexto de congelamiento de precios y con la existencia de mercados paralelos en muchos productos", como se ocupó de aclarar el propio Cavallo, sin mencionar que en aquel año gobernaba el peronismo. El índice mayorista, en tanto, aumentó en 1994 un 5,8 por ciento, mientras que hubo deflación (-1,4 por ciento) en el costo de la construcción.

"Si se consideran solamente los períodos de libertad de precios, este nivel de inflación es el más bajo de toda la historia desde que se confecciona el índice de costo de vida, que se empezó a elaborar en 1943", se ufana el jefe de Economía. Apenas llegado de sus minivacaciones, Cavallo llegó ayer a su despacho a las 9 de la mañana y empezó a recibir informes de sus colaboradores. Luego de la crisis de los mercados financieros, el mediterráneo reapareció ayer rodeado de las principales espadas de su equipo (el viceministro Carlos Sán-

chez; el titular de Programación Económica, Juan Llach, y el secretario de Hacienda, Ricardo Gutiérrez) tratando de enviar pronósticos alentadores al mercado local.

Cavallo desmintió que su equipo esté trabajando en un recorte adicional del gasto público para este año (algunas versiones indicaban que a la pda de 1000 millones ya prevista en el decreto de distribución del Presupuesto se sumarían otros 2000 millones), y advirtió que se intensificarán las inspecciones de la DGI para detectar evasores. Al respecto, informó que en diciembre se realizaron 1500 operativos sancionando con clausuras en el 25 por ciento de los casos.

Entusiasmado con dar noticias "importantes", el titular del Palacio de Hacienda pasó un aviso de su pollo Juan Schiaretti, interventor en

Santiago del Estero, anunciando que hoy se entregará la empresa provincial de energía a un operador estadounidense, algo que, según sus deseos, deberían hacer otras provincias "siguiendo los lineamientos de la Nación". Esta privatización "demuestra que siguen las inversiones extranjeras en la Argentina, que son duraderas por tratarse de inversiones directas", opinó Cavallo. Sin embargo, es bastante pobre el aporte que este tipo de proyectos podría hacer para aumentar las exportaciones.

Así como veía buenas noticias cuando el déficit de la balanza comercial parecía incontrolable, haciendo hincapié en el aumento de las importaciones de bienes de capital y el crecimiento de la inversión, ahora Cavallo también sonríe para anunciar que las exportaciones aceleraron su ritmo

de expansión. Pero esta vez no relaciona el escaso incremento de las compras externas (en noviembre fue de apenas el 4 por ciento con respecto al mismo mes de 1993) con una probable caída de los flujos de capital externo ni con menores inversiones.

La explicación no es otra que lo que no pocos economistas advierten como una luz amarilla: el déficit de la balanza comercial es uno de los factores que lleva a los operadores internacionales a asimilar las economías de México y la Argentina, aunque es cierto que aquí tiene una proporción mucho menor. Pero si se trata de aclarar el panorama a los ojos de afuera, lo que abunda no daña, razonan en Economía. Cavallo mismo reconoció ayer que en su viaje a relámpago a Nueva York le resultó difícil convencer a sus interlocutores de las diferencias entre los dos países. "Algunos las perciben y otros no, según el grado de sofisticación del análisis que hagan".

## Lo del Roca es muy duro

"Decían que con la privatización íbamos a viajar mejor, pero las demoras y las interrupciones del servicio son peores que antes y encima nos encontramos con la novedad de que aumentaron los precios de los abonos", despotricaba ayer en el hall de la estación Constitución una habitué de la línea Roca, mientras unos doscientos agueridos ferroviarios reclamaban el pago del aguinaldo. El segundo día de la operación privada del ramal no fue una fiesta para los pasajeros. Los usuarios volvieron a sufrir retrasos en la salida de los trenes y tuvieron que pagar tarifas más caras, en algunos casos de hasta el 18 por ciento. Hasta el último día del '94 un abono mensual para el trayecto Constitución-Adrogué costaba \$ 16,02. Con el traspaso del servicio a Transportes Metropolitanos General Roca (TMR), para un recorrido menor -sólo hasta Lomas de Zamora- la tarifa subió a \$ 19,06. "Nos aumentan el boleto pero no capacitan al personal", se quejaba otro pasajero en una cola interminable de una de las boleterías de Constitución. "Fusieron máquinas expendedoras nuevas, pero como los empleados no las saben manejar tardan un montón para dar el boleto y nos hacen perder el tren", acotaba otro. Por su parte, unos doscientos empleados ferroviarios, que no fueron incorporados por la nueva operadora del servicio, reclamaban a los gritos el pago del aguinaldo. TMR aclaró que "es totalmente ajena a los problemas salariales y administrativos generados entre Femesa y el personal que prestaba sus servicios en la línea". Un vocero de la empresa estatal aseguró que los pagos atrasados se regularizarán en los próximos días. La línea Roca contaba con 2900 empleados. Sólo 700 fueron incorporados por TMR, en su mayoría señaleños y maquinistas, y otros 400 habían optado por un retiro voluntario. Ayer, autoridades de Femesa anunciaron que los 1800 que quedan como remanente tienen tres opciones: sumarse al retiro voluntario, continuar en la compañía ocupando puestos de señaleros en las líneas Sarmiento o Mitre, o realizar cursos de capacitación, con posterior salida laboral.

## En noviembre 600 abajo

|            | Exportación |        |    | Importación |        |    | Saldo |       |
|------------|-------------|--------|----|-------------|--------|----|-------|-------|
|            | 1993        | 1994   | %  | 1993        | 1994   | %  | 1993  | 1994  |
| Enero      | 902         | 967    | 7  | 1039        | 1577   | 52 | -137  | -610  |
| Febrero    | 910         | 973    | 7  | 898         | 1495   | 66 | 12    | -522  |
| Marzo      | 1075        | 1131   | 5  | 1323        | 1842   | 39 | -248  | -711  |
| Abril      | 1079        | 1222   | 13 | 1207        | 1757   | 46 | -128  | -535  |
| Mayo       | 1221        | 1598   | 31 | 1253        | 1740   | 39 | -32   | -142  |
| Junio      | 1278        | 1456   | 14 | 1410        | 1834   | 30 | -132  | -378  |
| Julio      | 1162        | 1424   | 23 | 1559        | 1758   | 13 | -397  | -334  |
| Agosto     | 1083        | 1464   | 35 | 1538        | 2096   | 36 | -455  | -632  |
| Septiembre | 1191        | 1322   | 11 | 1563        | 1781   | 14 | -372  | -459  |
| Octubre    | 1092        | 1307   | 20 | 1570        | 1828   | 16 | -478  | -521  |
| 10 meses   | 10.993      | 12.864 | 17 | 13.360      | 17.708 | 33 | -2367 | -4844 |
| Noviembre  | 1016        | 1240   | 22 | 1758        | 1831   | 4  | -742  | -591  |
| 11 meses   | 12.009      | 14.104 | 17 | 15.118      | 19.539 | 29 | -3109 | -5435 |

Variación porcentual Fuente: Indec.

## La inflación en la era Menem

|                             | 1990   | 1991 | 1992 | 1993 | 1994 |
|-----------------------------|--------|------|------|------|------|
| Precios al consumidor (IPC) | 1343,9 | 84,0 | 17,5 | 7,4  | 3,9  |
| Precios mayoristas (IPM)    | 798,4  | 56,7 | 3,2  | 0,1  | 5,8  |
| Costo de la construcción    | 779,6  | 75,1 | 25,8 | 14,0 | -1,4 |

Variación porcentual Fuente: Indec.

## La salud vale oro

(variación porcentual)

|                             | Diciembre | 1994 |
|-----------------------------|-----------|------|
| Nivel general               | 0,2       | 3,9  |
| Alimentos y bebidas         | 0,0       | 1,6  |
| Indumentaria                | -0,3      | -1,8 |
| Vivienda                    | 0,2       | 6,4  |
| Equipamiento del hogar      | 0,2       | 1,9  |
| Salud                       | 0,2       | 8,3  |
| Transporte y comunicaciones | 0,1       | 7,5  |
| Esparcimiento               | 1,8       | 7,4  |
| Educación                   | 0,0       | 7,2  |
| Bienes y servicios varios   | 0,1       | 1,4  |

Fuente: Indec.

## Martes de miedo

La caída del 3,25 por ciento en el precio de las acciones y un nuevo repunte en el costo del dinero volvieron a teñir de preocupación a la city porteña, que aún sigue sin encontrar un punto de equilibrio tras el cimbronazo que produjo la devaluación de la moneda mexicana, el último 20 de diciembre.

Las operaciones en divisas estuvieron dominadas por las ventas del Banco Nación por cuenta y orden de la Administración Nacional de la Seguridad Social (ANSES), que colocó en el Central 82,5 millones para hacerse de pesos con los cuales financiar los pagos de haberes previsionales. La autoridad monetaria absorbió otro millón de dólares en operaciones concertadas con el resto del mercado.

El movimiento accionario volvió a mostrar cautela, registrándose operaciones por apenas 30 millones de pesos, con tendencia bajista ante la generalizada toma de ganancias, luego de un alza acumulada del orden del 10 por ciento en las dos jornadas hábiles anteriores. Los préstamos interbancarios a muy corto plazo se concretaron al 18 por ciento anual entre entidades de primera línea.



**Cuenca del Río  
CARRENLEUFU**



## CONVOCATORIA INTERNACIONAL

**OBJETO:** Recibir manifestaciones de interés para efectuar inversiones de riesgo en la Cuenca del Río Carrenleufú - Provincia del Chubut - República Argentina, en base a la documentación básica disponible.

El Gobierno de la Provincia del Chubut y la Secretaría de Energía comunican a los interesados que se ha decidido prorrogar el período de consulta, fijándose como nueva fecha para presentación de propuestas el 15 de marzo de 1995.

### Consultas y pedido de Audiencias:

Casa de la Provincia del Chubut:

Sarmiento 1172

Tel. 54-1-382-8126/0822/8815

Buenos Aires, Argentina

Secretaría de Energía:

Paseo Colón 171, 7º piso

Tel./FAX 54-1-342-2868

Buenos Aires, Argentina



# El mar que baña Malvinas se tornó zona de riesgo

Menem se apuró a decir que no habrá guerra, pero Di Tella admitió una situación "extremadamente molesta y riesgosa" con Gran Bretaña por la extensión de la zona de exclusión.

En un lance verbal, el canciller Guido Di Tella advirtió ayer que "hay una situación extremadamente molesta y riesgosa" en una pequeña zona marítima cercana a las Islas Malvinas, patrullada por igual por naves argentinas y británicas. Pero el presidente Carlos Menem se apresuró a aclarar que "conflictos bélicos no va a haber". La diplomacia británica, por su parte, se limitó a ratificar su potestad sobre la zona.

La imprevista escalada salió a luz con un trascendido —originado en la propia Cancillería— sobre una breve conversación entre Di Tella y el secretario del Departamento de Estado norteamericano, Warren Christopher, durante la Cumbre de Miami, el 9 de diciembre pasado. Di Tella sugirió entonces a Christopher que hiciera una gestión ante Gran Bretaña para evitar que hubiera un conflicto por la pequeña sección en disputa, que podía terminar con algún barco hundido.

"Yo creo que no hay ninguna necesidad de mediación —se atajó ayer el canciller argentino—. Es más, no describiría lo que está ocurriendo como un conflicto, sino como un desacuerdo muy claro con Gran Bretaña." La diferencia surgió en octubre, cuando Londres anunció que extendería su zona de exclusión marítima en torno de las Malvinas a un área de 1400 kilómetros cuadrados ubicada al norte del archipiélago —denominada "gap"—, con el pretexto de proteger al calamar illex, principal fuente de recursos de los kelpers.

La Argentina interpretó la medida como una represalia a la inclusión de

la reivindicación de los derechos argentinos sobre Malvinas en la Constitución nacional reformada en Santa Fe y se negó a reconocer la nueva situación. De hecho, los buques de la Armada han recibido orden de patrullar esas aguas, donde pueden tropezarse con símiles de la Royal Navy. Según una versión periodística, un barco argentino ya se internó en la "gap", pero sin consecuencias.

"Yo creo que Gran Bretaña no asume la realidad de la situación del Atlántico Sur —predicó Di Tella—: Gran Bretaña, que ya había declarado una zona de exclusión, decidió expandirla en una superficie muy pequeña de 2500 kilómetros cuadrados sobre un total de 150.000, pero ha creado una situación de conflicto potencial."

"Nosotros vamos a ser muy cuidadosos —aseguró—. Esperemos que no haya ningún incidente, pero nosotros vamos a seguir supervisando y controlando el área en cuestión." En cuanto a la conversación con Christopher, tras descartar la mediación, Di Tella explicó que "nos ha parecido siempre que nos conviene mantener informado a Estados Unidos sobre la evolución del conflicto del Atlántico Sur. Esa situación los norteamericanos la conocen y creo que están preocupados como todo el mundo".

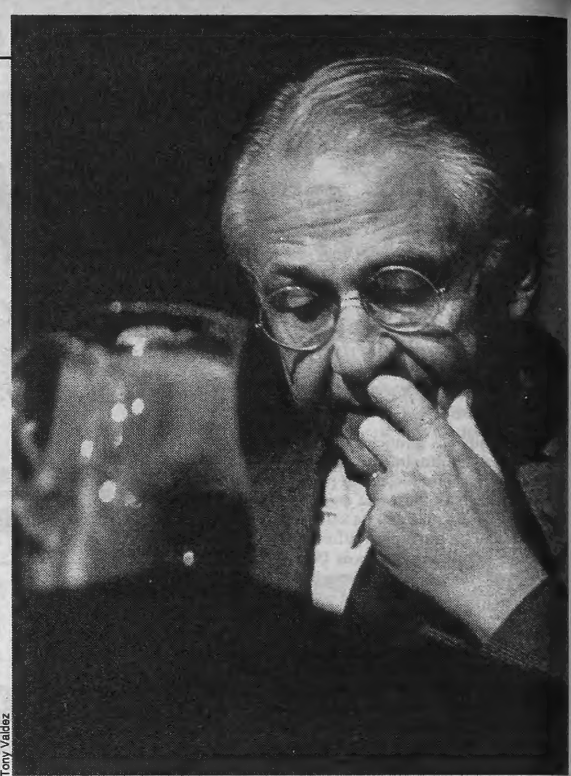
En una gambeta, el canciller esquivó definir a la "gap" como un "foco de tensión" y la bautizó como "un foco de potencial tensión". En tono jocoso, observó "lo que uno aprende en la diplomacia después de cuatro años: ya no me ganan tan fácil".

Sin embargo, el presidente Menem estimó necesario precisar los términos de su ministro. En una conferencia de prensa en la residencia de Olivos, el mandatario remarcó que "conflictos bélicos no va a haber". Según Menem, "este tema no es motivo de un daño o una suerte de empañamiento de las relaciones entre la Argentina y Gran Bretaña".

"A este tema lo vamos a solucionar

por el diálogo y antes del 2000 las Malvinas volverán a ser argentinas", prometió, una vez más. Justamente el lunes pasado la Cancillería había emitido un comunicado en el que Argentina ratificaba la "permanente voluntad de recuperar el ejercicio de sus derechos soberanos" sobre las Malvinas, "al cumplirse 162 años de la ilegítima ocupación británica".

Por su lado, un vocero de la embajada británica en Buenos Aires informó ayer que "la posición de nuestro gobierno es conocida: no reconocemos jurisdicción a la Argentina más allá de las 200 millas". Asimismo, ratificó que en marzo se reanudarán sin problemas las negociaciones bilaterales por la explotación de petróleo y pesca en los mares adyacentes a las Malvinas.



Guido Di Tella está preocupado por un eventual incidente naval. El canciller habló con su par estadounidense sobre la situación.

## DOCUMENTO DEL OBISPO DE VIEDMA

# La corrupción según Hesayne

(Por Washington Uranga)  
"Otogar el dinero público en créditos bancarios —por amigos— sin las garantías necesarias es corrupción." Pero también es corrupción promover "salarios", "forzar la 'justicia' para el beneficio del funcionario de turno" o "dar fiestas para alguna 'gente' postergando los legítimos derechos de los demás". Tales afirmaciones fueron hechas por el obispo católico de Viedma, Miguel Esteban Hesayne, y están incluidas en una declaración que el prelado difundió con motivo de las recientes festividades de Navidad y Año Nuevo.

Bajo el título "De la cultura de la corrupción a la cultura de la solidaridad", el obispo de Viedma, quien ha polemizado en muchas ocasiones con el presidente Carlos Menem, desplegó una serie de ejemplos para demostrar lo que a su juicio es la corrupción que "sigue ensombrecida en vastos sectores de nuestra sociedad" incluida, según lo señala, la propia Iglesia.

"La humanidad se hunde en la corrupción en la medida en que se va perdiendo el valor absoluto de la persona humana", dice Hesayne en su carta y recuerda que "instrumentalizar al ser humano en provecho propio es corrupción". Agrega el obispo que "hacer promesas electorales, sabiendo que no será posible dar 'salarios', es corrupción". Bajo el mismo calificativo caen otras acciones como "privilegiar a los amigos en perjuicio de los demás", "cerrar los ojos ante la injusticia social o callar los re-

clamos justos por aquello del 'no te metas'". Con la misma severidad, el obispo de Viedma asegura que "justificar los actos que se saben incorrectos amparados en que 'todos lo hacen' es corrupción".

El análisis de Hesayne no se limita a la sociedad sino que asegura que "al interior de la Iglesia, callar la profecía, la voz del Espíritu Santo, que es luz y guía para el pueblo de Dios, es corrupción" y "no denunciar el mal manejo de la cosa pública para no perder privilegios, es corrupción".

Con la misma rigurosidad con la que critica a los actores sociales, el obispo de Viedma dice que en la Iglesia "aplaudir, sin cuestionamientos, opinables galardones protocolares, provenientes de donde provengan, es corrupción" y "utilizar la 'proximidad' del poder para los acomodos y las prebendas, es corrupción".

Agrega el obispo que "corrupción es no anunciar la Palabra de Dios a todos los hombres, insistiendo a tiempo y a destiempo. Corrupción también es no hacerse pobre al lado de los pobres para rescatar la dignidad de la que ellos son acreedores".

Como respuesta a esta situación, Hesayne señala que para hacer frente a la "cultura de la corrupción" hay que "contestar con la cultura de

Dios, la cultura de la solidaridad, la que nos enseñó Jesucristo encarnándose en el seno de María y viviendo la vida de los hombres". Entiende el obispo que "solidaridad es valorar a cualquier persona por sobre los proyectos, (...) organizarnos comunitariamente, para el bien de todos, especialmente para los más necesitados, (...) gobernar sin discriminaciones y con justicia para todos, (...) es el esfuerzo y la creatividad para buscar juntos los caminos para reintegrar a la sociedad a los marginados, a los niños y a los jóvenes delincuentes, a los presos, a los sin trabajo, a los sin techo, a los drogadictos, a los migrantes, a todos los que son dejados de lado por nuestra falta de amor". Por último, el obispo afirma que "solidaridad es luchar juntos contra la cultura de la corrupción".

Tiempo atrás, Hesayne había difundido una carta dirigida a "un Presidente que se profesa católico" en la que preguntó a Carlos Menem si "es verdad que Ud. este año (1994), lleva gastados, entre otros muchos gastos superfluos, 2.258.000 pesos en ropa y 20 mil pesos en comida para sus animales?". En esa oportunidad, Menem le atribuyó poca seriedad a la carta del obispo y juzgó a Hesayne "poco representativo de la Iglesia".

## Retiran al embajador en Irán

El gobierno argentino retiró definitivamente a su embajador ante Irán al trasladarlo a un nuevo destino en la propia Cancillería. Mario Avelino Qadri Castillo, quien había sido llamado en consulta a Buenos Aires en julio, a raíz del conflicto entablado con Teherán por la investigación sobre el atentado contra la sede de la AMIA, fue designado en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

La decisión ratifica la relación de bajo perfil que el gobierno argentino ha decidido mantener con su símil de Irán, que retiró a su embajador Hadi Soleimanpour en repudio a las acusaciones contra funcionarios del régimen chiita recogidas en el expediente manejado por el juez federal Juan José Galeano.

El decreto firmado por el presidente Carlos Menem y el canciller Guido Di Tella se refiere escuetamente al "traslado diplomático" de Qadri Castillo, sin desarrollar los fundamentos de la decisión. La medida tiene fecha del 28 de diciembre último.

La llamada "pista iraní" fue abierta por el fugitivo Monoucheh Moatamer, quien aseguraba ser funcionario de Teherán y conocer los lazos entre el gobierno de su país y el grupo terrorista libanés Hezbollab. Aunque sus declaraciones fueron desacreditadas luego, Galeano estudia ahora la posibilidad de volver a interrogar a Moatamer, por pedido de los abogados de la AMIA y de los fiscales José Barbaccia y Eamon Mullen.

**OP**  
OBRAS  
PUBLICAS  
DE CORDOBA

**EPEC**  
Licitación Pública Nº 2930  
Objeto: "Adquisición de interruptores de 132 y 66 KV"  
Apertura: 24/1/95,  
Hora: 09.00.  
Lugar: Administración Central, Departamento Compras (Div. Compras Especiales, Bv. Mitre 343, 1er. piso) Córdoba.  
Presupuesto oficial: \$ 1.781.800.  
Valor del pliego: \$ 150.  
Reposición de sellado: \$ 65.  
Consultas y pliegos: Administración Central de 7 a 12 horas, Córdoba y Delegación del Gobierno de la Provincia de Córdoba, Av. Callao 332, Capital Federal.

**EDICTO**  
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 36, Secretaría Única, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de Francisco Pablo SCHIAVONE y María Luisa REINA. Publíquese por tres días: Buenos Aires, diciembre 7 de 1994. Guillermo Valenda. Secretario.

**EDICTO**  
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 50, sito en Av. Inmigrantes 1950, piso 4º, cita y emplaza a herederos y acreedores de don ANGEL BUA FEIJOO, por el término de treinta días, a los efectos de hacer valer sus derechos. Publíquese por tres días en Página/12. Buenos Aires, 26 de diciembre de 1994. Dr. Martín Alejandro Christello. Secretario.

**EDICTO**  
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 52, Secretaría Única, cita y emplaza por el término de treinta (30) días a herederos y acreedores de GRACIELA SUSANA CARO. El presente edicto deberá publicarse por tres días en Página/12. Buenos Aires, 5 de diciembre de 1994. Silvia N. de Pinto. Secretaria.

**EDICTO**  
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 35, Secretaría Única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don CARLOS HORACIO JOLLY. Publíquese por tres días. Buenos Aires, Diciembre 19 de 1994. Alejandra Abrevaya, secretaria.

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna. Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico.  
Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

BASAVILBASO 1378 • P.B. "B"  
328-8735 • 8347



## ASTIZ AGREDIO A PERIODISTAS

## Valiente muchachada

El actual capitán de fragata y ex represor durante la dictadura militar Alfredo Astiz agredió a una periodista y a dos reporteros gráficos de la revista *Gente* cuando intentaban fotografiarlo en la puerta de su casa de verano en Mar del Plata. El padre y una hermana de Astiz también participaron del ataque, que concluyó con el destroz de las cámaras, lentes y películas y el rostro de uno de los fotógrafos levemente lastimado. Los agredidos radicaron la denuncia en la Comisaría 9ª de la ciudad balnearia y la investigación del episodio quedó a cargo del juez Reinaldo Fortunato.

"El Angel Rubio" —tal el apodo de Astiz en la época en que integraba los grupos de tareas de la represión ilegal— llegó a su domicilio de Lavalle 3762 del barrio Los Troncos el domingo último, primer día de 1995, alrededor de las ocho de la noche. No alcanzó a bajarse del Volkswagen Gol gris oscuro que manejaba su padre cuando descubrió a los fotógrafos. Su primera reacción fue esconderse, pero casi de inmediato se bajó del automóvil decidido a encarar a la periodista, María José Grillo. Su padre y su hermana también se bajaron rápidamente del auto.

"El padre quiso interponerse entre Astiz y yo, y cuando está cara a cara con la periodista, yo sigo haciendo fotos. Después voy del otro lado del auto en el que habíamos llegado nosotros y me toma por el cuello, me hace una zancadilla y caigo de rodillas, y ahí me tienen entre el padre y el tomado por el cuello", recordó el fotógrafo Alejandro Fiori al reconstruir el episodio.

La secuencia continuó con un forcejeo "y me sacan el flash, lo tiran

a unos metros, lo recoge una de las mujeres que estaban con él. Después Astiz, que tiene mucha más fuerza que yo, me sacó el resto del equipo y lo destruyó contra el asfalto de la calle, agarró el rollo y lo veló".

Según Fiori, en esa instancia de la trifulca llegó el otro fotógrafo, Hernán Pepe, y Astiz aprovechó para dirigirse hasta el auto de los periodistas y robarle el equipo. Cuando ya intentaban irse, "Astiz se introduce en el coche por la ventanilla del acompañante y corre como dos o tres cuadras y no largaba la cámara, hasta que consigue el objetivo y logra sacar el rollo y destruye el otro flash y arroja la cámara atrás de unos arbustos y escapa".

El reportero gráfico denunció también que la cronista Grillo "fue agredida por la hermana con patadas y trompadas" y que "la madre de Astiz participó con gritos y decía que le saquemos fotos a otros personajes de la Argentina, que por qué no le sacábamos fotos a (Mario) Firmenich".

Los periodistas radicaron la denuncia formal contra Astiz en la Comisaría 9ª, y se inició una causa penal por la presunta comisión de los delitos de "daños y lesiones" que instruirá el juez Reinaldo Fortunato.

Según el fotógrafo Fiori, después del incidente Astiz abandonó Mar del Plata, la ciudad en la que desde siempre pasa sus vacaciones. Su familia tiene una carpa en Playa Grande, una de las más paqueteras y tradicionales de la ciudad. "El Angel Rubio" nunca se oculta y en lo que va de esta temporada se lo había visto varias noches en Sobremonte, la discoteca de moda.

Astiz fue acusado por el secuestro y la desaparición de las monjas

francesas Alice Domon y Leonie Duquet, y por el asesinato de la adolescente sueco-argentina Dagmar Hagelin. Por el primero de los hechos fue condenado por la Justicia de Francia.

La Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA) repudió ayer enérgicamente el episodio y recordó la historia de Astiz durante el Proceso.



El capitán de fragata Alfredo Astiz no quiere que lo fotografien.

Derrotado en las Georgias triunfó en Mar del Plata, ayudado por sus padres, frente a tres periodistas.

# RENTAS

## AGENDA IMPOSITIVA BONAERENSE Enero de 1995

### IMPUESTO A LOS AUTOMOTORES "PATENTES"

| Número de Patente | Terminación | CUOTA 1 | Vencimiento |
|-------------------|-------------|---------|-------------|
| 0 y 1             |             |         | 12 de Enero |
| 2 y 3             |             |         | 13 de Enero |
| 4 y 5             |             |         | 16 de Enero |
| 6                 |             |         | 17 de Enero |
| 7                 |             |         | 18 de Enero |
| 8                 |             |         | 19 de Enero |
| 9                 |             |         | 20 de Enero |

### IMPUESTO SOBRE LOS INGRESOS BRUTOS

|  | Vencimiento |
|--|-------------|
| A - Contribuyentes de pago Mensual y Agropecuario Mes Diciembre 1994 | 16 de Enero |
| B - Contribuyentes de Convenio Multilateral Mes Diciembre 1994       | 16 de Enero |
| B - Contribuyentes de Pago Bimestral Mes Noviembre-Diciembre 1994    |             |
| Terminación Impar  | 13 de Enero |
| Terminación Par  | 18 de Enero |

### AGENTES DE RETENCION Y/O RECAUDACION

| Impuesto sobre los Ingresos Brutos, Sellos, Inmobiliario y Automotores, por operaciones del mes de Diciembre de 1994 | Vencimiento |
|--|-------------|
|  | 20 de Enero |

### PLAN DE REGULARIZACION IMPOSITIVA

| Cuota Moratoria (Leyes 11.253 y 11.389) | Vencimiento |
|---|-------------|
|   | 05 de Enero |
| Cuota Moratoria (Decreto 1523/94)       |             |
|   | 10 de Enero |

**Llame a Rentas y solicite asesoramiento acerca de todas sus obligaciones fiscales por Teléfono (021) 25-8196 / 4-9380**  
**Telefax (021) 3-4157 / 4-9721**  
**de lunes a viernes, entre las 9 y las 18 hs.**



**MINISTERIO DE ECONOMIA**  
 Subsecretaría de Hacienda  
 Dirección Provincial de Rentas

## La Mordaza viene con todo

El presidente de la Asociación de Entidades Periodísticas de la Argentina (ADEPA), Guillermo Ignacio, denunció ayer que, además del aumento de penas para los delitos de calumnias e injurias previstos en el proyecto de ley Mordaza, el Poder Ejecutivo propicia la aplicación de "gravísimas" sanciones de tipo económico para quienes atenten contra el honor de las personas.

Ignacio mantuvo un diálogo con el periodista Nelson Castro, de Radio del Plata, durante el cual opinó que las severas sanciones que el Gobierno intenta imponer por ley del Congreso "conducen a la asfixia del periodismo independiente".

ADEPA se opuso desde un principio a cualquier tipo de agravamiento de las penas para los delitos de calumnias e injurias, una idea que el presidente Carlos Menem tiene en mente desde que se derogó la figura penal del desacato. "Ya el año pasado, durante una entrevista con Menem, manifestamos nuestra preocupación señalando que esto apuntaba directamente a trabar el desenvolvimiento del periodismo, sobre todo del periodismo de investigación, que es el que ha permitido descubrir hasta importantes hechos de corrupción generados en el propio seno del Gobierno", dijo Ignacio, aunque reconoció que "nos fuimos con la sensación de que el Presidente estaba decidido a llevar adelante su proyecto".

El titular de ADEPA reveló que el Ejecutivo propicia ahora una iniciativa "que contiene una serie de

ambigüedades que podrían permitir sanciones ya no sólo del tipo penal, como la pena privativa de libertad, sino también gravísimas sanciones en el plano económico". Ignacio consideró que el proyecto demuestra que "en la dirigencia política argentina hay resabios autoritarios, que siguen yaciendo en distintos hombres públicos, y acá se ponen tremendamente de manifiesto. Entonces hemos de concluir que, realmente, la vocación libertaria, la vocación democrática, tiene ciertos límites para ciertos hombres públicos, en función de los cuales el periodismo de investigación debería detenerse, y siempre bajo la muleta de la defensa del honor de las personas".

En ese sentido, el titular de ADEPA aconsejó a los funcionarios que "para defender su honor nada mejor que evitar situaciones ambiguas, equívocas, erróneas, y en esto la ciudadanía tiene que recordar que no es casual que haya hombres que nunca hayan aparecido en notas farandulescas, mientras que hay otros que permanentemente dan pie para ello". Finalmente, Ignacio opinó que la ley Mordaza y la aplicación de sanciones económicas para los delitos de calumnias e injurias "no son problemas de la prensa en particular, acá a quien se pretende callar no es a nosotros sino a la ciudadanía, evitando que lleguen a conocimiento de ella distintas condiciones que revelan las conductas equívocas, por calificarlas gentilmente, de determinados hombres públicos".



## Sólo para porteños

La candidatura a intendente porteño por el Frente del País Solidario (Frepasso), para la que se postulan Aníbal Ibarra (Frente Grande) y Norberto La Porta (Unidad Socialista), podría dirimirse en internas abiertas similares a las que el próximo 26 de febrero servirán para definir el orden en que quedará integrada la fórmula presidencial de la coalición de centroizquierda. La idea está siendo analizada por la mesa de enlace frentista como una forma de superar cualquier estancamiento en las negociaciones. De todos modos, los voceros del sector señalaron que "se hará todo lo posible" para que las candidaturas "surjan del consenso". El Frente Grande, el bordonista País, la Unidad Socialista y la Democracia Cristiana están negociando además la conformación de la lista de diputados nacionales y la de convencionales porteños. Pero, según informó a **Página/12** el negociador frentista Raúl Fernández, "la candidatura a intendente está absolutamente desligada de esta negociación, entre otras cosas porque la lista de diputados tiene que resolverse en breve mientras que el oficialismo continúa retrasando una definición sobre la cuestión de la Capital". De esta forma, quedaría virtualmente descartada la posibilidad de que ambas internas—la de la fórmula y la intendencia—se realicen en conjunto. Una posición que tranquiliza a los socialistas, temerosos de que pegando las convocatorias a las urnas la figura del Chacho Alvarez pueda llevar votos de arrastre para Ibarra. En cambio, a pesar de que no descartaron la idea de llegar a dirimir la candidatura a intendente a través de una interna, desde el socialismo se mostraron dispuestos a negociar un acuerdo para evitarla, porque "la gente ya está saturada de elecciones".

# En el Ferrocarril Urquiza, Chacho repartió pases, boletos y abonos

*El candidato del Frepasso retomó el diálogo directo con la gente y le planteó diez puntos claves.*

Como para que no queden dudas del retorno a la vieja estrategia de hacer campaña en los medios de transporte, el precandidato del Frente del País Solidario (Frepasso) Carlos "Chacho" Alvarez transitó por tercer día consecutivo por los andenes de una terminal. Esta vez en lugar de Retiro eligió la línea General Urquiza—entre las estaciones Federico Lacroze y José María Bosch—para conversar con los pasajeros y entregar un documento de 10 propuestas "para crear trabajo" en un eventual gobierno frentista. El compromiso para combatir la desocupación va desde el fortalecimiento de las pequeñas y medianas empresas a la reasignación "más eficiente" del gasto público, pasando por una reformulación de "la apertura salvaje de nuestra economía".

Entre vagón y vagón, el legislador ratificó su planteo sobre que "el menemismo no tiene variantes para renovar las expectativas de la sociedad y sólo ofrece la circulación de los mismos hombres para distintos cargos, anticipando una estrategia que promete ser 'peor de lo mismo'". En otro tramo del recorrido destacó que "a los límites del modelo económico y a la corrupción le va a suceder una fuerte disputa por el poder en el círculo del menemismo, en el supuesto caso de que (Carlos) Menem consiga la reelección. El mejor ejemplo de esta situación—agregó—es la prematura lucha que sostienen Duhalde, Ortega, Cavallo y Menem por la candidatura a presidente en 1999, que genera el caso único en el mundo de un partido, como el mene-

mismo, que tiene cuatro candidatos para el '99 sin haber ganado en el '95".

Además de invitar a los pasajeros del ramal Urquiza a participar de las elecciones internas del Frepasso del próximo 26 de febrero, donde se va a definir el orden de la fórmula entre él y el senador mendocino José Bordón, Alvarez también repartió un documento con 10 propuestas del Frepasso "para revertir la secuela de tres millones de argentinos con problemas de empleo que nos dejan cinco años de gestión menemista".

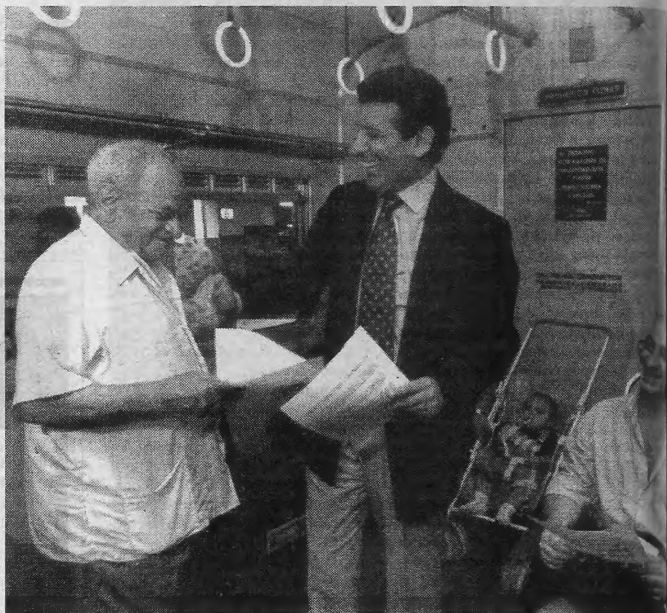
La lista de promesas comienza por la mayor asistencia a las pequeñas y medianas empresas "que son las que absorben el 60 por ciento de la mano de obra en nuestro país". El candidato se compromete, además, "a contar con un Ministerio de Trabajo que posea los recursos adecuados para capacitar y recalificar la mano de obra desocupada" para "reinsertarse laboralmente". Y también "a facilitar el primer empleo, o empleo joven, para los 200 mil compatriotas que anualmente buscan incorporarse al mercado de trabajo", lo que se complementaría con un fortalecimiento de "la educación y la preparación profesional, asociando con carreras cortas de nivel medio y terciario el ámbito del conocimiento con el de la producción".

En el plano económico, el Frepasso

plantea que "es urgente reformular la apertura salvaje de nuestra economía, porque las importaciones indiscriminadas y la mano de obra casi esclava compiten deslealmente con nuestra producción y empobrecen las economías regionales". En este sentido, promete que en un eventual gobierno frentista "vamos a dejar de subsidiar a los más fuertes y poderosos y orientar la asistencia técnica y financiera a los micro emprendimientos, las pequeñas y medianas empresas urbanas y del campo, las cooperativas y las iniciativas de desarrollo que privilegien el

crecimiento y la reubicación de quienes carecen de empleo".

Por último, el decálogo de promesas electorales ingresa en el juego de los contrastes con la administración menemista. "Para crear trabajo—sentencia—hay que reasignar de una manera más eficiente el gasto público, terminando con los privilegios, los gastos suntuosos, las comitivas multitudinarias en los viajes al exterior, los sueldos en negro a funcionarios, el avión y el helicóptero presidencial y la corrupción que desvía ilegalmente recursos indispensables para fortalecer la producción y el trabajo."



Carlos "Chacho" Alvarez en franco tren de campaña electoral.

"El menemismo sólo ofrece lo peor de lo mismo", les dijo a los pasajeros.

## EL PROXIMO DOMINGO

## Página/12

## REGALA UN LIBRO



# LA MUERTE

*en Madrid*

de Raúl González Tuñón



## ESCUELA INDUSTRIAL DE RODRIGUEZ

# Los chicos no quieren emigrar

(Por Nora Veiras) Los padres y directivos de la Escuela de Enseñanza Técnica Número 1 Javier Tapié, de General Rodríguez, entregaron ayer al intendente Oscar Di Landro una carta con 250 firmas en la que reclaman la apertura del cuarto año para las dos especialidades que hasta el año pasado se cursaban en el establecimiento: electromecánica y electrónica. El objetivo de la comunidad educativa es impedir el cierre del cuarto año porque no se llegaría a los 30 alumnos por modalidad. De lo contrario, los chicos tendrían que viajar entre 20 y 35 kilómetros para seguir estudiando en un establecimiento técnico.

La virtual ministro de Educación bonaerense, Graciela Giannettasio, explicó a *Página/12* que "la resolución en cuestión establece un piso de 20 alumnos, no de 30, para el ciclo superior y en el caso de esa escuela tienen 28 alumnos en total para las dos especialidades" y aclaró que "recién en febrero, la directora tiene que mandarnos la cantidad de estudiantes inscriptos para cada modalidad. En ese momento se decidirá si continúan las dos especialidades o una sola, la que tenga más demanda".

Di Landro, quien antes de llegar a la intendencia de la mano del peronismo trabajaba como docente, se comprometió a realizar gestiones ante Giannettasio. La situación del Javier Tapié también será analizada hoy en el Concejo Deliberante local. La preocupación de la directora de la escuela, Nélida Zarlanga de Pasquale, es conseguir el mayor número posible de inscriptos. En La Plata estiman que "si se anotan 14 chicos para cada especialidad y, además, se verifica un incremento de las inscripciones para el primer año, lo cual permitiría deducir la viabilidad de la oferta, se podría justificar una excepción". En otras palabras, la única escuela técnica de General Rodríguez no sufriría recortes.

El caso del Javier Tapié es, en re-

*Al no alcanzar el cupo de 30 alumnos los estudiantes de una escuela técnica deberían buscar otro establecimiento.*

alidad, una muestra del reordenamiento del sistema educativo provincial. Giannettasio dijo que "el año pasado se hicieron varias fusiones de grado y no hubo problemas". La Asociación de Enseñanza Técnica bonaerense (AMET) denunció, en cambio, que "así haya una sola escuela están tratando de achicar. En los talleres, por ejemplo, no se le puede dar clase a 20 chicos alrededor de un motor, en las escuelas técnicas se tiene que contemplar la particularidad de la rama".

El titular provincial de AMET, Juan Costa, comentó que "el profesor Carrano renunció como director

de Enseñanza Media, Técnica y Agraria porque se negó a aplicar a rajatabla el ajuste y en su lugar pusieron a la profesora de Música, Lía de Cáceres".

El vicepresidente de la comisión de Educación de la Cámara de Diputados provincial, el radical Héctor "Cachi" Gutiérrez, recordó que "a pesar de lo que establece la resolución 2995 del '91, actualmente en vigencia, y los casos de excepción que la misma contempla, las respectivas supervisiones comunican, en forma compulsiva, a las escuelas que deben proceder a la fusión o cierre de divisiones, entre las cuales se contarían las escuelas de Edu-

cación Técnica de Junín y Pergamino". La misma norma contempla que "en el caso de escuelas donde existan no más de un curso por año de especialidad, será facultad de la Dirección de Educación Media, Técnica y Agraria, autorizar creaciones o mantenimiento de cursos con un mínimo de 9 alumnos al iniciar el ciclo lectivo".

Giannettasio aseguró que "en ningún caso hubo cesantías de docentes por cierre o fusión de cursos, a lo sumo se han declarado en disponibilidad, es decir que durante un año cobran el sueldo y si en ese lapso no se los reubica quedan fuera del sistema. En rigor, la nueva estructura del sistema educativo (Educación General Básica de 9 años y Polimodal de 3 años) obligará a reformular toda la educación técnica. "No la cerramos hoy, la mantendremos en convivencia hasta la puesta en práctica del nuevo sistema" anticipó Giannettasio.

## GÜEMES

Una verdadera batalla campal de cuatro horas entre ex obreros del cerrado ingenio San Isidro y gendarmes con orden judicial de desalojar la ruta 34 -cortada por los vecinos- dejó un saldo de por lo menos diez heridos entre uno y otro bando en la localidad de Güemes, a 50 kilómetros de Salta. Toda la población salió a la calle para respaldar a los manifestantes luego de que los gendarmes, dos de los cuales fueron heridos por pedradas, utilizaran primero gases y luego perdigonadas. Los vecinos vienen cortando la ruta desde hace una semana para protestar por la falta de respuestas del gobierno provincial y nacional. Los manifestantes reclaman el pago de sus indemnizaciones desde hace cinco años, tiempo en que la desocupación se extendió a ferroviarios y empleados públicos.



**No se preocupe,  
en Mendoza,  
no encontrará  
ningún peaje.**

## Comunicarse en posgrado

La Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de La Plata y las regionales Buenos Aires y Avellaneda de la Universidad Tecnológica Nacional llegaron a un acuerdo con Telefónica de Argentina para dictar a partir de este año dos posgrados en Telecomunicaciones. Las especializaciones serán en Comutación y Transmisión Digital y fueron convocados como docentes especialistas locales y del exterior.

Cada curso tendrá un cupo de alrededor de 20 alumnos y podrán postularse los egresados de las facultades que suscribieron el convenio con Telefónica. Tendrán prioridad para ingresar quienes "acrediten desempeño sobresaliente, los que podrán también aspirar a becas en el exterior". Los requisitos que se solicitan a los aspirantes son un máximo de cinco años de graduación y la aprobación de un examen de ingreso y un curso de nivelación, que requiere "una dedicación intensa por parte de los alumnos, con clases en talleres y laboratorios, fuera de los horarios de clase".

El acuerdo para dictar los posgrados forma parte de la serie de convenios firmados entre Telefónica y distintas instituciones educativas, como las Escuelas Raggio, cuya especialización en Telecomunicaciones cuenta con el apoyo de la empresa.

**TAC**  
TURISMO  
*Beatriz Cabrera*  
Teléfono Operaciones: 061 20-2261  
01 328-6634

**BU  
CI**  
SU BANCO  
NACIONAL

BANCO  
UNION  
COMERCIAL  
E INDUSTRIAL  
COOPERATIVA  
LIMITADA



**Mendoza**  
SUBSECRETARÍA DE TURISMO

MENDOZA, VACACIONES DE AVENTURA



# Aumentaron 20 por ciento los casos de sida en el '94

Son los últimos datos oficiales de la OMS. América latina tiene el 12 por ciento de enfermos y la Argentina es el tercer país del continente. Francia es el país europeo con más infectados.

El número de casos de sida superó el millón en todo el mundo, por primera vez desde el descubrimiento de la enfermedad, informó la Organización Mundial de la Salud. La cifra representa un aumento de 20 por ciento con respecto al año 1993. El número exacto de enfermos oficialmente reportados hasta el 31 de diciembre es 1.025.073, contra los 851.620 del año anterior, aunque la OMS estima que la cantidad real de enfermos —no reportados por errores de diagnóstico y falta de datos— es de 4,5 millones. La Argentina es el tercer país de América latina, en cantidad de enfermos, con 4971 casos.

“Las estadísticas demuestran que ésta es la primera vez que los casos de sida oficialmente registrados superan el millón —dijo un vocero de la OMS en una conferencia de prensa en Ginebra—. En las cifras que informamos hoy notamos un aumento constante y paulatino de los casos de sida y un aumento acelerado de los infectados con HIV. El continuo incremento de las infecciones con HIV, especialmente en el sur y centro de África y en el sur de Asia, aumentará el desproporcionado impacto que tiene el sida en los países en vías de desarrollo.”

Un total acumulativo de 19,5 millones de personas han contraído el Virus de Inmunodeficiencia Adquirida desde que se detectó, a fines de la década de 1970. La cifra incluye a 18 millones de adultos y 1,5 millón de niños.

Los expertos calculan que aún están con vida entre 13 y 15 millones de los infectados, por lo que el sida habría matado entre 3 y 5 millones.

El informe de la OMS aclaró que los 1.025.073 casos registrados oficialmente corresponden a 192 países y fueron contabilizados antes del 31 de diciembre pasado. “La mayor proporción de estos casos ocurrió en el África subsahariana y en América”, indicó el organismo en un comunicado. África cuenta con el 34 por ciento del total de casos oficiales de sida —345.639 personas—, pero la OMS estima que tiene el 70 por ciento de los 4,5 millones de enfermos reales. Más de la mitad de los 18 millones de infectados con el virus corresponden a África subsahariana —11 millones— y más de 100.000 en Nordáfrica y Medio Oriente.

América latina tiene el 12 por ciento de los enfermos y Europa el 12,5. Allí, el país con mayor número de casos es Francia —32.722 enfermos—, seguido por España —27.584— e Italia —24.511—. Brasil, con 55.894 casos, duplicó los registrados en México, que con 20.077 afectados es el segundo país en porcentaje de la región. Luego siguen Argentina, con 4971 casos, y Venezuela, con 3937. En Latinoamérica y el Caribe hay 2 millones de adultos infectados.

Estados Unidos, país en el que existen las mayores facilidades para realizar diagnósticos y donde la información se recoge más rápidamente, cuenta con el 39 por ciento de los casos re-

gistrados —eran 401.789 a fines de septiembre—. La organización cree, sin embargo, que representa sólo el 9 por ciento de la cifra real. Los adultos infectados en Norteamérica llegan al millón. Asia tiene el 2 por ciento de los enfermos (el 6 por ciento, se estima, de los 4,5 millones), con 3 millones de infectados, y Oceanía, el 0,5 por ciento (el 1 por ciento real). La cifra de 19,5 millones de infectados superó en dos millones el número de casos registrados en el informe semestral de la OMS, publicado el 1° de julio último.



Durante 1994 se registraron 1.025.073 enfermos nuevos de sida. Desde que se descubrió el virus hubo 19,5 millones de enfermos.

## CONTAMINACION Y RIESGO DE HEPATITIS

# Al río hay que mirarlo de lejos

A pesar del agobiante calor de los últimos días, los habitantes de la costa platense deberán conformarse con mirar las aguas del río desde lejos. “A raíz de la presencia de bacterias y virus que pueden provocar enfermedades como colitis y hepatitis, advertimos a la población sobre los riesgos que implica bañarse en las costas platenses”, afirmó Roberto Pedenza, director de Deportes y Recreación de la Municipalidad de Berisso, quien aclaró que los niveles de contaminación disminuyeron este último año. En este sentido, el intendente de esa ciudad, Eugenio Juzwa, señaló que “la prohibición está vigente en toda la costa del distrito” y recomendó a la gente tomar conciencia sobre estas advertencias.

En diciembre pasado, personal del Laboratorio Central de Salud Pública realizó estudios en los balnearios La Balandra, El Municipal y Ruta 66, donde se localizó una im-

portante concentración bacterias coliformes. Hasta el momento no se detectaron casos oficiales de hepatitis, pero sí se registraron casos aislados de diarreas. Las aguas analizadas en la costa de La Balandra arrojaron cada cien mililitros (el equivalente a un vaso de agua) unas 11 mil bacterias coliformes, siendo 2000 el límite oficial reconocido por el Ministerio de Salud para el agua de uso recreativo.

En las investigaciones se detalla que en el balneario El Municipal había 17 mil bacterias y en Ruta 66, al que ya no concurre nadie, 90 mil bacterias coliformes. Un vocero de la secretaría de prensa de la Municipalidad de Berisso aclaró que la prohibición no es nueva, sino que surge de una ordenanza del año '92, por lo tanto los guardavidas permanecerán toda la temporada en la costa para prevenir y recomendar a la gente que disfrute de la playa pero evite internarse en el río.

# HOY EN MEMORIA.

¿Adivino, mago, curandero o chanta?

Ricardo Schiaritti se somete a la máquina de la verdad.

Hoy el detector de mentiras medirá los supuestos poderes del polémico personaje.

El holocausto de los Bagnatto.

Por primera vez habla Matías Bagnatto,

único sobreviviente del incendio intencional en el que murió carbonizada toda su familia. Un crimen que lo dejó solo en el mundo a los 15 años.

¿Máquinas de matar?

Juicio a los colectiveros.

¿Víctimas del sistema o personas con desbordes emocionales que se sienten superiores al operar máquinas gigantescas?

En vivo: Maya Plisetskaya.

Una de las glorias del ballet clásico.

EXCLUSIVO - EN VIVO

Por primera vez habla Fernando Collor de Melo

MEMORIA

HOY 22:00

CANAL



Libertad

El Corazón de la Gente



Conducción: Samuel "Chiche" Gelblung



TODO CORDOBA DISCUTE POR UNOS AFICHES

## *Propuesta indecente*

*Los audaces carteles, obra de un escritor que quiso “enternecer a la gente”, generaron la reacción de las autoridades, quienes ordenaron retirarlos e iniciar una causa por “atentado a la moral”.*

▲ (Desde Córdoba) "Me meterán preso unos días o tendré que pagar una multa... bueno, mi historia de alguna manera lo vale." Así justificó Vicente Federico Luy el acta que la Municipalidad le labró por haber empapelado la ciudad de Córdoba con un afiche donde aparecen siete adultos y un niño completamente desnudos, con una faja negra en los ojos y con la leyenda "lo esencial es invisible a los ojos", extraída de *El Principito*. Ahora el juez de faltas de turno, Luis García, deberá resolver si el creador cometió una infracción "contra la moral y las buenas costumbres", violando el artículo 78 del Código de Faltas.

“El objetivo era enternecer a la gente, conmocionarla sobre la fecha de Navidad, porque ahí es cuando los solos están más permeables a la nostalgia”, justificó Luy. “Yo soy una persona sola —continué— y entonces la idea fue tratar de comunicarme con esa gente. El sentido del afiche era que la gente se mire un poco más a los ojos. En un mundo donde la historia pasa por los culos, yo quise poner gente normal, con los ojos tapados explícitamente para que se viera que lo explícito que estaba tapado eran esos ojos, con todo lo que implica. La idea, entonces, fue que la gente se seduzca, se enternezca, se quiera y se comprenda.”

Las primeras piezas gráficas aparecieron en las paredes de la ciudad en la noche del 22 de diciembre, pero no llegaron a ver el amanecer porque "una policía de civil ordenó a los pegatineros a despegarlos". No obstante, en las madrugadas subsiguientes nuevos afiches forraron los muros cordobeses, hasta que, desde la Secretaría de Gobierno se ordenó que fueran arrancados, actuando de infracción mediante.

Luy tiene 33 años, es escritor y aseguró que nada tiene que ver con el mundo de la publicidad, aunque reconoció ser el autor de una serie de afiches anónimos contra el indulto aparecidos en Córdoba allá por 1990 (ver aparte). El hombre consideró que la actitud municipal “es un acto de censura previa porque si hubiera ido a pedir permiso para pegar el afiche no me lo hubieran dado”.

También cargó las tintas contra la Municipalidad al decir que "el Poder Ejecutivo pone al Poder Judicial, o sea que siempre son los mismos y no hay cómo luchar contra



### Vicente Federico Luy, una especie de vengador anónimo.

*En 1990 había hecho carteles contra el indulto.*

eso". De todas maneras, reconoció la conducta comunal como "una forma de expresarse".

Al momento de realizarse la entrevista, el expediente viajaba de la Secretaría de Gobierno hacia el Tribunal de Faltas, pero ninguna notificación había llegado a la casa del implicado, quien desconocía los cargos que, en principio, pesaban contra él. Al enterarse de que el atentado contra la moral figuraba en el expediente, contestó relajado: "No contra mí moral y mis buenas costumbres. ¿Quién dictamina cuál es la moral pública? Hay una moral de época, una moral social, y se ve que también hay una moral municipal—reflexionó—. Yo no necesariamente vivo en función de esa moral".

En total se imprimieron mil afiches, pero sólo se pegaron la mitad. El costo fue de unos 1500 pesos, "que pagaron una veintena de amigos", entre los que figuran artistas y empresarios. Luy insistió en que la idea del afiche "la hicimos de onda" y que para él posaron una pintora, una escritora, una coordinado-

## Otras batallas personales

No es la primera vez que Vicente Luy se dedica a la gráfica callejera. Declarado escritor, productor y locutor de un programa de FM, quebrado —“tengo la casa en venta”, confesó— y ex timbero (pero de la Bolsa), el hombre, que acusa 33 años, ya dio que hablar en 1990 con una serie de afiches anónimos sobre el indulto que aparecieron en las calles cordobesas.

Uno de ellos rezaba: "De mi casa, el único que va a la iglesia soy yo. Mi mujer y mis hijos tienen miedo de encontrarse con Videla o con Quarracino".

Para otras piezas gráficas, Luy jugó con declaraciones aparecidas en los medios. Por ejemplo, en uno se veía a Jorge Rafael Videla rodeado por un cementerio lleno de cruces y, en el extremo inferior, el presidente Carlos Menem que decía: "Yo no soy como Videla, que es un soberbio. En mi fuero interno yo he perdonado. E incluso estoy dispuesto a reconciliarme. Lo que pasa es que no encuentro con quien".

El escritor destacó la importancia del anonimato porque "la gente se identificaba con ellos y representaban algo así como el inconsciente colectivo"

Por ese entonces el hombre vivía de la Bolsa, le iba muy bien. "Y cuando ganaba plata me dedicaba a hacer este tipo de cosas", explicó.

Lejos de abandonar sus ideas, aseguró que "si consigo unos mangos, seguro voy a volver a hacer algo", y adelantó que tiene en mente una campaña a favor del placer, "con todo lo que eso implica".

ra teatral, una actriz de teatro, un clarinetista de la sinfónica, un chico a punto de recibirse de ingeniero, un bebé "que todavía no ejerce nada" y el propio creador.

Mientras espera la sentencia, Vicente Luy procura organizar su situación económica para poder seguir con los cinco afiches que ya tiene en mente.

tiples gestiones, el propietario logró recuperarlo el 14 de agosto de 1990. Pero entre el auto que le habían incautado y el que le devolvían habían algunas diferencias notorias: "Se hallaba desmantelado y su estado era deplorable". En su fallo, la Corte Suprema consideró que "resulta evidente tanto el mal desempeño por parte de la autoridad policial en el cumplimiento de sus funciones de conservación y vigilancia de un bien sequestrado, como así también el perjuicio sufrido por el demandante como consecuencia de ese accionar".

## Cayó un sátiro en Barrio Norte

Un hombre a quien se acusa de haber violado por lo menos a diez mujeres en el Barrio Norte y la Recoleta en los últimos tres meses fue detenido ayer por la policía y ahora está a disposición de la Justicia. El "sátiro de Barrio Norte", como se lo bautizó después de la serie de denuncias, acostumbraba a esposar a sus víctimas, a quienes, además de someter sexualmente, les robaba el dinero, alhajas y otros objetos de valor. El violador entraba a las casas donde había mujeres solas, las amenazaba con un arma de fuego, les ataba las manos a la espalda y les sellaba la boca con cinta adhesiva de embalar.

## La vida por una bicicleta

Un nuevo caso de justicia por mano propia se produjo en el Gran Buenos Aires, esta vez en Villa Tranquila, partido de Avellaneda, donde un hombre mató a un joven de 21 años que había intentado robarle una bicicleta. El hecho ocurrió el 30 de diciembre pero se conoció recién ayer, cuando falleció la víctima. El joven, identificado como Javier Ruiz, fue baleado por el propietario de la bicicleta, quien aún no fue localizado por la policía. Ruiz fue internado en el Hospital Fiorito de Avellaneda, donde falleció en la víspera.

## Eximidos en la Escuela de Yoga

Cinco directivos de la Escuela de Yoga de Buenos Aires que estaban con pedido de captura de la Justicia fueron eximidos de prisión por orden del juez Gustavo Karam, aunque todos ellos siguen vinculados con la causa en la que se investiga la presunta corrupción de mayores. El caso está a cargo del juez Mariano Bergés, actualmente de licencia. Pero el pedido de eximición de prisión llegó hasta la Corte Suprema, que ordenó dictar un nuevo fallo, al considerar que Bergés no se había basado en ningún elemento razonable para denegar ese beneficio. Los abogados de la Escuela de Yoga estudian ahora la posibilidad de pedir la reapertura de su sede.

**Gobierno de la  
Provincia del Chubut**

**Ministerio de Economía  
Servicios y Obras Públicas**  
Dirección General de Servicios Públicos

## Adquisición HIDROGRUAS PLEGABLES

## Licitación Pública N°13/94

**Objeto:** Adquisición de Hidrogrúas Plegables para Movilidades.  
**Presupuesto oficial:** \$ 70.000.

**Garantía de oferta:** 1% del total de la propuesta.

**Consulta y Adquisición de Pliegos:** Dirección General de Servicios Públicos, 25 de Mayo 96, Rawson (9103), Chubut FAX 0965 81728 - Casa del Chubut, Sarmiento 1172, Capital Federal FAX 011 313-7757. La venta de Pliegos en Casa del Chubut se hará contra entrega de un giro a la orden de Contador y Tesorero General de la Provincia del Chubut\* sobre la ciudad de Rawson.

**Valor del pliego: \$ 100.**

**Lugar y fecha de apertura:** Ministerio de Economía, Servicios y Obras Públicas, 25 de Mayo 550, Rawson, Chubut, el día 26 de enero de 1995 a las 11 horas

## ORDENAN A LA POLICIA INDEMNIZAR A UN CIUDADANO

# Un auto custodiado por expertos

**El caso de José Muzzupappa** no es el único en el que a un hombre le secuestran su auto por orden judicial, y luego le devuelven un manojó de chatarra, un producto destinado al desarmadero. Pero su historia se constituyó en la primera en la que—merced a una resolución de la Corte Suprema de Justicia—un ciudadano tiene derecho a un resarcimiento por semejante atropello. El fallo obliga a la policía bonaerense a pagarle a Muzzupappa una indemnización de 3500 dólares, como compensación por los daños sufridos.

El episodio comenzó el 10 de mayo de 1990, cuando la Justicia de la ciudad de La Plata ordenó incautar un Renault 18 modelo '84, propiedad de Muzzupappa: el auto aparecía implicado en una causa penal radicada en los tribunales de ese distrito. El hombre había comprado su vehículo el 3 de octubre de 1988, en un remate público efectuado por el Banco de la Ciudad de Buenos Aires, por cuenta de la Policía Federal. Tras el secuestro que dispuso la Justicia, el vehículo permaneció guardado en un depósito de la policía bonaerense. Y después de múl-

# Los vecinos pelean para vivir en un Palermo nuevo

Desde la actividad cultural al bacheo, el plan presentado al Concejo ofrece soluciones a los problemas del barrio.

Jorgelina Núñez imagina, frente a la plaza Julio Cortázar, corazón de Palermo Viejo: "Es muy difícil vivir en la ciudad si no te hacés un lugar adecuado a tus necesidades. La ciudad es inagotable, inmensa y angustiante. Es en el barrio, espacio que se ha perdido, donde se generan las identidades". Eugenio Ramírez explica que por eso se formó en mayo de 1985 la Sociedad de Fomento de Palermo Viejo (SOFOPAVI). El 20 de diciembre el grupo de vecinos presentó en el Concejo Deliberante su iniciativa más ambiciosa: seis planos minuciosos del barrio señalan los problemas de la zona en que viven 50.000 personas y las soluciones propuestas, desde el aprovechamiento del terreno de las ex bodegas Giol y la protección ecológica del área hasta una respuesta definitiva a los daños que ocasionan las inundaciones. En marzo próximo intentarán reunir 10.000 firmas para apoyar la iniciativa ante los organismos públicos.

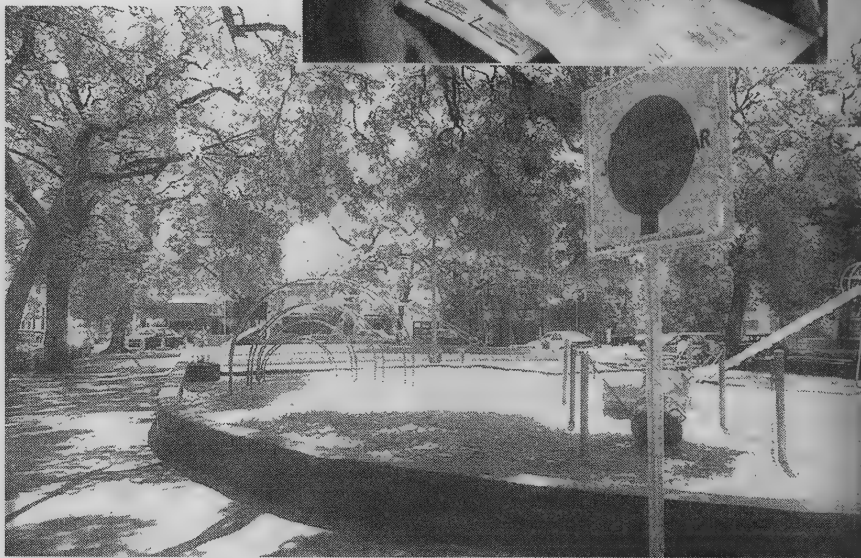
"Queremos que la Municipalidad participe en las actividades. Que se encargue de los problemas. Habitualmente concedemos ante las decisiones del Ejecutivo o hacemos manifestaciones de oposición. Es a lo que obligan los gobernantes. Queremos que ahora sea al revés: ponerlos adelante —explican Ramírez y Núñez—. En lugar de que vengan salvajemente a hacer cualquier cam-

bio, que el barrio sea homogéneo." Una característica de Palermo Viejo, según sus vecinos, es que está formado por profesionales, personas ligadas al arte o las carreras humanísticas, gente joven y niños (hay veinte escuelas), y que está muy cerca del centro, pero tiene una densidad relativamente baja.

El proyecto, diseñado por Ramírez, que es arquitecto, y su colega Pedro Sonderégue, incluye cómo amortizar ciertas inversiones: una de las propuestas es construir centros de compras y oficinas para recibir ingresos con los que pagar otras iniciativas. "La ciudad viene creciendo con una tendencia oportunista y comercial —indican—. Nuestro diseño es racional." Los siguientes son algunos de los reclamos y propuestas:

**Inundaciones.** El problema afecta a 1500 viviendas y comercios de Palermo Viejo, con pérdidas económicas más acentuadas con cada lluvia. "Constituyen una amenaza para los vecinos que, varias veces al año, sufrimos daños en nuestras propiedades y a la posibilidad de accidentes fatales", indican Núñez y Ramírez.

**Semáforos.** Piden la instalación urgente de siete semáforos en las esquinas de Serrano y Gorriti, Uriarte y Gorriti, Soler y Serrano, Soler y Uriarte, Malabia y Honduras, Guatemala y Serrano, Nicaragua y Serrano; y también el funcionamiento de tres que existen pero hace tres



La plaza Julio Cortázar. Antes llevaba el nombre de un militar. Para los vecinos fue una conquista.

Jorgelina Núñez y Eugenio Ramírez, de la Sociedad de Fomento, impulsores de los cambios para Palermo Viejo.

meses sólo muestran una luz amarilla intermitente, en Godoy Cruz y Honduras, Godoy Cruz y Gorriti, Honduras y Uriarte.

**Pozos.** Reparación de baches profundos y normalmente anegados en los cruces de Honduras y Gorriti con las vías del ferrocarril.

**Uso indebido de calles y veredas.** Piden que la Municipalidad intervenga para terminar "con la invasión de volquetes cargados, basura y automóviles que ocupan la calle y las veredas a la altura de Aráoz al 1400, donde funcionan invadiendo el espacio público la empresa Volquetes Palermo y un taller mecánico".

**Actividades participativas.** La Sociedad de Fomento organiza con frecuencia actividades culturales y entretenimientos para el barrio. La primera, en 1985, fue un concurso de croquis con el centro de estudiantes de la Facultad de Arquitectura. Piden apoyo municipal para tres de ellas: la feria del trueque, los domingos de 14 a 18 horas; la fogata de San Juan, los 24 de junio de 19 a 24; y la fiesta de fin de año.

**Biblioteca Julio Cortázar.** Solicitan la donación del predio de Serrano 1637, edificio municipal que ahora está tomado, para la instalación de la biblioteca. "La idea es generar un espacio activo de reunión, muy abierto y con un trabajo especial de difusión del libro."

**Plazas.** Los vecinos ya lograron que la plaza Teniente General Racedo fuera rebautizada como Julio

Cortázar. Ahora impulsan el cambio de Campaña del Desierto por Jorge Luis Borges. "Queremos que nuestras plazas lleven nombres de escritores. Los nombres actuales representan una agresión para el barrio."

**Residencial de baja densidad.** Se trata del cambio de zonificación de la zona comprendida entre calles Córdoba, Guatemala, Uriarte y las vías. Ahora es zona E3 y se pretende que sea R2B1 (residencial de baja densidad) "para que se consolide el carácter con usos mixtos de nuestro barrio. Así se atendería a la tendencia actual del mismo, consolidando un asentamiento de viviendas en lugar de prolongar una situación de estancamiento y falta de desarrollo a causa de la instalación de galpones, depósitos, talleres", dice el proyecto.

**Centro de salud y de compras y oficinas.** Pretende la construcción

de 36.000 metros cuadrados en dos torres para la instalación de un centro de salud y de 50.000 metros cuadrados en edificios de ocho pisos de altura para que funcione como centro de compras y oficinas "que contribuirá a la generación no sólo de fuentes de trabajo sino de recursos para la financiación de la transformación del área".

**Pasacalles, postes ilegales, publicidad en vía pública.** Piden la prohibición del tendido de cables de TV codificada en postes agregados a las veredas y multas para quienes coloquen pasacalles o carteles publicitarios en la calle, incluyendo a la publicidad política.

**Protección de árboles.** Se proponen multas para quienes utilicen los árboles como soportes de publicidad o andamios y para los que dañen troncos y ramas. Se pide además la reposición de árboles en las veredas.

## Vida a los terrenos muertos

Una de las propuestas más ambiciosas del SOFOPAVI es la que se pretende para los terrenos del ferrocarril, ahora en concesión por 30 años para la empresa Pescarmona. "La idea no es decirle a Pescarmona que nos done las tierras —explican Núñez y Ramírez— sino negociar. Proponerle algo que le resulte interesante y le dé ganancias." Los objetivos del proyecto son:

- Recuperar tierras ociosas y destinarlas al uso urbano,
- Mejorar la situación del transporte mediante: 1) la racionalización de las paradas de colectivos, concentrándolas en la Plaza Pacífico, entre Godoy Cruz, Paraguay, Santa Fe y las vías, de manera que 15.000 metros cuadrados se convertirían en un centro de intercambio multimodal y se aliviaría la presión sobre las calles vecinas, y 2) la apertura de calles paralelas a Paraguay por debajo de las vías hacia la avenida Juan B. Justo para descongestionar el tránsito hacia el norte.

- Crear un espacio verde de 30.000 metros cuadrados.

- Construir un área residencial entre Paraguay y Córdoba y núcleos de oficinas y comercios en los lotes colindantes con la estación, de mayor densidad.

Las ex bodegas Giol se convertirían en el Colegio Nacional de Palermo Viejo. En las ex bodegas Santa Ana, enfrente de la anterior, se haría una escuela de artes y oficios —con enseñanza de plomería, electricidad, herrería, carpintería, pintura, escultura, dibujo, etc.—. Entre las calles El Salvador, Godoy Cruz, Soler y las vías se crearía el Parque Maldonado, de tres hectáreas.



## Los caminos del barrio

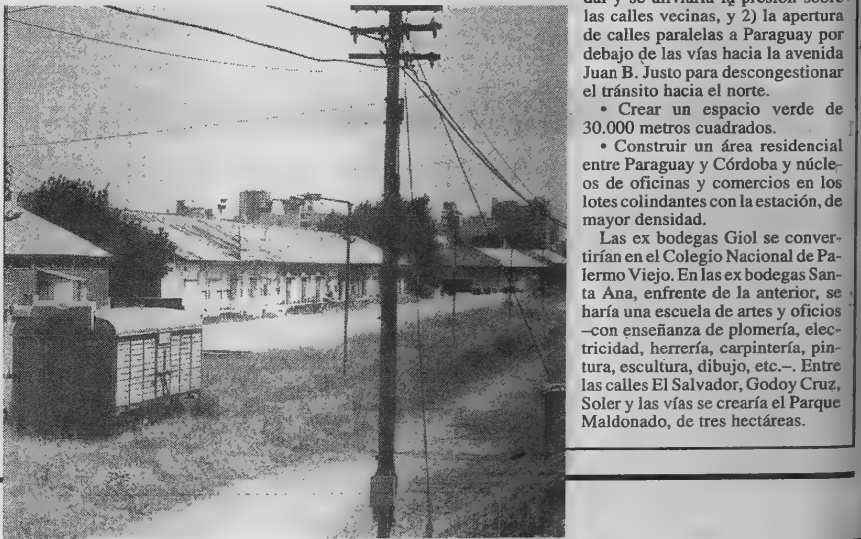
La circulación de automóviles, colectivos y bicicletas también contempla modificaciones en el proyecto de los vecinos de Palermo Viejo. Las iniciativas más importantes son:

- La circular de Palermo: una línea de colectivos circular, con tres unidades con una frecuencia de diez minutos, que recorrería las calles Las Heras, Coronel Díaz, Honduras y Serrano, para permitir una interrelación entre los habitantes del barrio.

- Desvío de la línea 39 por Gorriti y Scalabrini Ortiz (a la ida) y por Scalabrini Ortiz y Honduras (a la vuelta) para resolver la conexión entre el barrio, el Centro y Chacarita.

- Senda de bicicletas, con marcación y señalamiento en las calles Serrano y Thames para que los ciclistas puedan ir a los bosques de Palermo sin interferencias de automóviles durante los fines de semana.

- Circuito de los lagos: se propone cerrar el tránsito de vehículos en las calles Tornquist, Infanta Isabel y M. Freyre; instalar un semáforo para los ciclistas, corredores y patinadores que atraviesen avenida Dorego; y demoler la parte del Hostal del Lago, actualmente abandonada, que está construida sobre el camino de circunvalación al lago.





## HISTORIAS DE SALVATAJES EN GESELL

# El mar no es la Pelopincho

*El primer día de la temporada hubo seis rescates. Por impericia o exhibicionismo, los turistas se arriesgan más de lo debido.*

(Por Susana Viau, desde Villa Gesell) Se tira uno, después otro. Desde la izquierda, del balneario vecino, un cuarentón, rápido como la luz se zambulle también en dirección al puntito negro que se hunde y emerge al golpe de las olas. "Mira el chabón cómo nada", comentan unos chicos mirando al cuarentón que se aproxima al punto. Al rato, vuelven los tres con el que estaba en apuros. Ha sido el sexto salvataje de una mañana agitada. El sol achicharra a los primeros turistas de la temporada, pero en Gesell, desde Mirage, el último balneario de la zona norte, hasta el Faro, hay bandera roja. A lo largo de esos kilómetros de playa, 110 guardavidas tratan de volver al record que se cortó el año pasado, cuando un bañista al que no pudieron auxiliar quebró la marca de veranos sin lágrimas.

Todos ellos coinciden en la cifra personal de entre 50 y 70 salvatajes concentrados en enero y febrero. Pero no es la única opinión generalizada. Mar del Plata, aseguran, se lleva las palmas en materia de riesgos y sus colegas las pasan negras con el aluvión de turistas y el desafío de las escolleras. "Ahí cuenta Néstor Fernández, 47 años, guardavidas desde hace más de veinte—cualequiera quiere hacer su proeza y mostrarle a la novia o a los amigos cómo nada de una a la otra. Después lo tienen que ir a buscar con las lanchas o con las motos". Fernández se ríe

cuando se le pregunta por qué esto de andar sacando gente del agua se convirtió en su profesión. "Yo era nadador del club San Fernando. Y acá, cuando tenía veinte años conocí a mi mujer que tenía 14." Desde su punto de vista, sin embargo, el trabajo está devaluado, "la gente respeta menos las directivas de los especialistas. Tocás silbato, tocás silbato y se hacen los giles, los que no te oyen. Creen que uno hace facha. No tienen en cuenta ni tu advertencia ni tampoco los códigos de señales. Es rarísimo el que viene a preguntar en qué zona conviene bañarse". Roberto Cverkovic apuntaba esa sensación: "Crean que estamos para tomar sol", reflexiona y agrega "el mejor guardavidas no es el que más gente saca sino el que menos tiene que intervenir. Ahora se busca más que salvar, prevenir el accidente".

Antes—recuerda—vos para meter te esperabas a que el tipo hiciera señas con el brazo, avisando que se estaba ahogando. En eso Cverkovic, El Polaco, tiene su propia técnica: "Uno se sienta, dice, hace un paneo y enseguida sabe quién es el que va a tener problemas. Si está nadando mal lo empezás a controlar porque va a llegar al banco y es seguro que después no va a poder volver". Cverkovic tiene 32 años y desde hace diez se planta en la orilla de la playa para adivinar cuál será el próximo irresponsable. Lo mismo que en el verano del Norte hace para un ho-



Fernando Dvoskin

En sólo 6 kilómetros de playa hay 110 guardavidas y no dan abasto.

"Tocás silbato y se hacen los giles, hacen como que no oyen."

tel de Miami, donde está esperando que, al fin, le den el título de guardavidas. "Son muy respetados los argentinos —relata— porque están acostumbrados a un mar más bravo y para los norteamericanos resultan nadadores confiables." Tanto él como Fernández estiman que el riesgo mayor, con todo, no está en la corriente ni en la rotura de los bancos de la arena que la jerga llama "chupones", esa fuerza que tira hacia adentro y dificulta el regreso a la costa. El peligro es la audacia y so-

bre todo la vergüenza. "Es difícil que busquen ayuda", reconoce Cverkovic. "Nadie pide auxilio y cuando los sacás se hacen los distraídos. Al ratito juntan las cosas y se van a otra playa. A veces alguno que otro vuelve para agradecer, pero es raro", describe Fernández que, en dos décadas ha aprendido a conocer el percal de su clientela.

El otro mito que los guardavidas destruyen es el de la histeria del ahogado. En general, sostienen, "nadie se hace el loquito y le pega al que lo va a sacar. Eso es un cuento", quiza en la demolición del lugar común haya colaborado el entrenamiento y las recomendaciones que indican que el primero que llega al lugar, "el que va en punta" tiene que hablar, tranquilizar al bañista. Esa es su parte en la operación, esa y mantenerlo a flote hasta la llegada del salvavidas. "Una vez —rememora Fernández— me encontré con que no era un chico sino dos. Y yo estaba solo. Ahí ¿qué vas a hacer? No te vas a poner a preguntarle cuál es el más viejo o está más enfermo para decidir a quién sacás primero. Agarré al que tenía más cerca y le pegué un grito a un muchacho que estaba haciendo windsurf. Cuando se lo arrimé a la tabla, me largué por el otro. Fue el momento más complicado que pasó. El resto es rutina: padres que dejan a los nenes en botecitos o colchonetas como si estuvieran en la pileta de su casa, los muchachones que se creen Gardel."



**CUATRO.** El juego cuádruple de Vernon Pierce fue descubierto y, ahora que corre el riesgo de pasar cuatro años en prisión por el delito de poligamia, ha declarado: "Quiero comenzar una nueva vida porque, créanme, la que llevé hasta ahora no es tan divertida como muchos podrían creer". El hecho es que Pierce, treintañero y buen mozo, anotaba cada dato en su libreta de apuntes para no meter la pata con alguna de sus cuatro esposas: Ladranda, con quien se casó en agosto de 1989; Charmaine Whalen (23) a quien desposó el 29 de abril del año pasado en California; Jamillah Thompson, 21, el 11 de mayo, en Phoenix, Arizona; y Lemitri Redd, 27, el 5 de junio en Las Vegas. Pierce les mentía que su trabajo lo obligaba a viajar continuamente, hasta que Charmaine y Jamillah lo descubrieron e hicieron la denuncia. El, de todas formas, por una vez eligió: "La única que me ama verdaderamente es Lemitri, mi última mujer. Sólo con ella con quien viviré".

**REGRESO.** Lo de las siete vidas del gato sigue siendo aún improbable pero Sam ha demostrado que los de su especie tienen, al menos, dos. Sus dueños, Russel y Patricia Keely, habían decidido abreviar el sufrimiento de su mascota, desahuciado ya por la ciencia, con una inyección de pentolal. El veterinario de Sam clavó la aguja, inyectó la sustancia, puso al animalito en una caja de cartón y la entregó al matrimonio de ancianos para que le dieran sepultura. Diecisiete horas después, Russel escuchó con sorpresa los maullidos desesperados de Sam dentro de su sepultura. Ahora el gatito ha vuelto a ser el de los viejos tiempos. El veterinario, consultado sobre la resurrección, sólo atinó a decir: "Los gatos son seres muy fuertes, pero nunca había visto un caso así".

**MORAL.** Phra Sayam Duriyalak se tomó el tema demasiado en serio. "Deseo elevar nuestra moral y principios religiosos", declaró a la prensa el monje budista, después de su detención. Duriyalak confesó su crimen cuando fue atrapado en su templo del norte de Bangkok, todavía ensangrentado y con la cabeza del abad en una bolsa: dijo que su superior religioso, Prakru Palad Champong, de 67 años, continuaba un romance de dos años con una mujer de 51, feligresa y ex monja del mismo templo, y que a pesar de haberlos pescado en fraganti el abad insistió hasta el final en su inocencia. Duriyalak volvió a patadas la puerta del cuarto en que su superior violaba sus votos de castidad y golpeó con un hacha a la mujer y al monje.

## RECLAMO DE GANADORES DEL QUINI 6

## La suerte hizo una mala jugada

(Desde Rosario) "Ya se los dije mil veces, yo mandé esa boleta pero no está computada en los registros de Lotería de Santa Fe", les repetía el desafortunado agenciero Eduardo Adrián Ruiz, a los 24 vecinos que, blandiendo las copias de una boleta combinada del Súper Quini 6, reclamaban cobrar 120 mil dólares cada uno por acertar los números 23, 32, 16, 11, 28 y 35, en una de las 40 boletas jugadas en la agencia rosarina de la calle Uruguay 1398, pero que no figuran en los registros oficiales y que llevó a declarar desierto el premio. Las boletas, como siempre, son retiradas por la empresa transportadora Ocase que las remite a la concesionaria de la Lotería de Santa Fe, una firma privada de nombre Bolts. Anoche, Oscar Donayo, director de Lotería, informó que fue suspendida preven-

tivamente la agencia de Ruiz. "Tengo la absoluta convicción de acuerdo a los registros que obran en el organismo que la tarjeta no ingresó al sistema de computación", señaló Donayo.

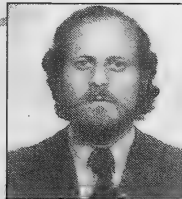
"A mí me retiraron 703 boletas de las cuales 63 no fueron computadas, entre ellas la ganadora. Yo no sé si es un error humano o de las máquinas, pero yo la tarjeta la mandé", explicó a este diario el agenciero de la zona sur de Rosario. El grupo de apostadores montó guardia durante toda la mañana a la espera de una explicación de parte del agenciero. El titular de la agencia no llegó al local de la calle Uruguay hasta las 11 de la mañana, por lo que se tejieron todo tipo de sospechas alrededor de Ruiz hasta que éste dio la cara ante los vecinos que habían jugado la combinada. "Pero mire si yo iba a estar fugado como dijo

irresponsablemente un periodista de televisión, yo estaba desde temprano averiguando qué había pasado porque sabía que tendría que darle una explicación a la gente", dijo Ruiz.

El hombre, apesadumbrado por la misteriosa desaparición de las boletas ganadoras, recordaba a quien quisiera escucharlo: "Yo hace 25 años que estoy en esta esquina con la agencia y 58 que me conocen del barrio". Quizás esta situación fue la que pesó a la hora de evaluar qué resolución tomaban los apostadores. Al mediodía, un grupo que reunía a los más exaltados proponía a los gritos "hacer la denuncia en la comisaría 15", porque este tipo (Ruiz) tiene que estar preso", pero finalmente la idea no prosperó. Curiosamente, un policía de esa seccional es uno de los 24 que participó de la boleta combinada.

Por la tarde, los apostadores seguían montando guardia frente a la agencia, pero ya más calmados. Algunos casi no hablaban y se guarecían bajo los árboles de la lluvia y otros ingresaban de tanto en tanto, para volver a preguntarle a Ruiz una y mil veces: "¿Usted presentó esta boleta?". Del otro lado del mostrador, Ruiz con la mirada perdida en la lluvia y el rostro cansado repetía por enésima vez: "Sí, querido, de acá se llevaron 703 boletas de las cuales no figuran computadas 63. Una de esas es la ganadora. Ya se los dije mil veces, o estoy loco".

Vecinos indignados aguardan una respuesta frente a la agencia rosarina.



**OSVALDO PLAUL**  
SOCIÓLOGO  
Detenido-desaparecido desde el 4/1/1977

A 18 años de su secuestro y posterior desaparición, lo recordamos con amor y respeto. Ante la profunda necesidad de encontrar sus restos mortales y darles la digna sepultura que ellos merecen, agradecemos toda información que puedan brindar quienes tengan conocimiento sobre las circunstancias de su secuestro y posterior asesinato. La misma podrá ser remitida en forma personal o anónima al: Equipo Argentino de Antropología Forense (Combate de los Pozos 764 CP: 1222, Capital Federal).

Patricia Escofet y Matías Plaúl



## Todo por una vela

Una vela encendida, ubicada al pie del árbol de Navidad, fue la que ocasionó el incendio del hotel Switel, en Amberes, Bélgica, la noche de fin de año, que tuvo hasta ahora un saldo parcial de seis muertos y 140 heridos. El fiscal de Amberes, Erwin Van Walle, dijo que la investigación realizada por los peritos determinó que el fuego se propagó rápidamente a través de los objetos de decoración de la sala y los cortinados. De los 140 heridos, más de un centenar continúa hospitalizado y 38 de ellos se hallan en estado crítico. Sufrieron quemaduras y lesiones pulmonares por la inhalación de gases. Una explosión en un depósito de productos químicos de Amberes y el incendio de un hotel de la cercana localidad de Beringen revivieron ayer el fantasma de la trágica noche de fin de año. Sin embargo, ninguno de estos dos siniestros tuvo víctimas. El estallido en el depósito provocó alarma y 200 vecinos tuvieron que ser evacuados por el temor a nuevas explosiones.

# En Estados Unidos ejecutarán hoy a un hombre declarado inocente

*Jesse De Wayne Jacobs fue condenado por homicidio. La fiscalía comprobó más tarde que era inocente y que la asesina era su hermana, pero la Corte Suprema no aceptó la revisión del caso. Hoy será ejecutado.*

**Página 12**  
**EN EE.UU.**

(Por M. F. C., desde Nueva York)

Jesse De Wayne Jacobs, un texano de 44 años condenado a muerte por un crimen que no cometió, podría convertirse hoy en víctima de un proceso judicial absurdo, que pone de relieve la arbitrariedad de la pena capital: el hombre será ejecutado hoy mediante una inyección letal, en el estado norteamericano de Texas, después de que la Corte Suprema de ese país confirmara la sentencia en su contra. Jacobs había confesado el homicidio de una mujer, pero luego se retractó. El crimen, en realidad, había sido cometido por su hermana,

quien fue condenada a diez años de cárcel. Pero la primera sentencia contra Jacobs nunca pudo ser revocada.

Ron Dusek, portavoz de la Fiscalía General de Texas, comentó ayer que no había en curso ninguna suspensión de la ejecución. Pero aclaró que "seguramente Texas no hará cumplir la ejecución de alguien a quien procuradores e investigadores han indicado como inocente".

En un primer momento, Jacobs había confesado el homicidio de Etta Ann Urdiales, una mujer de 25 años casada con el amante de Bobbie Jean Hogan, hermana del condenado. Pero el hombre luego se retractó y dijo que quien había disparado contra la vícti-

ma era su hermana. De acuerdo con esta segunda versión, él sólo había ayudado a esconder el cadáver.

Con estos datos, la Fiscalía de Estado acusó a Hogan, y en el proceso fue llamado a declarar el propio Jacobs. La mujer fue considerada culpable y condenada a diez años de reclusión. Pero la primera condena a muerte que se le impuso a Jacobs nunca fue revocada.

Jacobs presentó un recurso de apelación, pero en setiembre pasado la Corte de Apelaciones de Nueva Orleans, pese a reconocer una aparente contradicción entre el primer proceso contra el imputado y el otro, contra su hermana, decidió que "no correspondía a la Corte afirmar" que en por lo menos uno de los dos jurados se había come-

tido un error. El caso llegó a la Corte Suprema de los Estados Unidos, el último escalón en los recursos de apelación del sistema judicial. El máximo tribunal no escuchó razones y, por seis votos contra tres, rechazó el pedido de suspensión de la ejecución.

El caso Jacobs generó una polémica encendida en la opinión pública norteamericana, de la que se hizo eco el diario *The New York Times*, que consideró "equivocadas" algunas decisiones tomadas por la Corte en temas de pena capital. El diario, por ejemplo, cita un caso ocurrido hace dos años en el que el tribunal sugería, por un lado, que debía considerarse inconstitucional que un estado mande a la muerte a una persona reconocida como inocente, pero por otro no estimaba de su competencia considerar la inocencia del condenado. En el último fallo de la Corte, el lunes último, los jueces Ruth Ginsberg, John Paul Stevens y Stephen Breyer votaron para que la sentencia fuera revocada. "Sería fundamentalmente injusto ejecutar a una persona por un determinado hecho que no ha cometido, según el reconocimiento del mismo estado", opinó Stevens.

En 1982, la Corte estableció en un caso que la enmienda octava de la Constitución prohíbe la ejecución de una persona que, aunque haya participado de un asesinato, no fuera el autor del crimen. La máxima tribunal nunca cambió ese fallo pero, con el paso del tiempo, se ha hecho más difícil para los acusados la declaración de inconstitucionalidad de sus condenas. En esta oportunidad, los abogados de Jacobs dijeron que ésta era una ocasión para que la Corte reconsiderase su posición. Pero no tuvieron éxito.

FOTO/ABO

# Excelentes periodistas.

# Pésimos actores.

juntos  
**TELEFE**

LUN-VIER a las 12 y 19 hs.

**TELEFE**  
**NOTICIAS**

La verdad.

## Un suicidio muy polémico

La autopsia confirmó que Frederick West, el albañil acusado por el asesinato de 12 mujeres, murió por "anoxia cerebral debido a ahorcamiento" y oficialmente fue ratificada la hipótesis del suicidio. El hecho, ocurrido en la prisión de Winson Green, en la ciudad inglesa de Birmingham, sigue desatando polémicas sobre la falta de seguridad en las cárceles. El diputado Douglas French sostuvo que "resulta sorprendente que el preso se haya ahorcado, pero más aún que lo haya hecho cuando se supone que era vigilado las 24 horas del día". El abogado del detenido, Tony Miles, señaló al Ministerio del Interior como responsable de lo sucedido.

Como dato curioso y a pesar de la versión oficial del suicidio, quedó registrada la declaración de algunos guardiacárceles que, al deslindar responsabilidades, dijeron que West "era odiado por todos los presos". Sin embargo, no hay ninguna evidencia que indique que se trató de un crimen. Lo único cierto es que las autoridades de la cárcel resolvieron dejar sin efecto la medida que los obligaba a supervisar cada quince minutos la celda donde estaba West.

La muerte del principal imputado plantea dudas sobre la situación futura de Rosemary, la segunda esposa de West, imputada de complicidad en nueve de los 12 asesinatos. El 6 de febrero se decidirá si sigue inculpada. En su momento, West se había declarado único responsable de los crímenes.



## HUMILLACION DEL SEGUNDO EJERCITO DEL MUNDO

# Grozni hace caer al ejército ruso

*Las tropas de Yeltsin fueron diezmadas en la capital chechena, donde debieron retroceder.*

Los cadáveres rusos que se desparraman por las calles de Grozni, las imágenes de televisión que no hacen más que dejar en claro que el Kremlin miente con sus optimistas comunicados diarios y la firme resistencia de las fuerzas separatistas debilitan cada vez más la ofensiva militar decidida por el presidente Boris Yeltsin, quien ayer debió ver cómo sus soldados se retiraban de la capital de Chechenia corridos por los de Yagor Dudayev. A pesar de que durante la mañana los aviones rusos volvieron a bombardear la ciudad —una de las bombas derribó la bandera de Chechenia de la cima del Palacio Presidencial—, los hombres del presidente checheno se adueñaron del resto de sus calles luego de las dos jornadas en las que estuvieron bajo control ruso. Desde una posición de fuerza, con Grozni semidestruida pero nuevamente en su poder, Dudayev volvió a proponerle a Moscú una tregua. Con la victoria ante el poderoso ejército ruso en el

centro de la capital como principal estandarte, los soldados chechenos —escasos, mal preparados y desprovistos de armamentos— se confiaron y quieren ir por más éxitos: correrlos definitivamente.

Desde que los rusos decidieron avanzar sobre la ciudad, sus arterias no son sólo escenario de los enfrentamientos armados, sino que, por medio de comunicados, unos y otros también intentan ganar la guerra. Mientras que para Moscú sus fuerzas dominan los principales sectores de la ciudad y los chechenos están cerca de la rendición, el gobierno de Dudayev asegura que todo está bajo su control y que "sólo queda un pequeño bastión ruso en la estratégica estación ferroviaria, pero ya les queda poco en esa posición". De acuerdo con todos los reportes de corresponsales y las tomas de la televisión, la verdad parece estar de lado de los separatistas.

Alcanza con una mirada a las calles de Grozni para confirmar que por ahora la potencia bélica que cuenta con un total de dos millones de efectivos está sucumbiendo ante los soldados de una nación de un millón y medio de habitantes. El panorama que en ellas aparece es nefasto para el mensaje triunfalista del presidente Yeltsin, al mezclarse centenares de cadáveres rusos con bolsas de basura y escombros.

En medio de las avenidas descansan los restos de varios de los tanques y blindados, incendiados por jóvenes chechenos preparados especialmente para no fallar en sus intentos. Con gorras de lana negra y las distintivas cintas verdes sobre sus frentes, los combatientes preparan sus granadas anticarro con una fórmula que —aseguran— es infalible. "Los tanques rusos arden mucho mejor si se les tira con una mezcla de gasolina y aceite", dice Zelimján Idigov, de 23 años, mientras destaca que "sólo hay que esperar y hacer un buen tiro en el motor de la torreta". Como evidencia de su puntería y eficacia, en uno de los tantos tanques rusos destruidos quedó fundido el cadáver carbonizado de un soldado que no llegó a escapar.

Ante este panorama, los propios soldados rusos —muchos de ellos muy jóvenes— comenzaron a descubrir que su misión no era sólo la de "terminar con los mafiosos chechenos que se habían adueñado de parte de su territorio", sino que el rival era todo un pueblo. Mientras esperaba órdenes de sus superiores, un soldado entregó a la prensa el mensaje que piensa enviar a sus padres: "Cuando vuelva a ser civil no podré dormir por los horrores que he visto en Grozni".

La magnitud de la momentánea demerita es tal que hasta los medios de comunicación oficiales se le escaparon a Yeltsin, quien desde el vamos acusó a los medios privados de "inventar una guerra". Esto quedó demostrado ayer por un mensaje del informativo estatal Vesti en el que se dijo que "aun sin haber emitido imágenes de las calles plagadas de cuerpos se puede declarar que la información oficial sobre que la ciudad está bajo completo control de las tropas rusas no corresponde a la realidad".

También a través de los medios, Dudayev leyó anoche una carta destinada al primer ministro ruso, Viktor Chernomyrdin, en la que propone nuevamente negociar el alto el fuego con el Kremlin. Con la ciudad en su poder, lapropuesta del presidente checheno no recibió ninguna respuesta de los destinatarios.



Los chechenos retiran a un muerto tras los bombardeos.

Los separatistas volvieron a adueñarse de las calles de Grozni, tras dos días de control ruso.

## Republicanos de estreno

(Por M.F.C., desde Nueva York) Con una jornada maratónica en la Cámara baja para votar las primeras medidas de la agenda de los republicanos convertidos en mayoría, se inicia hoy el 104 período de sesiones del Congreso estadounidense. Dispuestos a poner en práctica el "Contrato con Estados Unidos", un manifiesto de diez puntos para resolver algunos de los problemas más complicados del país, los republicanos intentarán lanzar una nueva "revolución", como ya lo hicieron en los tiempos de Ronald Reagan, con su sintética fórmula consistente en un gobierno cada vez más pequeño.

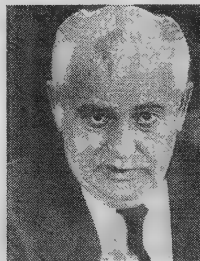
Los norteamericanos seguirán esta vez con mayor atención el día inaugural debido al acontecimiento extraordinario de que los republicanos se transforman en mayoría después de cuarenta años. Y también porque los primeros cien días de gestión de este Congreso pueden cambiar drásticamente el cuadro social de EE.UU. cuando se debata los cortes de asistencia social, las medidas de castigo más severas para los criminales, la reducción de impuestos y el balance presupuestario y la exclusión de los inmigrantes legales de los beneficios de muchos programas federales.

El senador Bob Dole, jefe de la bancada republicana en la Cámara alta, ha dicho que su partido se merece "una salva de 15 cañonazos" por haber finalmente conquistado la mayoría. También dijo que el Senado cederá graciosamente el centro de la atención el primer día a Diputados, donde en frenética carrera el presidente ultraconservador de la Cámara, Newt Gingrich y sus seguidores votarán las primeras modificaciones a la regulación de la cámara para empezar a debatir la aprobación del Contrato. Gingrich también prometió que el Contrato será leído todos los días como una oración recordatoria en el recinto antes de comenzar las sesiones.

## Catarata de críticas sobre Yeltsin

"Boris Yeltsin y todos los responsables de la tragedia de Chechenia deben abandonar el poder si les queda un gramo del sentido de la responsabilidad", exigió el ex presidente soviético Mijail Gorbachov al referirse al actual estado de situación en la república independiente caucásica. El ex líder de la Unión Soviética evaluó que si su sucesor "no reconoce que ha perdido el contacto con el país y que existe un abismo entre el poder y la sociedad, se colocará en una situación extremadamente peligrosa y sobre todo, pondrá a Rusia y a la democracia ante el peligro mortal de su dictadura".

Gorbachov estimó que la única manera que tienen el presidente Yeltsin y sus colaboradores para no rendir cuentas sobre sus actos en el tema sería "acallando a la prensa e impidiendo la pronunciación del Parlamento y los electores".



"La orientación aventurera del poder que apostó a una victoria militar confirma la amenaza, hasta ahora nunca tan grave, de la instauración en Rusia de un régimen autoritario", advirtió a su vez el ex primer ministro soviético Egor Gaidar, uno de los principales críticos a la intervención armada de Moscú en Chechenia. El ex aliado del presidente Boris Yeltsin destacó que la situación en torno del ataque a Grozni "evidencia inmensas pérdidas de las fuerzas armadas rusas y constituye una catástrofe militar". A su juicio, la intervención en la república separatista puede concluir con "la abolición de las instituciones democráticas y la formación de un poder militar en Rusia" que podría combatir con la creación de un "gran movimiento de las fuerzas democráticas contra la guerra".



## BERLUSCONI TRABA LAS NEGOCIACIONES

## Italia no consigue un nuevo gobierno

Mientras su popularidad decrecía al mismo ritmo en que aumentaba la de sus rivales, el ex premier Silvio Berlusconi renunció ayer a dirigir el eventual gobierno "institucional" que deberá convocar a elecciones, pero siguió trabajando las negociaciones para armar un gabinete presidido por su discípulo correligionario Carlo Scamaglio, titular del Senado que pretende esbozar un juego propio para esquivar el desbarranque de Forza Italiana las próximas elecciones. El "renunciamento" con el que el ya dimitido respondió a la solicitud precisa del presidente Oscar Scalfaro —a cargo de las consultas interpartidarias—, estuvo incluso acompañado de una declaración de los partidos de su alianza proclamando que ese ofrecimiento sólo tendrá vigencia si el nuevo gobierno tiene la sola tarea de convocar a elecciones de inmediato. La opción Scamaglio, que cuenta con el apoyo de todo el mundo menos del propio Berlusconi, apunta en cambio a una administración de un año, que pueda arremeter contra algunos grandes problemas, como el déficit fiscal y la ley antimonopolio. Scalfaro, que ya lleva dos días de consultas, concluirá hoy su primera ronda.

Otra opción que podría imprimir un viraje inesperado a la ola conservadora sobre la que Berlusconi ascendió a su efímero gobierno sería un gabinete de los transfugas de la Liga del Norte, con los ex comunistas y ex democristianos

de centro. En realidad, sería la única fórmula con algún perfil político medianamente estable que contaría con un respaldo holgado en la Legislatura. Pero más de 20 diputados de la Liga de Umberto Bossi se niegan rotundamente a cualquier tipo de alianza con la izquierda. Curiosamente, eso ha catapultado al primer plano a los viejos comunistas que no aceptan ningún "ex" como prefijo. Con sus 39 diputados, Refundación Comunista podría compensar a los liguistas ortodoxos que siguen atrincherados en el conservadurismo duro que dio origen a la agrupación de Bossi y suministrar a un régimen de transición una base tan estable como la de cualquier gobierno italiano. Sólo que los comunistas a secas no quieren una transición larga, como todos los que militan en esa opción sino a lo sumo seis meses.

Así, en el polo opuesto de Berlusconi, los duros del comunismo coinciden con él en la premura por la zambullida electoral. Y eso que —tanto como el magnate político— corren el riesgo de encontrar la piscina vacía. Berlusconi mismo está ya por debajo de Scamaglio en las encuestas de popularidad. Pero donde la comparación resulta verdaderamente dolorosa es con el fiscal Antonio Di Pietro, por cuya cabeza Berlusconi puso de premio todo lo que puede mover su emporio mediático, hacedor de famas y oprobios. Di Pietro encabeza todas las encuestas de popularidad desde un Olimpo de 70 por ciento de respaldo. Berlusconi llega en pocos sondeos a la mitad de esa cifra.

# A LA



Los zapatistas festejaron el Fin de Año y el aniversario de la rebelión.

"Hoy celebramos que con las armas los zapatistas tienen otra vez la palabra", dice el comandante Tacho.

## Los zapatistas prometen mantener la tregua sólo hasta el viernes

(Por Darío Pignotti, desde Aguascalientes, Chiapas/Agencia Acopi) "Hace un año estábamos con las tripas pegadas y la boca seca de dos días sin comer ni dormir. Habíamos bajado de la selva para tomar cuatro municipios y darle la guerra al sistema del PRI. Hoy ya nos estás viendo: nos hemos puesto a celebrar que con las armas los zapatistas choles, tzotziles, tzetzeles y tzoques tienen otra vez la palabra para decirles a los chingados del gobierno que se callen y se vayan pues." En un castellano con cadencia tzotzil el mayor Tacho, cuya celebridad entre los zapatistas sólo es superada por la del enmascarado Marcos, concedió una entrevista exclusiva para *Página/12* a las 2 de la mañana del 1º de enero, tras haber concluido la parada militar montada en Aguascalientes, el foro levantado entre la espesura de la Selva Lacandona en Guadalupe Tepeyac, "territorio rebelde" según la inscripción pintada sobre la sede municipal. Mientras tanto, y con sus escopetas 22 al hombro, unos 300 "insurgentes" bailaban música de marimba con muchachas indígenas bajo un gigantesco techo de lona que a cada soplo de viento parecía desplomarse, como si fuera una metáfora de la precaria tregua establecida por la guerrilla hasta el 6 de enero.

**"Si decimos diálogo decimos diálogo a fondo y no perdedera de tiempo con comisiones digitadas, sin representación, que se sientan a la mesa de la paz mientras los federales andan invadiendo territorio zapatista."**

**"Si no hay diálogo, el 7 sabremos qué hacer", afirma el comandante Tacho, que asegura que jamás entregarán las armas.**

porque es una mentira inventada desde el PRI y la TV para ahogar nuestro grito de 500 años, para chingar nuestro grito armado", reclama Tacho, miembro del Comité Clandestino Revolucionario.

—*Ustedes hablan de tregua y de diálogo pero poco de paz y entrega de las armas. ¿Eso significa que las expectativas de paz para 1995 son remotas?*

—El pueblo sabe que nosotros no nos andamos con mentiras ni manoseos como el PRI. Si decimos diálogo decimos diálogo a fondo sobre los once puntos de nuestro plan de exigencias y no perdedera de tiempo con comisiones digitadas, sin representación y parciales que se sientan a la mesa de la paz

liberará los caminos, rehabilitará las pistas de aterrizaje y no ordenará avanzadas como las de la operación "Paz con justicia y dignidad" iniciada el 9 de diciembre y terminada el 19, en las que nos burramos del ejército en 38 municipios. El 7 de enero si no avanza el diálogo, si el padre Samuel Ruiz no puede levantar su ayuno, el Comandante Clandestino Indígena sabrá qué hacer.

—*¿Qué condiciones deberían observarse para que ustedes depongan las armas?*

—Nosotros hemos estado por 11 años perdidos en la selva aprendiendo a vivir con ella, a volvernos invisibles en ella y a aparecer cuando se necesite. Y así será que

**"El ejército puede entrar al territorio rebelde en cuanto quiera, pero eso tendría dos consecuencias: una reacción política nacional e internacional y la rebelión de miles y miles de indígenas"**

desapareceremos cuando ya no seamos necesarios pero seguiremos en alerta y armados. Nunca jamás entregaremos las armas, no caeremos en la tentación de otros grupos que fueron engañados en América latina.

—*¿Se refiere al M-19 colombiano y al Farabundo Martí salvadoreño?*

—Usted sabrá. Encapuchado "hasta las veces que me toca bañar". Tacho juguetea con su AK 47, una de las pocas que se vio en el desfile de Año Nuevo, en el que pese a sus rostros cubiertos se advertía la composición juvenil de la tropa.

—*¿Usted cree que con el tipo de armamento con que cuentan y la juventud de su milicia podrían resistir una ofensiva frontal del ejército federal?*

—Ellos pueden entrar a territorio rebelde en cuanto quieran, pero eso tendría dos primeras conse-

cuencias: una reacción política nacional e internacional y la rebelión de miles y miles de indígenas chiapanecos y de los 15 millones de indios olvidados que hay en este país. Pero usted no olvide que nosotros debimos ir a la guerra y convertirnos en guerreros porque así lo quisieron ellos, el partido de Estado, los coletos (terratenientes blancos) y sus guardias blancas (grupos armados). Pero nuestras demandas son políticas y nuestras propuestas también lo son, como quedó explicado en la tercera declaración de Lacandona que le escuchamos al compañero Marcos. No estamos haciendo otro pedido que limpieza electoral, protagonismo a la sociedad civil y respeto a los principios revolucionarios contenidos en los artículos 4 y 27 de la Constitución de 1917 y estamos convocando a toda la oposición democrática a sumarse a nuestra propuesta en un gran frente amplio encabezado por el ingeniero Cuauhtémoc Cárdenas.

—*¿Usted cree que Cuauhtémoc Cárdenas aceptará estar a la cabeza de un frente convocado por un grupo armado?*

—Nosotros no le vamos a hacer la encerrona al ingeniero Cárdenas porque es un opositor leal y una persona de confiar, como ya lo demostró en sus conversaciones con el compañero Marcos. Tampoco le estaremos dici-

do qué hacer o decir, por ello lo proponemos como líder y no ya como otra parte integrante de la coalición antipartido del Estado. Así tampoco nosotros fuimos los impulsores de la candidatura de don Amado Avendaño, pero sí llamamos a votarlo y luego a respaldar con las armas su triunfo en las elecciones, y ya vio usted que el propio Amado llegó a territorio insurgente para recibir el año 2 del Estado zapatista y subirse a nuestro palco de Aguascalientes.

El presidente Ernesto Zedillo anunció ayer un plan económico de emergencia que incluye privatizaciones en los sectores de comunicaciones, portuario, aeroportuario y en Ferrocarriles Nacionales como parte de un paquete centrado en la reducción del déficit de cuenta corriente causante de la devaluación de un 40 por ciento sufrida por el peso. El programa incluye una reducción del gasto público de 3600 millones de dólares—equivalentes al 3,1 por ciento del Producto Bruto—y establece que no habrá aumento salarial de emergencia, que los empresarios se comprometen a no aumentar "injustificadamente" los precios, que habrá restricciones al crédito de empresas y personas y que se dispondrá "sólo en caso necesario" de una línea de financiamiento externo de 18.000 millones de dólares para sostener al peso. Zedillo usó varias veces la palabra "sacrificio" en su alocución, un pedido que define un discurso en que el flamante presidente reconoció que "irremediablemente" la devaluación generará inflación y caída del poder adquisitivo de los salarios.

"Si no impedimos que se reinicie la carrera entre inflación y devaluación, estaremos echando por la borda los sacrificios de los últimos años", dijo Zedillo, quien atribuyó la emergencia económica al "considerable déficit de cuenta corriente acumulado durante varios años" (28.000 millones de dólares) y renovó la prioridad de contener la inflación. El énfasis de Zedillo en este punto fue recurrente, pero afirmó que las medidas dolorosas "son necesarias" y que "no repetiremos el error" de otras ocasiones, en que la devaluación era mínimamente compensada con incrementos salariales. El nuevo plan—y la negativa a aumentar salarios—surge 12 días después de la devaluación, lapso en que infinidad de precios, vinculados o no a productos importados, sufrieron ya un brusco aumento que algunos especialistas promedian en un 25 por ciento, y que en algunos casos llegan a casi el doble. A cambio, Zedillo prometió que se buscará que "la inflación que inevitablemente será provocada por la devaluación sea lo menos intensa y lo menos duradera posible". La Bolsa de Valores reaccionó al discurso de Zedillo con una baja del 3,22 por ciento, lo que fue atribuido al temor de protestas obreras, y el dólar volvió a subir en cuarenta centavos, hasta ubicarse en 5,25 pesos comprador y 5,40 vendedor.

El discurso presidencial, que había sido esperado anteayer y postergado al menos cinco veces, siguió a una difícil negociación de más de 20 horas entre el gobierno y los empresarios, banqueros y representantes de campesinos y obreros, que finalmente cristalizó en el Acuerdo de Unidad para la Superación de la Emergencia Económica (AUSEE). La dificultad de las negociaciones radicó principalmente en el sector asalariado porque el secretario de Hacienda Guillermo Ortiz pidió que se suspendieran los incrementos salariales pautados para 1995 (mientras los asalariados reclamaban que fueran elevados); al final se acordó mantener el aumento del 7 por ciento para los salarios generales y del 10 para los salarios mínimos, y promover nuevas negociaciones contractuales y el otorgamiento de bonos e incentivos por productividad. Zedillo, en su exposición, admitió que "el mayor sacrificio lo harán los que menos ganan, que verán cómo decaen sus salarios reales".

El presidente anunció también, en el contexto de los recortes al presupuesto, que los empresarios privados par-



DIVULGO SU PLAN ECONOMICO DE EMERGENCIA

# HORA DEL AJUSTE



Con el objetivo de reducir el déficit causante de la devaluación del 40 por ciento que sufrió el peso, el presidente Ernesto Zedillo difundió ayer los lineamientos del plan de emergencia, que incluye una reducción del gasto público de 3600 millones de dólares, pone topes a los aumentos salariales y prevé privatizaciones en sectores de comunicaciones.

ticiparán de la privatización de los sectores de comunicaciones y transportes, lo que se sumará a la venta de empresas estatales en los últimos 10 años, que ha reducido sustancialmente la participación del Estado en la economía; sin embargo, Zedillo no mencionó si se privatizará la petroquímica ni Petróleos Mexicanos (PEMEX, un icono del nacionalismo económico mexicano), ni cuál podría ser la participación de inversores extranjeros en los sectores que se abrirán a la inversión privada. Las medidas privatizadoras

tienen el objeto de llevar dinero a las arcas fiscales, en una situación en que la estampida de diciembre ha dejado las reservas internacionales en 6148 millones de dólares: una caída de cerca del 64 por ciento respecto de los 17.000 millones que había el 1º de noviembre.

El AUSEE, cuyos contenidos fueron expuestos por Zedillo después de que hablaran un representante obrero y otro campesino, comprende también el compromiso del gobierno de limitar al 10 por ciento el aumento de los precios y tarifas del sector público, lo que será aplicado sólo gradualmente; el compromiso de los empresarios a sacrificar sus márgenes de ganancia y ajustar sólo los precios de los productos de exportación, y un mayor acceso crediticio al sector agropecuario y a la pequeña y mediana empresa, el sector empresario más castigado por la crisis financiera. El presidente sostuvo que el momento también representa una oportunidad para liberar la economía del lastre que significó el tipo de cambio sobrevaluado, que ahora se ajustará de acuerdo con la ley de la oferta y la demanda.

Zedillo logró arrancar aplausos en sólo una ocasión: cuando convocó al diálogo a todos los mexicanos, incluidos los militantes del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN). El presidente previamente había reconocido que México "no es un país rico, sino de graves y grandes carencias".

**Zedillo usó varias veces la palabra "sacrificio" en su discurso a la población mexicana.**

*Prometió buscar que "la inflación inevitable por la devaluación sea lo menos intensa y lo menos duradera posible".*

## El FMI da el okey

La comunidad económica internacional reaccionó favorablemente al plan económico de emergencia de Ernesto Zedillo, lo que de algún modo ya estaba prefigurado en la concesión de una línea de préstamos por 18.000 millones de dólares por parte de Estados Unidos y el resto del G7. El Fondo Monetario Internacional consideró que las medidas anunciadas eran "apropiadas", mientras la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico dijo que el plan "parece ciertamente completo y coherente".

Stanley Fischer, vicedirector del FMI, opinó que las medidas "deberían traducirse en una baja inflación, una renovación del crecimiento económico y un importante fortalecimiento de la balanza de pagos" y que "muestran la capacidad de las autoridades para responder rápida y eficazmente" a los problemas; asimismo, puntualizó que deben "ser miradas en la perspectiva de las sanas reformas macroeconómicas y estructurales de los últimos años", y que "dan una base sólida a las negociaciones de un acuerdo que podría ser apoyado por los recursos financieros del Fondo, si México lo pidiera". El Banco Mundial también dio su respaldo.

Los especialistas del sector privado consideraron que el plan es extremadamente recesivo, pero que Zedillo no tenía muchas opciones. Javier Maldonado, principal analista de mercado de Bancomer, el segundo banco del país, dijo que "estas medidas van a ser muy amargas. Son medidas de austeridad muy enérgicas. Se va a producir un gran desempleo y los salarios serán más bajos. A corto plazo, definitivamente ocurrirán problemas sociales, pero no queda otra alternativa". Los analistas afirman que, si Zedillo se hubiera retractado de su compromiso de poner freno a la inflación, las presiones se habrían incrementado catastróficamente sobre precios y salarios.

## TESOBONOS, PELICULA DE TERROR

# Otro sacudón para Argentina

(Por Julio Nudler) De nuevo la amenaza mexicana sobre la Argentina. El presidente Ernesto Zedillo no desactivó ayer la bomba de una cesación de pagos al eludir, en su discurso, una definición fundamental: si su gobierno afrontará los vencimientos de corto plazo de la enorme deuda pública dolarizada. Mañana mismo vencen 600 millones de dólares en Tesobonos, y ayer sólo los tenedores de 50 millones manifestaron la intención de renovar la inversión. La incógnita es, entonces, qué harán las autoridades con los otros 550 millones. Pueden pagarlos o, si no, refinanciarlos compulsivamente. Si fuera esta la opción, los mercados argentinos sufrirían otro cimbronazo, porque el miedo a una declaración de insolvencia ahuyentaría a más capitales.

Según Pedro Lacoste, de la consultora Alpha, la falta de un anuncio concreto respecto de los vencimientos —que suman unos 40.000 millones de dólares en menos de 12 meses— indicaría que los mexicanos aún no consiguieron atar bien el paquete de auxilio externo por 18.000 millones. Lo mismo ocurre con la flotación del peso, en lugar de fijar el tipo de cambio para dar una señal fuerte de dominio de la situación. De hecho, el mensaje presidencial fue saludado con una nueva caída del peso mexicano y de la Bolsa. Para los argentinos la pregunta es cómo responderá hoy su propio mercado ante esta incertidumbre que tiene a los inversores cortando clavos.

El gobierno azteca intenta frenar el descontrol y conseguir que todo

termine en términos de un ajuste ortodoxo: salarios más bajos, menor crecimiento y una reducción en el déficit externo. Además de la devaluación, el instrumento básico es el ajuste fiscal, necesario para disminuir la necesidad de financiamiento y para enfrentar el mayor costo de la deuda, ocasionado por la suba de la tasa de interés y del precio de los dólares. En buena medida, lo explosivo de esta encrucijada se lo debe Zedillo a su antecesor, Carlos Salinas de Gortari, que se dedicó a dolarizar la deuda de corto plazo como forma de reasegurar a los inversores ante el enrarecimiento político del país, entre revueltas populares y crímenes políticos.

Esa dolarización redujo el beneficio fiscal de la devaluación, que como se sabe sirve para licuar pasivos. Al 30 de noviembre pasado, el saldo de la deuda pública de corto plazo en pesos equivalía a 20.000 millones de dólares —que efectivamente se licuaron—, pero la dolarizada estaba en 50.000 millones. Lo terrible es que también los papeles no dolarizados estaban, en gran medida, en manos de inversores institucionales del exterior —particularmente Estados Unidos—, que han sentido la bofetada y huyen de cualquier título azteca, por dolarizado que esté.

Además del ajuste, el nuevo gobierno tiene que entregar otras prendas al establishment financiero, consistentes en nuevas oportunidades de negocio. En esta línea, el presidente salió a anunciar más privatizaciones, que de paso son una manera de cambiar activos por plata para afrontar los vencimientos y de generar —si lo consiguen— la afluencia

de inversiones directas, ahora que los especuladores difícilmente se arminen por México por algún tiempo. ¿Le irá mejor a la Argentina?

La perspectiva es preocupante. El peso argentino es visto como una moneda muy sobrevaluada, candidata a la devaluación. Y en el sector financiero local, después de las caídas de Argenbonex y Ex-trader, crujen varios bancos mayoristas y no pocas extrabursátiles.

El nuevo ministro brasileño de Hacienda, Pedro Malán, descartó ayer la hipótesis de que se repita en el país sudamericano la crisis cambiaria desatada el mes pasado en México. "Yo puedo asegurar que el Brasil de mañana no será el México de hoy", subrayó el funcionario, en entrevista a la emisora televisiva TV Globo.

Malán calificó de "apresurados" a los analistas "que intentaron establecer un paralelo entre lo que ocurre en México y lo que podría ocurrir en Brasil". Según el ministro, el déficit corriente mexicano marchaba hacia los 30.000 millones de dólares, lo que representaría casi un diez por ciento del Producto Bruto Interno (PBI) del país norteamericano. "Es como si nosotros en Brasil tuviéramos un déficit en la balanza de pagos por 60.000 millones de dólares", enfatizó Malán, agregando que Brasil tiene hoy más de 40.000 millones de reservas y el monto de inversiones extranjeras aplicado en las bolsas de valores bra-

sileñas (15.000 millones de dólares) representa la quinta parte de la participación externa en las bolsas mexicanas.

El nuevo "comandante" de la economía brasileña dijo que el gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso realizará este año un fuerte ajuste en las cuentas públicas, para reducir o hasta eliminar el déficit de unos 13.000 millones de dólares previsto en el presupuesto de 1995.

Según el ministro, los índices inflacionarios en Brasil, que bajaron del 50 por ciento a menos del tres por ciento mensual desde la edición del Plan Real, en julio de 1994, "seguirán cayendo" a lo largo de este año. Advertió, sin embargo, que "parte del resultado (de la lucha antiinflacionaria) depende de la actuación del Poder Ejecutivo y del Congreso nacional, que trabajarán juntos en las reformas constitucionales y del sistema tributario".

Por otra parte, reiteró que el programa de privatizaciones será am-

pliado en los próximos meses, y que los ingresos por la venta de empresas estatales serán utilizados para reducir la deuda pública, y no para financiar gastos corrientes, como el pago de salarios de funcionarios. "Ello sería como vender un departamento para gastar en consumo", subrayó el ministro de Hacienda.

Malán no comentó, durante la entrevista, las crecientes críticas formuladas por economistas y representantes del sector privado de la economía brasileña a la política cambiaria adoptada desde la edición del Plan Real, que desde hace varios meses mantiene la cotización de la moneda nacional entre 84 y 88 centavos de dólar. Sin embargo, los analistas económicos aseguran que el nuevo ministro de Hacienda considera "con simpatía" la propuesta de adoptar el sistema de "bandas" —tipo de cambio flotante con definición de límites máximo y mínimo—, en el estilo adoptado, por ejemplo, en Chile.

## NOTICIERO

**MERCOSUR.** Las selecciones de Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay, que disputarán los Juegos Panamericanos, jugarán la "Copa Mercosur" entre el 22 de febrero y el 3 de marzo en el estadio mundialista de Mar del Plata. Cada equipo podrá contar con sólo tres futbolistas de más de 23 años.

**VASQUEZ.** Julio César Vázquez solicitó un millón de dólares para exponer el título mundial de los medianos juniors ante el estadounidense Pernell Whitaker el 4 de marzo en Virginia. La primera oferta que recibió el santafesino, que por las dudas ayer comenzó a entrenarse, fue de 600 mil dólares.

**FOREMAN.** El estadounidense George Foreman, de 47 años, expondrá el 22 de abril su título mundial de los pesados, ante el alemán Axel Schulz, de 26.

**LABAT.** Florencia Labat venció a la australiana Nicole Bradtke por 2-6, 6-2 y 6-4, en un partido correspondiente a la primera ronda del torneo de tenis de Indonesia.

**DAKAR.** El finlandés Ari Vatanen (Citroën ZX) y el austriaco Heinz Kinigadner (KTM) lideran el rally-raid Granada Dakar en autos y motos al término de la tercera etapa entre Rachidia y Uarazate, corrida ayer. La cuarta etapa se disputará hoy, con final en Goulmine.

**GOROSITO.** El volante de la Universidad Católica Néstor Gorosito será citado por el Tribunal de Disciplina del fútbol chileno por dejar entrever que la Universidad de Chile fue favorecida por las designaciones de los árbitros en las últimas fechas del campeonato que finalizó el mes pasado.

**FRANCO.** Darío Franco se reincorporará el viernes a los entrenamientos del Zaragoza debido a que su padre, quien sufrió un infarto, se recupera favorablemente.

**PELE.** Pelé, nuevo ministro extraordinario de Deportes de Brasil, se comprometió a "hacer lo posible para que nuestro país organice los Juegos Olímpicos del 2004 y el Mundial de Fútbol del 2006". Además, entendió que "hay que hacer modificaciones en el sistema de pases de deportistas porque la actual situación es una herencia de los tiempos de la esclavitud".

**ESTRELLAS.** Marcelo Richot, Facundo Sutzky, Jorge Zuberi, José Luis Gil, Esteban de la Fuente, Esteban Pérez, Ernesto Michel, Hernán Montenegro, Rubén Wolkowski, Ariel Scolari, Raúl Merlo y Sergio Aispurúa integrarán el Equipo del Sur en el Juego de las Estrellas que se disputará en Mar del Plata el 22 de este mes. En el Equipo del Norte, estarán Marcelo Milanesio, Cristian Aragona, Juan Espil, Héctor Campana, Ariel Rodríguez, Jorge Racca, Fabricio Oberto, Diego Ossela, Horacio Beigier, Sebastián Uranga, Gabriel Díaz y Daniel Farabello.

**LOMBRICES.** Gremio, que participará en la próxima edición de la Copa Libertadores, cría lombrices en el césped del Estadio Olímpico de Porto Alegre con la intención de mejorar el estado del campo de juego.

**STONES.** Universidad de Chile y Universidad Católica solicitaron jugar el primer partido por la Copa Libertadores el 9 de febrero y no el 15 debido a que ese día se presentan los Rolling Stones en el Estadio Nacional. De no ser aceptado el pedido se medirán en el Monumental, que pertenece a Colo Colo.

# Valderrama llega hoy, va al médico, pone la firma y se vuelve a Colombia

*El Pibe, flamante adquisición del Newell's, estará apenas unas horas en la Argentina.*

(Desde Rosario) La visita no podía ser más instantánea. Carlos Valderrama llegará hoy muy temprano para someterse a una revisión médica y eventualmente firmar el contrato que lo ligará a Newell's, antes de retomar el camino de Ezeiza y volver a su país, desde donde se unirá a la pretemporada del conjunto rosarino, en Miami. En tanto, el director técnico Jorge Castelli admitió a *Página 12* haber hablado con el arquero Farid Mondragón -ex arquero de Argentinos Juniors y del seleccionado colombiano- para ocupar el puesto de arquero titular.

Carlos Alberto Valderrama llegará a las siete de la mañana de hoy al aeropuerto de Ezeiza, procedente de Barranquilla. Allí lo estarán esperando dirigentes de Newell's, quienes tienen previsto subir al jugador en un auto y partir a toda prisa rumbo a Rosario. El objetivo es evitar el contacto con la prensa, en cualquier momento.

En Rosario, el ex jugador de la selección colombiana, por el cual Newell's pagó 800 mil dólares, se someterá a la revisión médica de rigor en un sanatorio privado, y luego se decidirá si la firma del contrato se hace posteriormente o si ese trámite se llevará a cabo en Miami, donde el equipo rojinegro hará la pretemporada. Dos horas después, Valderrama volverá a Ezeiza para regresar a Colombia.

La presentación del futbolista está prevista para la vuelta, a principios de febrero, en una conferencia de prensa organizada con el tiempo que la contratación impone. Esta es una decisión compartida por Eduardo López, presidente de Newell's, y el futbolista.

Con relación a Valderrama, Castelli explicó que "corre lo suficiente como para estar siempre bien ubicado, es solidario para mostrarse en la descarga y tiene una inteligencia superior, le tengo mucha fe", y admitió que es un riesgo que el jugador sea silbado en las canchas argentinas, luego de la recordada goleada de Colombia al seleccionado argentino de Basile. "Puede jugar delante de la línea de cuatro para empezar con el armado de juego, o como enjanche con los delanteros para ejecutar el penúltimo toque", completó Castelli.

Entre la postergación del arribo del Pibe, que en principio estaba previsto ayer y el temporal de lluvia y viento que castiga a Rosario desde el domingo, la contratación generó muy poco del clima previo que había provocado la llegada de Diego Maradona.

Esta será la tercera experiencia del colombiano en el exterior, ya que había militado tres temporadas en el Montpellier de Francia y una en el Valladolid de España, dirigido por su compatriota Francisco "Pacho" Maturana.

En otro orden, el entrenador Castelli desmintió que el arquero colombiano Mondragón -cuyo pase vale 650 mil dólares- sea indisciplinado, y recordó que "su familia está en muy buena posición económica y el chico, en algún momento de confusión, pensó en dejar el fútbol y dedicarse a atender las empresas de sus padres, pero ese tema ya está hablado. Ayer hablé con el arquero y me manifestó su entusiasmo por incorporarse a nuestro plantel".



El Pibe Valderrama antes de partir desde Barranquilla. Viene a hacerse la revisión médica a Rosario antes de firmar.

## POR PORTACION DE ARMAS

# Asprilla apuntó al escándalo

El crack colombiano Faustino Asprilla retornó de apuro a Italia sólo horas después de protagonizar un escándalo en su ciudad natal, Tuluá, por el cual lo requiere la Justicia de su país. Asprilla deberá declarar dentro de los próximos tres días, acusado de portación de armas en un incidente que se registró seis horas después del nacimiento de 1995. La resistencia de la gente que se encontraba en el lugar evitó que fuera detenido por una patrulla policial que sí sequestró dos pistolas 7,65. La portación ilegal de armas contempla, en Colombia, penas de 1 a 4 años de prisión. El futbolista declaró en Italia que sólo poseía "dos pistolas de agua". Asprilla, jugador del Parma, líder del campeonato italiano, registra varios antecedentes policiales (ver recuadro).

El coronel de policía Fernando Bohorquez declaró a la Radiocadena Nacional que a las 6 del domingo último recibió la denuncia de que Asprilla, en total estado de embriaguez, estaba disparando al aire por lo que envió una patrulla a las calles 24 y 32, donde fue ubicado el jugador. Los agentes lo requirieron y le encontraron dos armas de fuego que fueron secuestradas. La intención de llevarse detenido no pudo ser concretada por la firme oposición de la gente que se encontraba en el lugar celebrando la llegada del año nuevo.

El jefe policial informó también que Asprilla no podía salir de Colombia hasta completarse la investigación del hecho, ya que se abrió una causa por portación ilegal de armas en la fiscalía de Tuluá, una ciudad agrícola y ganadera del estado del Valle del Cauca, ubicada a 254 kilómetros al oeste de Bogotá.

Otras fuentes aseguran, sin embargo, que la policía informó a la fiscalía recién 48 horas después de producido el incidente. Asprilla viajó a Italia, vía Frankfurt, desde donde siguió a Roma para entrenarse, hoy mismo, con su club, el Parma, que el próximo domingo debe jugar un importante partido ante la Juventus.

Hasta hace pocas semanas existía un estricto control computarizado para la salida de los aeropuertos internacionales, pero ahora es suficiente con mostrar el pasaporte en regla antes de abordar el avión, por lo que se presume que salió de Colombia sin conocimiento de la policía.

Normalmente, la portación de armas implica en Colombia la detención inmediata del infractor, quien luego debe ser sometido a juicio y puede recibir una condena de hasta 4 años de cárcel.

Las dos pistolas secuestradas son calibre 7,65, aparentemente de origen norteamericano. Informados de la situación por los cables de agencias internacionales, los cronistas italianos consultaron a Asprilla al final del entrenamiento del Parma. "¿Armas, qué armas? Yo sólo tengo un par de pistolas de agua", respondió.

## Una vida disipada

Asprilla, un talentoso jugador muy recordado en la Argentina por las eliminatorias del Mundial, autor de dos goles en el famoso 5-0 en la cancha de River, lleva una vida "muy disipada", especialmente cuando viaja a Tuluá, su ciudad natal, según la opinión generalizada de los periodistas colombianos. A comienzos de 1993, cuando conducía borracho, estrelló su automóvil contra un micro y luego de discutir con el chofer le pegó una terrible patada al parabrisas del autobús, sufriendo una lesión que lo alejó de las canchas. El año pasado, en vísperas del Mundial de fútbol, protagonizó un escándalo a la salida de una discoteca y habría herido de bala a una persona, aunque el hecho nunca trascendió a la opinión pública. El ex alcalde de Tuluá, Gustavo Alvarez, dijo con ironía en aquella oportunidad que cuando Asprilla visitaba su ciudad era necesario declarar "perturbado" el orden público. Sin embargo, la prensa coincide en criticar la complacencia que existe de parte de las autoridades hacia Asprilla, un ídolo nacional por sus virtudes futbolísticas.





## PREMIAN A DIEGO MARADONA

## El último Balón en París

"France Football" le entregó un Balón de Oro por los méritos de su carrera. "Esperaba esta distinción en mi país", dijo.

Diego Armando Maradona recibió ayer en París el "Balón de Oro" especial, otorgado por la publicación parisina *France Football*, en consideración a los grandes méritos acumulados a lo largo de su carrera. Maradona confirmó además que no volverá a jugar al fútbol, pero aseguró que su leyenda "seguirá viva y será la historia de un futbolista que siempre salió a la cancha para divertir a la gente". En Buenos Aires, sus abogados anticiparon que solicitarán la absolución de su defendido en la causa que se le sigue por agresión a periodistas.

Durante la ceremonia, realizada en Issy les Moulineaux, en los alrededores de París, con la participación de Alfredo Di Stéfano, otro de los grandes del fútbol argentino, Maradona declaró, con voz enronquecida, que había "prometido la Copa del Mundo a mis dos hijas, pero alguien dijo que no. Pese a todo sigo creyendo en Dios y en el hecho de que en el mundo continúa habiendo gente buena".

En varios momentos de la ceremonia, el ahora técnico se mostró claramente emocionado y agradeció repetidamente a "los viejos amigos" que le hacían esa distinción, antes de dedicarle el "Balón de Oro" a todos los argen-

tinios. "Este premio yo lo esperaba en mi país, pero en Argentina hay una lucha de medios periodísticos increíble y una envidia total".

Luego de haber recibido el preciado trofeo, Maradona dijo a los periodistas que no piensa volver a la alta competencia una vez finalizada la suspensión aplicada por la FIFA. "No tengo intenciones de darle otra oportunidad a quien me ha descalificado, y mucho menos a Julio Grondona, presidente de la AFA." En el reportaje publicado ayer, a propósito de la distinción, por *France Football*, Maradona había asegurado al respecto: "No voy a darle el placer a la FIFA. Mis hijas ya son grandes y no quiero llorar más delante de ellas". Para Maradona, "lo de la efedrina fue un simple error que en un Mundial se paga muy caro, pero han existido otros casos que no han tenido la misma repercusión" y se quejó porque "los señores de la FIFA se han comportado muy mal conmigo" ya que la presencia de efedrina "es un hecho que no puede compararse al consumo de droga".

Cuando le preguntaron sobre su disposición a trabajar para la FIFA si fuera convocado por el brasileño Joao Havelange, el astro respondió: "Se dice que a los hijos no les gusta trabajar con los padres, y como Havelange ha dicho que soy su hijo, con él no trabajaré más". Luego afirmó que los dirigentes de la FIFA se reparten el poder entre ellos, sin darle participación a los jugadores, y por un instante, pese a sus reiteradas confirmaciones, volvió a ponerse en la piel del futbolista: "Los jugadores deberíamos ser consultados sobre los temas que nos conciernen".

"Nosotros debemos decidir los horarios y los días en los que se juega. Blatter dijo que con las grandes sumas de dinero obtenidas en las Copas del Mundo deberían construirse campos de juego, pero en la Argentina no hay ninguna", dijo, ironizando con que "a no ser que estén en los campos de Grondona".

Acerca de sus problemas judiciales en Argentina, Maradona dijo que "quizás el fiscal se quiere hacer un poco de publicidad. Antes de dejar el país fui con mi abogado, Daniel Bolotnikoff, al juzgado de Mercedes y obtuve las autorizaciones para viajar a México, Cuba y Francia". En Buenos Aires, uno de los abogados de Maradona, Hugo Wortman Jofre, anticipó que mañana presentará el pedido de absolución en la causa y reveló que la justicia investiga a una persona, que no es Maradona, que habría disparado con balines desde una posición indeterminada.



Maradona, debajo de una vieja tapa de "France Football", con el Balón. "No tengo intenciones de volver a jugar al fútbol", confirmó una vez más.

## FIFA no celebra la ocasión

*France Football* no se privó de solicitar la opinión oficial de la FIFA sobre el premio especial concedido a Maradona. Y la respuesta de Joseph Blatter, secretario general del organismo, no fue, ni podía ser, complaciente. "Por principio, la FIFA no hace comentarios sobre la entrega de algún premio, pero en esta oportunidad califico de muy malo el momento escogido."

En la ceremonia de entrega, Maradona tuvo tiempo hasta de referirse a su reciente encuentro con el líder cubano Fidel Castro. "Yo no pido que la terminen con la propaganda anticubana pero sí, al menos, que me dejen tranquilo, entre otros (Carlos) Menem cuando quiero ir a encontrarme con mis amigos", dijo. Y cuando un periodista le preguntó: "¿De qué cosas discute con Fidel Castro?", Maradona respondió: "Con Fidel no se discute, se aprende".

"Maradona, eres el nuevo Che Guevara." De esa manera calificó la prensa italiana el encuentro entre el astro y el líder en La Habana. Según el *Corriere della Sera*, que tituló de esa forma su artículo, en un momento de la conversación entre ambos Castro le dijo al argentino que no debía considerarse "acabado, aunque sé que has tenido problemas". Para el diario, "ninguno de los dos usó la palabra 'cocaína' durante la charla". El diario de los ex comunistas italianos, *L'Unità*, destaca que "la figura anarquista, egocéntrica, fanática, violenta, ingenua, antipática (pero siempre simpática) de Maradona continúa poniendo en corto circuito todo intento de interpretación de su personalidad".

## El gordito sale caro

La posibilidad de que Iván René Valenciano, goleador del Junior de Barranquilla, se incorpore a Boca depende de que el club colombiano rebaje sus pretensiones económicas, según estimó el secretario general de la entidad de la Ribera, Jesús Asiaín. "Piden un millón de dólares y el pase de Jon Jairo Tréllez por Valenciano; es una operación muy costosa para nosotros", afirmó el dirigente, que se mostró de acuerdo con ceder a Tréllez. Por otra parte, Asiaín admitió el interés de la institución por el delantero de Vélez, Omar Asad, cuyo pase habría sido tasado por los directivos de Liniers en tres millones de dólares. El ahora empresario Carlos Morete ofreció a los directivos de Boca el pase del juvenil rosarino Christian Colusso.

## Scoponi ya es cuate

El arquero de Newell's Norberto Scoponi fue cedido a préstamo al Cruz Azul de México. "No conozco el fútbol mexicano, pero me alegra ir porque en ese equipo están Julio Zamora (ex Newell's) y Marcelo Delgado (ex Central). El arreglo de la cesión quedó concluido ayer por la tarde. Con el pase, el club rosarino cancelará una deuda que mantenía con el jugador, por 270 mil dólares y, por otra parte, percibirá otros cien mil dólares del club mexicano. Scoponi venía jugando por el 20 por ciento desde hacía un año y medio.

## Un uruguayo fuera de Mandiyú

El delantero uruguayo Wilson Núñez no continuará jugando en Deportivo Mandiyú ya que el nuevo entrenador del equipo correntino, Roberto Sapori, no lo tiene en sus planes. La desvinculación de Núñez, cuyo pase pertenece a Nacional de Montevideo y estaba a préstamo en Mandiyú, fue repentina ya que había mostrado un aceptable rendimiento en el pasado torneo Apertura, marcando cuatro goles. Sin embargo, hace unos días mantuvo un altercado con su compañero Javier Baena, lo que habría influido en la decisión de los directivos de no retenerlo en el club. Núñez es codiciado por el técnico de Racing, Diego Maradona.

## América sin sede en el '99

El presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Nicolás Leoz, aseguró que "cuatro países están interesados en organizar la Copa América de 1999 en caso de que Paraguay no pueda organizarla", aunque solamente nombró a México. Leoz se refirió al tema luego de reunirse con el presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy. El titular de la máxima entidad del fútbol sudamericano consideró que "en Paraguay harán falta estadios de gran capacidad en Encarnación, ciudad limítrofe con la Argentina, y en Ciudad del Este, fronteriza con Brasil". Este año la Copa América se jugará en Uruguay y en 1997 en Bolivia.

## "No me molesta"

"Creo que cada uno puede opinar de acuerdo con su forma de pensar y sentir las cosas." El presidente Carlos Menem comentó así ayer las declaraciones que realizó Diego Armando Maradona sobre el mandatario cubano Fidel Castro. Maradona se había referido a su amigo cubano como "un pedazo de la historia viviente" y afirmó que estaría dispuesto a "dar la vida por Fidel".

Menem, cuya postura crítica hacia el gobierno de Castro es ampliamente conocida, hizo referencia a las afirmaciones del nuevo entrenador de Racing: "No me molesta en lo más mínimo lo que diga Diego. Tiene libertad para opinar. El (por Maradona) ha hecho una buena amistad con Fidel y me parece muy bien que opine de esa forma". El primer mandatario aseguró que "Diego Maradona, Dieguito, es uno de los hombres más grandes de la historia del fútbol mundial, a tal punto que ya fuera de actividad recibió el premio más importante que se da en Europa en esta actividad deportiva", dijo, en alusión al Balón de Oro que le entregó *France Football*.

Carlos Menem y Diego Maradona recompusieron una amistad que tuvo varias interferencias por diferentes temas y que ahora, según el Presidente, "es muy buena. Yo creo que ésta es una de las formas de actuar que le hacen bien a la democracia -señaló-. Me parece bien lo de Diego y no me opongo a que Diego diga lo que siente".

Al solicitarse una opinión sobre la importancia que tiene Maradona como representante del país, Menem se preguntó: "¿Representante de qué?". El Presidente indicó que "cuando tenemos la oportunidad de dialogar con Fidel, lo hacemos en términos amables, cordiales, respetuosos, pero cuando llega el momento de hablar sobre democracia y libertad, no comparto la democracia y la libertad según lo entiende el comandante Castro".

## LA SELECCION SE PREPARA

## Primer entrenamiento en Arabia Saudita

El seleccionado argentino sacó ayer las pelotas de los bolsos y se entrenó por primera vez en Arabia Saudita, donde el domingo debutará frente a Japón en la Copa Rey Fahd, la que ganó en 1992 con Alfio Basile como entrenador. El partido comenzará a las 14 (hora argentina). El martes será el turno de enfrentar a Nigeria. Al cierre de esta edición, se esperaba el arribo a Ryad del defensor de la Lazio, José Antonio Chamot.

Los 19 jugadores que arribaron el lunes a Ryad participaron del entrenamiento liviano diagramado por Daniel Alberto Passarella, que sólo incluyó ejercicios físicos. El entrenador se negó a anunciar el equipo que arrancará en el certamen. Seguramente, Chamot reemplazará al marcador lateral de Boca Rodolfo Arruabarrena. En cambio, no está tan claro por quién ingresará Gabriel Batistuta. Una de las posibilidades es que salga Marcelo Espina y Ariel Ortega

cumpla la función de enganche. La otra es que quede afuera el volante de Newell's Marcelo Escudero. Hoy el entrenamiento será en doble turno.

El torneo finalizará el 13 de este mes, con el encuentro por el tercer puesto y la final, que disputarán los primeros de cada grupo. Argentina comparte la zona B con Nigeria y Japón, mientras que en la A están Arabia Saudita, México y Dinamarca. Chamot y Batistuta se subirán a un avión privado que contratarán a medias Fiorentina y Lazio para poder contar con los jugadores en los encuentros que deberán disputar por la decimosexta fecha del torneo italiano, en los que enfrentarán a Parma y Foggia, respectivamente.

Por otra parte, el seleccionado juvenil sub-20 continúa su preparación en La Paz donde el martes debutará frente a Perú en el torneo "Juventudes de América".

# Un espectáculo al mejor estilo madrileño, con rosquillas y sidra

Jorge Luis y Conchita España, la pareja de bailarines que en los noventa revivió el interés de los porteños por la cultura española, estrena mañana "Por las calles de Madrid III". **Página/12** dialogó con Jorge Luis.

• **La noche de la iguana** (John Huston, 1966). Una de las obras maestras de Tennessee Williams llevadas a la pantalla grande por el autor de *El halcón maltés* y *El tesoro de la Sierra Madre*, con impresionantes trabajos de Richard Burton, Ava Gardner y Deborah Kerr. A las 12.55 por TNT.

• **The Rolling Stones**. Documental a propósito de la primera resurrección del grupo, que tuvo lugar el 5 de julio de 1969 en el Hyde Park, primer monumental show de los Stones sin Brian Jones, que marcó el debut de Mick Taylor como guitarrista. A las 21 por I-Sat.

• **La pistola desnuda 2** (Jim Abrahams, 1992). Suma de gags divertidísimos a cargo de uno de los ex integrantes del grupo Z-A-Z, como la primera de las aventuras bajo esta denominación, con Lloyd Bridges. Con él, Charlie Sheen. A las 22 por HBO.

• **Identificación de un homicidio** (David Mamet, 1992). Policial que tiene como clave un crimen que encierra antisemitismo, debido a la pluma de uno de los más interesantes escritores norteamericanos de los últimos tiempos. Con Joe Mantegna. A las 22 por Super Cine-VCC.

• **Tiempo de gitanos** (Emir Kusturica, 1990). El director de *Papá salió en viaje de negocios* recorre la trágica historia de los gitanos, a partir de tradiciones y mitos. Por esta obra, el cineasta yugoslavo recibió el premio al mejor director en el Festival de Cannes. Con Davor Dujmovic y Dora Todorovich. A las 22 por Space.

• **Cyrano de Bergerac** (Jean-Paul Rappeneau, 1991). El célebre narigón romántico del siglo XVIII francés creado por Jean Rostand volvió al cine en la superproducción más costosa de la historia del cine francés, de la mano de Gerard Depardieu, al que acompañan Anne Brochet y Roland Bertin. A la medianoche por Space.

• **El año que viene a la misma hora** (Alan Alda, 1976). Una singular comedia romántica que incluyó, además del impar director-actor, a Ellen Burstyn. En su tiempo, en la Argentina, se la estrenó con desenlace censurado. Ahora se la puede ver -o volver a ver- completa. A la 1 por USA Network.

(Por Débora Campos) Hay nombres que sólo se reconocen de a dos. Así muchos hombres podrían llamarse Jorge Luis, pero todo cambia si de la combinación con su par femenino resulta la fórmula "Jorge Luis y Conchita España", la pareja de bailarines que en los noventa reimpusieron lo español en los teatros porteños (después de veinte años de ausencia).

Hoy, el director y bailarín de *Por las calles de Madrid III*, que se estrenará en el teatro Astral mañana, confiesa divertido su cumpleaños número 49 y repasa su historia enumerando espectáculos. Primero fueron las clases de ballet a los cinco años, después las presentaciones de su pequeño grupo de danza española, más tarde el Ballet Nacional de España del que se separó por diferencias monetarias y de identidad, y de allí en adelante otra vez su propio grupo y la marca de lo español fuera de España recorriendo el globo de lado a lado. Durante la charla con **Página/12**, Jorge Luis no escatimó bromas, elogios y los al público argentino, y recuerdos.

—¿A qué se debe el aluvión de espectáculos españoles en Buenos Aires?

—Yo creo que era algo que la gente tenía muchas ganas de ver y hasta hace un tiempo no había un espectáculo español ni por casualidad, así es que cuando nosotros debutamos en el Astral en 1990 nos convertimos en una especie de pioneros: a partir de ese momento volvió a resurgir la costumbre de ver espectáculos españoles. Después de esa experiencia de *España en el Astral* (que era una reunión de varios grupos diferentes) se pensó en la idea de hacer algo más generalizado y allí surgió la idea de *Las calles...*

—Pero para 1990 hacía casi veinte años que ustedes no volvían a la Argentina, ¿no tenían temor de que ya no se los recordara acá?

—Pero la gente nos recordaba. Fue increíble, pero también es cierto que nosotros habíamos dejado bastante nombre y fue ese nombre el que acudió al teatro. Así fue que aquella vez cuando montamos el espectáculo con Los Tarantos y con (Dionisio) Rioli no pensábamos que pudiera tener demasiado éxito y sin embargo tuvo una



Una escena del espectáculo que se presenta desde mañana en el teatro Astral.

"El público español es muy exigente porque cree que se las sabe todas", dice Jorge Luis.

buena media, por día contábamos unadoscientos o trescientas personas, durante tres meses. Y a partir de ese momento no me pude marchar más de aquí.

—¿Qué trae de nuevo la tercera versión de *Por las calles de Madrid*?

—Bueno, el libro es de Marisé Monteiro y relata la pequeña historia de un gitano que llega sin dinero a Madrid... y el resto no te lo cuento. Trabajan un ballet de doce personas y un coro con ocho integrantes, también actuarán dos cantantes líricos solistas: Gustavo Balbuena y Adriana Rolla y dos cantantes invitadas, María Alexandra y Jaqueline (su hija), un actor (Omar Pini) y una orquesta de veinte músicos sobre el escenario.

—¿Tiene algún significado la costumbre de convidar al público con rosquillas y sidra al fin del espectáculo?

—Es una costumbre muy española, sidra y rosquillas suele dársele a la gente en verano, es algo normal que en el pueblo estén los puestos donde uno puede ir a comer eso. Entonces nuestra idea es que la gente se encuentre a la salida o a la entrada del show con

algo típico de España, o madrileño en este caso. Y entonces la gente viene y se pone morada de comer y beber.

—Debe ser muy fuerte para el que se fue de su tierra de pronto encontrarse con un espectáculo en el que le cantan sus canciones, bailan sus danzas y lo invitan a recordar sus ritos. ¿Se siente eso en el escenario?

—Es parecido a lo que sucede con un programa de Televisión Española, que aquí pasan por el cable, de gente que saluda a los suyos por TV. Esa misma sensación del que recibe el saludo de su familiar es la que siente la gente aquí. Porque se siente tan identificado que es como sentirse dentro de su tierra otra vez, entonces es esa gente la que te pone la piel de gallina, al final se los ve a todos bailando y cantando. Pero no sólo los que los conocen, aquel que viene por primera vez a un espectáculo español también sale maravillado porque todo esto tiene un atractivo muy especial. En general, la gente siempre vuelve más de una vez dentro de la misma temporada.

—Pero acá juega la nostalgia, de-

be ser bastante más difícil hacer este tipo de espectáculos en España. ¿El público allá es más exigente?

—Ese es precisamente el problema de España, muchas veces el español no va a ver los espectáculos de su tierra porque dice que los tiene allí, y luego cuando sale fuera se acuerda de eso y lo extraña. Eso no pasa tanto acá en la Argentina con el tango, por ejemplo. El público allá es mayoritariamente extranjero, tú imagínate que se meten 18 millones de turistas en el año, entonces trabajamos muy bien pero mayoritariamente por el turismo. El español va a ver a los grandes artistas. Los espectadores son más exigentes sobre todo porque piensan que saben, aunque no sea así. Entonces nosotros al montar un espectáculo tenemos que tener mucho, pero mucho cuidado con las cosas que ponemos, porque viene el entendedor y también aquel que cree que se las sabe todas y con éste es con el que hay que tener cuidado. Así, es en España donde tenemos que comercializarnos más que en ningún otro lado...

SOLO EN EL TEATRO  
SE LA PUEDE VER.

LA  
MUJER  
INVISIBLE

de Sonia Gómez-Paratcha

INDA NORMA  
LEDESMA PONS  
con  
VANINA FABIANK  
Dirección General  
CHINA ZORRILLA

Teatro TABARIS Corrientes y Esmeralda

Juntitos... juntitos...

Estela Raval

con la actuación de  
Ricardo Romero  
y el retorno de  
Los 5 Latinos

Porque Somos Grandes  
dirección general  
Gran Orquesta en Escena Ricardo Romero

Teatro ATENEO Paraguay y Suipacha

ROSSETTO

CECILIA



BUENOS AIRES ME MATA

Teatro LICEO Rivadavia y Paraná



CHINA ZORRILLA, INDA LEDESMA Y NORMA PONS

# Las mujercitas diferentes

**Mañana se preestrena "La mujer invisible", con dirección de China Zorrilla y dos actrices que poco tienen en común: Inda Ledesma y Norma Pons. Ellas interpretan dos mujeres que asumen con humor su condición de separadas.**

(Por Hilda Cabrera) "Ella es una puteadora: se educó con cinco varones en el campo. La otra, en cambio, con monjas francesas. ¡Es un lindo enfrentamiento!", sentencia China Zorrilla mirando a Norma Pons e Inda Ledesma, Mora y Julia en *La mujer invisible*, primera obra de la argentina Sonia Gómez Paratcha (residente durante tres décadas en Estados Unidos y ahora en Uruguay, dedicada a la poesía y el cuento) que sube mañana al escenario del Tabarís en función de preestreno, dirigida por Zorrilla. Se trata de dos amigas que comparten un departamento e intentan asumir con humor su condición de mujeres separadas. "Pude haber sido una casada feliz y una intelectual, pero no; mi Julia es una mujer sola, sin ser viuda ni divorciada", apunta Inda. "A mí en cambio no se me dio nada de eso... Pero, ¿estamos hablando de teatro, no?", se asusta Pons, cuyo personaje, al igual que el de Inda, cuestiona lo cotidiano con mirada de mujer, algo frecuente en la escena porteña de los últimos meses y especialmente en este enero que abre con varios elencos femeninos.

Estas mujeres hablan de todo, desde el primer arrebato al geriatrico. Quizá también del primer amor... "Eso es muy difícil. Tendríamos que utilizar el método Stanislavski, aunque no queramos..." Inda se protege, como Norma: "Yo prefiero no hablar". "Pero vos te casaste enamorada de Raúl", acicatea su compañera. "¡Ah... seguimos con la obra! Para mí, Mora es una enamorada de la vida y su punto neurálgico es el marido, que la dejó por una mucho más joven. Ella quiere ocultar su edad y gasta todo su dinero en cirugías. Creo que su verdadero duelo es no saber aceptar la realidad." "Parece un bolero", tuerca China, disfrutando del diálogo de las actrices, a las que se suma Vanina Fabiak, hija de Inda en esta ficción y en la realidad. "Esa hija tiene marido, hijos, una profesión y una visión muy clara de la vida", asegura Zorrilla, a punto de iniciar su cuarta temporada con *Eva y Victoria*, la pieza de Mónica Ottino.

El diálogo con *Página/12* se había iniciado en el escenario del Tabarís, ya ambientado para la obra. Allí, Mora-Pons, Julia-Inda y China disparan emociones y convicciones, algunas punzantes como saetas. En esta obra se dicen cosas terribles, "pero muy elegantemente y sin drama", según Pons. La soledad de sus personajes—afirman—es "casual". El entorno empuja a estas mujeres a la sombra, les quita espacio, las torna invisibles. Es el entorno "el que puede pudrirlo todo o salvarnos, es si solidario". "Mora y Julia imaginan salir con tipos divinos, pero también se preguntan para qué. No quieren destruirse con relaciones desechables." Inda describe a los personajes y define al



China Zorrilla, Inda Ledesma y Norma Pons. Ellas hacen "La mujer invisible".

"Las sociedades feministas son las más enfermas", dice Zorrilla, provocadora.

elenco, explosivo seguramente para el público: "Somos diferentes en cuanto a búsquedas, intenciones y caminos, incluso nuestra relación con el público es distinta, pero nos une el hecho de ser profesionales con vocación y las ganas de idear nuevas combinaciones, de atrevernos". Aclaran que ésta no es una obra feminista, término que a Zorrilla le saca chispas: "Las sociedades feministas son las más enfermas—sostiene—. Viví cinco años en Nueva York y vi lo que era el matriarcado. Ahí la mujer y el hombre llegan de la oficina, se fuman un cigarrillo, toman un whisky... Son dos seres con pantalones. No digo que

la mujer se lo pase con el tejidito, pero eso es demasiado. Ya pasaron años de ese matriarcado y no ha aparecido una Lope de Vega, una Shakespeare o una Freud, y no creo que aparezcan nunca." "¡Uy!, eso es muy duro de oír—se queja Inda—. Hace tiempo le escuché decir a una actriz maravillosa, Milagros de la Vega, otra cosa. No hablaba de feminismo, pero sí de que ya no había creadores, nunca más otro Miguel Ángel. Entonces le dije que si fuese realmente así, tampoco nacerían otras Eleonora Duse. Yo quería tocarla y eso le dolía, porque ella era y se sentía una gran actriz." "Pero eso es diferente, porque los

actores no somos creadores sino recreadores", retruca China. "Lo sé, pero aquello sonaba muy negativo. ¿Acaso no sabemos que el arte no progresa, que sencillamente se da?" Zorrilla insiste: "Estoy convencida de que el día que la mujerdecidió que la casa era aburrida y salió a la calle, se desmoronó todo. Ya no hay arreglo; ésta es la enfermedad del poder femenino". "Lo de enfermedad sería lo de menos, pero, ¿poder femenino! ¿Dónde está?—inquire Inda—. Creo que de eso, ¡ni un mango, viejo Gómez!"

XUXA FRACASO EN EE. UU.

## Volveré y seré argentina

"Amo la Argentina. Estaba loca por volver. Creo que partí muy pronto a Estados Unidos, fue una decisión precipitada ya que debía haber aprendido aún más el inglés. Las expresiones graciosas deben salir con naturalidad y si el idioma no lo manejo bien del todo los chicos no entienden el sentido de muchas cosas del programa." Con estas declaraciones, publicadas por el diario brasileño *O Globo*, Xuxa definió su decepción ante la escasa

repercusión de su ciclo *Xou da Xuxa* que emite desde hace dos años la televisión norteamericana. Por ese motivo optó por retomar las grabaciones de los ciclos para América latina, en especial, Argentina, México y Ecuador con el objetivo de "hacer un ciclo más parecido conmigo misma". Todo indica que María da Graça Meneghele realizaría grabaciones para Telefé que se verán a partir de la temporada alta de este año. Xuxa arribará el viernes a las 18 a Buenos Aires para participar del tercer programa especial "Juntos por un amiguito" que Telefé lanzó el domingo pasado, desde las 12 del mediodía hasta la medianoche y que continuará este fin de semana, completando así tres jornadas dedicadas a recaudar juguetes, pañales y comida para niños carenciados.

En tanto, su ciclo *Xou da Xuxa* que se estrenó en el '93 en 125 ciudades de Estados Unidos continuará emitiéndose hasta setiembre pese a que la popular animadora no renovó contrato con la productora MTM para este año.

## Teatro para niños en Necochea

Desde el domingo 8 y hasta el 14 de enero se realizará en Necochea la edición XXXIV de la Fiesta Nacional del Niño, más conocida desde sus inicios como Festival de Teatro para Niños. Participarán elencos nacionales de distintas provincias, mimos uruguayos, un grupo de teatro paraguayo, magos y finalistas de los torneos juveniles bonaerenses. Entre otras actividades convocantes para los chicos, se realizará un concurso de esculturas en la arena, torneos de minivoley, una marcha aeróbica y como cierre, el tradicional desfile de carrozas y comparsas. Entre otros espectáculos, se presentarán *Sueños*, del grupo Flop de Tandil, *Formidables enemigos* por La Runfla, de Capital, *Una aventura y dos armaduras* por La Tila de La Plata, *Narración oral* por Alforja, de Córdoba, *Borrón y cuento nuevo*, por La Gorda Azul, de Santa Fe, *De diablitos, panes y amores* por La Puerta, de General Roca, y *Humor sin palabras* por el Teatro de Mimo de Uruguay.

## Música para chicos

El Collegium Musicum ha abierto la inscripción para su ciclo lectivo 1995. Sus cursos, diseñados para chicos de entre 4 y 12 años, comprenden Iniciación musical, Flauta dulce, Expresión corporal, Canto coral, Actividades plásticas, Laboratorio de sonido electrónico y Conciertos didácticos en el Teatro General San Martín. Cabe agregar que para niños de 3 años esta institución líder en la enseñanza musical continúa con la actividad "Haciendo música con mamá o papá". Los interesados pueden obtener mayor información en la sede central del Collegium Musicum, Libertad 1630, teléfonos 815-5192/5892.

## MOI GOMBROWICZ

FILM DE ANDRZEJ WOLSKI

Jueves 5 de diciembre a las 20 hs.

Centro Descartes

Av. Pueyrredón 538 2º B 1º Cuerpo

Tel.: 961-8083

Entrada libre y gratuita

**CEP**

CONSULTORA  
EDUCATIVA  
PROFESIONAL

Invita a todos los profesionales del ámbito de la educación que estén interesados en participar como candidatos en las búsquedas de personal que nos requieren las instituciones educativas, a enviarnos su Currículum Vitae actualizado a:

Paraguay 4657 PB 3  
(1425) Capital.

Garantizamos absoluta confidencialidad en el tratamiento de la información.

**HOLIDAY on ICE**

DEBUT  
11  
de Enero

HOLIDAY on ICE  
50  
AÑOS



**Luna Park**

Informes: 311 - 5100

FUNCIONES: MARTES a VIERNES: 21.15 hs.  
SABADOS y DOMINGOS: 18.30 y 21.30 hs.  
Estacionamiento Cubierto. CORRIENTES 161

Venta Anticipada  
Stand Pto Sta. Fe  
de 10 a 22 hs.



Venta telefónica:  
345 - 1311

## Romeo y Julieta sin romanticismo

Desechando "el tópico romántico", el grupo independiente Teatro Estudio de Madrid presentará cuatro funciones de *Erased una vez...* *Romeo y Julieta*, versión del drama de Shakespeare basada en la traducción de Pablo Neruda. Según el equipo que dirige Marina Wainer, esta traslación es la menos literal pero la más sensible "al fondo y la forma de los personajes y las situaciones". La

pieza se verá el viernes y sábado a las 22, con repeticiones los próximos 13 y 14, en el Centro Cultural San Martín. Participan tres actrices componiendo los roles de Julieta, la madre y la criada. Los personajes masculinos sólo tienen presencia a través del texto: "Pensamos que el autor no sólo lo quería que los actores fueran orgánicos sino que sobre todo lo fueran sus personajes", justifican.

# Cómo hablar del reviente y del barrio que ya no es

¿Quién no escuchó a Bobby Flores? En silencio, en cambio, ya va por su segundo libro de relatos. Crónicas de un resentido.

**NOVEDADES.** Varios títulos fuertes fueron anunciados por las diversas editoriales para este año que comienza. Las muy anunciadas memorias de Ernesto Sabato, *Antes del fin*, serán publicadas durante 1995 simultáneamente en España y la Argentina, según dijeron en Espasa-Calpe, que también prometió una edición crítica de Borges, una colección de poesía dirigida por Mario Benedetti y la reedición de los cuentos de María Elena Walsh (de quien republicaron poemas y canciones). También la última novela de Ricardo Piglia, que aún no tiene título. Planeta dará a conocer la nueva novela de Tomás Eloy Martínez, *Santa Evita*, y dos clásicos de Rodolfo Walsh, *El caso Satanovsky* y *Quién mató a Rosendo*. Sudamericana saldrá con un fuerte plato político de Román Lejtman, la *Guía judicial del menemismo*, sobre los funcionarios procesados por corrupción, y una biografía de Chacho Álvarez escrita por Luis Pazos y Sibila Camps. También se presentará en la Feria del Libro una biografía de Leonardo Favio, de Adriana Schetini. Por su parte la editorial Emecé dará a conocer la reedición de la primera novela de Haroldo Conti, *Sudeste*, sendas biografías de Enzo Ferrari y Winston Churchill. Después de su primer éxito sobre la princesa Diana y sus problemas conyugales llega la continuación, *Diana, su nueva vida*, del periodista Andrew Morton. Una serie de biografías serán publicadas por El País-Aguilar: la de Joan Manuel Serrat, que incluirá las letras de sus canciones, las memorias de Nelson Mandela y en febrero *Sueños de fútbol*, de Jorge Valdano. Alfaguara prometió las obras completas de Carlos Fuentes y José Donoso además de la última obra de este último, *Donde van a morir los elefantes*.

**OLIMPIADAS.** Octavio Paz y Camilo José Cela son los dos Premios Nobel de habla hispana que animarán, junto a otros siete escritores galardonados, unas "olimpiadas culturales" en Atlanta, Estados Unidos, que se llevarán a cabo en abril próximo. Junto a ellos también estarán presentes en estas reuniones el polaco-americano Czeslaw Milosz, Claude Simon, Wole Soyinka, Joseph Brodsky, Derek Walcott, Toni Morrison y el más reciente de todos, el japonés Kenzaburo Oé. El encuentro fue preparado en el marco de las olimpiadas culturales por el Comité Organizador de los Juegos Olímpicos de Atlanta '96.

**INOLVIDABLE.** Para festejar el centenario del cine una editorial italiana, Il Castoro, tuvo la feliz idea de publicar una agenda de frases inolvidables pronunciadas en diversos films. El espacio correspondiente al 1º de enero lleva al pie la primera frase del cine sonoro, que fue pronunciada por el cantante Al Johnson en 1927, en *El cantante de jazz*. "¿No has escuchado nada todavía?" También está la de Marlene Dietrich en *El ángel azul*, el film de Joseph Von Sternberg, "es un privilegio femenino ser insensata".

(Por Claudio Zeiger) Es un musicalizador de radio, un cronista de costumbres no muy santas, un conductor de programas juveniles, un testigo de la cultura rock, un resentido social. A caballo entre la mística de barrio y el reviente tiene algo de Alejandro Dolina, de Bukowski y mucho de Geno Díaz. Apenas velado, el protagonista de *Asilo de almas* es muy parecido a Bobby Flores. Como él, encañeció joven, se hizo un lugar en la radiofonía argentina. Como Cerati y Pergolini tuvo una hija (a quien le dedica el libro) y dejó la noche. Como quien no quiere la cosa ya va por el segundo libro de "Literatura". Identificado con la música y la radio, Flores confiesa que escribe "de antes". "Yo le entrego todo al editor, lo que le sirve que lo use. Lo que no, tiralo." El editor es Daniel Divinsky, de Ediciones De La Flor. Los escritores argentinos no suelen hablar así.

"Fui parte de la última época de *Satiricón*. Escribí para televisión textos para locutores. Siempre escribía para publicar, eran laburos. Cuando empecé a trabajar en radio más fuerte también me largué a escribir como una necesidad; de repente llegaba a casa, estaba insomne y me ponía a escribir algo. Colaboré con una revista margineta, *V de Vian*. Un día me preguntaron si tenía algo para sacar. Les pasé un cuento que tenía escrito. En la revista lo leyó Daniel Divinsky, me llamó y me preguntó si tenía más de eso. Le dije que sí, cosa que era mentira porque tenía muchas historias pero no las había escrito. Nos pusimos un tiempo y le presenté lo que fue el primer libro *A la larga terminan curtiendo*. Escribir te otorga el don de manejar el tiempo, lo que no podés hacer en la radio por las tandas, todo eso. Podés escribir una historia de siete años en una noche." En *Asilo de almas*, la gente que pulula por los lugares de la noche y la modernidad no valen, para quien los narra, demasiado. Buenos Aires es "una ciudad grande y rara, con algunas personas maravillosas, es verdad. Pero por lo general no... Artistas y autoridades, y putas, políticos y ladrones se sientan a la misma elegante mesa de la Costanera". De eso se trata el libro, y pone de su lado el convencimiento de que para hablar de ese reviente y del barrio que ya no es, hay que ser crudo con el lenguaje. Y tener una visión bastante resentida de

la vida. "No confundo el resentimiento con altos ideales -dice Bobby Flores-. Sé que es una parte que no construye en mí. Tengo cierto resentimiento social porque veo lo que pasa. Mi vieja es jubilada y yo no me como lo de la alegría infinita de este país poderoso. Etimológicamente, resentido es volver a sentir lo que sentiste en su momento, y eso me parece valioso en un país que no tiene memoria. El resentimiento funciona como una especie de memoria colectiva."

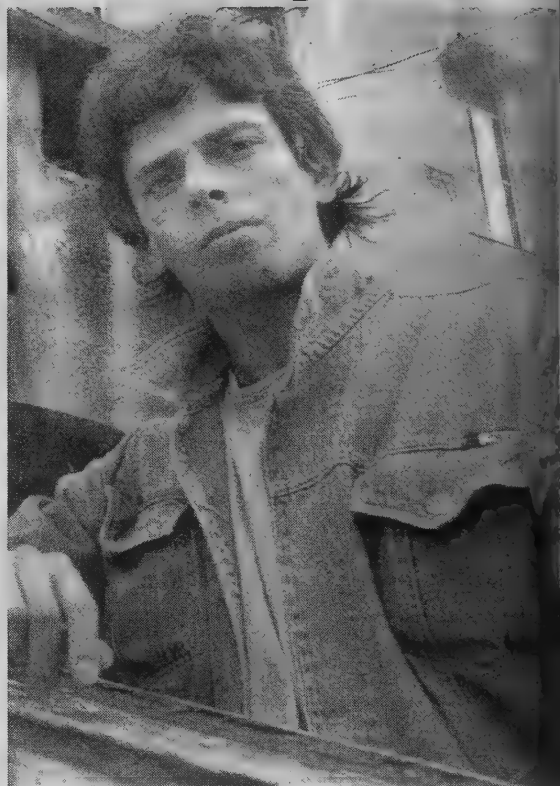
—¿Hacés una defensa del barrio frente a la noche porteña?

—Creo que hay tipos que viven del reviente y artísticamente son nulos, minas que no sabés bien de qué trabajan pero las ves en *Caras* y en la noche. Yo no frecuento esa noche cocainóma-

na que empieza a las dos de la mañana. Mi noche es adentro. Los conciertos de rock se ejecutan en un horario en que ningún músico está lúcido. Yo he estado en lugares de reviente jodido en Los Angeles donde se muere gente como River Phoenix; iba a ver conciertos de grupos con los pelos parados, pero tocaban a las siete de la tarde. Acá todo es a la luz de neón. La Recoleta arde a las tres y no un sábado, un martes. No es cuestión de que se cierre todo, se trata de que no todo esté a la noche.

—¿La noche arruinó el rock?

—Arruinó al público. Ya no consumen la música sino el boliche donde tocan los grupos. Antes le exprimías un rato el jugo a Invisible, y después parabas en busca de Virus o de Sumo. Como ahora todo sucede a la misma hora tenés que elegir uno y clavarte en



Bobby Flores, de la radio al libro sin aspavientos.

"Mi vieja es jubilada y no me creo lo de la alegría de este país poderoso."

un boliche. El público mismo se desdibujó. Ya no hay un público de rock.

—¿La radio es la contracara de la noche ruidosa, es la noche del solitario?

—Para muchos la radio es la noche porque es el único momento que tienen para escuchar, no para tenerla prendida. Los programas que yo recuerdo haber escuchado de pendejo son los de la noche. Te interesa el discurso del tipo, la música que pone, y es el momento donde te queda todo grabado. Pero yo creo que la noche de la Costanera también es una noche de solitarios. Yo no creo que nadie vaya a disfrutar un momento con su pareja en El Cielo o Pachá. La otra actitud que tenés es la de quedarte solo en tu casa, disfrutar de una soledad compartida con otros oyentes, y es un poco

amainar esa soledad sabiendo que sos parte de algo. La noche, que en realidad es la trasnoche, es un lugar de solitarios. Es el momento que uno elige para leer.

—¿Por qué hay tan pocos escritores de la cultura del rock?

—Me parece que están surgiendo. Es muy loable que por ejemplo Javier Calamara haya escrito su libro sobre esto, tiene una visión por el hecho de estar detrás del escenario. Al estar en la radio yo también tengo una visión. Quizá lo que falta es que hay tipos que escriben pero no tienen el acceso a esa noche, porque laburan de día. Un cronista de hoy tendría que ser un tipo que viva en el centro nervioso de la ciudad. El que vive en el estómago está preocupado por otras cosas. Por llenar ese estómago.

## PACHO QUIERE MEDIATECAS

# Las bibliotecas tendrán Internet

(Por Rolando Graña) Antes de irse de vacaciones y para que no sólo quedaran en el balance del año su poco feliz idea de hacer que la Orquesta Nacional del Tango diera recitales en los countries y las críticas al funcionamiento de la Biblioteca Nacional, el secretario de Cultura, Mario O'Donnell, quiso recuperar la iniciativa. Las favorecidas, esta vez, resultaron las bibliotecas populares, que vieron llegar del cielo 12 millones de inesperados dólares y una promesa de ayuda para que, a mediano plazo, puedan reconstruirse en mediatecas y ofrecer, por ejemplo, servicios de la codiciada red Internet a los lectores.

A diferencia de lo que sucede con las bibliotecas municipales, las bibliotecas populares son organismos autónomos, que no dependen directamente de la Secretaría de Cultura. Los 12 millones de dólares les fueron asignados según proyectos previos y provienen de un gravamen del 5 por ciento que se les descuenta a los ganadores del escaso organizado, esto es, quiniela, lotería y PRODE, pero que, increíblemente, estaban a punto de perderse a fin de año -léase: volver a la

bolsa del presupuesto nacional- porque nadie se había tomado el trabajo de asignarles un destino preciso. Como parte de las donaciones también comenzó una experiencia piloto: los *bioblómóviles*, unas camionetas tipo Traffic que cargan 500 volúmenes, sillas, mesas, fotocopiadora, computadora e impresora y que hacen paradas semanales en barrios donde las bibliotecas no abundan. Los dos primeros bioblómóviles fueron donados a las bibliotecas Mariano Moreno, de Bernal (un emporio en la zona), y Esteban Adrogué, de Almirante Brown.

A mediano plazo, O'Donnell sueña con cambiarles el nombre (y las estanterías, claro) a las bibliotecas. De acuerdo con el modelo francés, Pacho las prefiere *mediatecas*, esto es, que la gente pueda acercarse a ellas no sólo a buscar volúmenes sino también libros, discos, revistas y videos que podrán ver *in situ*. Para empezar a llenar anaqueles, el año que viene la Secretaría de Cultura producirá y distribuirá gratis en bibliotecas populares una serie de videos sobre personalidades de la cultura argentina. Atahualpa Yupanqui, Fernando Fader, Homero Manzi, Ma-

cedonio Fernández, según Ricardo Piglia, serán algunos de estos títulos.

Pero, sin duda, el cambio más radical en la relación de la gente con las bibliotecas se producirá si efectivamente se logra colocar en cada una de ellas una terminal con acceso a la red Internet, la base de datos y correo electrónico más grande del mundo, a la que aquí, por ahora, sólo se accede desde universidades y centros de investigación, tal como adelantó O'Donnell el pasado jueves en conferencia de prensa.

Por lo demás, O'Donnell, que fue muy criticado por haber afirmado que el libro está "en dificultades, en retirada", espera ser el primer secretario de Cultura con una política de medios propia. Para ello, tiene dos grandes proyectos en danza de los que, por ahora, se niega a largar prenda. El primero es un canal cultural que se está gestando bajo la órbita del Instituto de Cine y Artes Audiovisuales (ex INC) y que será dirigido por Rodolfo Hermida. El segundo es la codirección o, por lo menos, la producción de programas para la segunda señal de ATC Cable que sufrirá a los satélites este año.

## A Productoras de TV y Agencias de Publicidad

Edición High Band SP

Efectos Digitales en Tiempo Real

Copias - Trascodificación

Grabación de exteriores 1 a 5 cámaras.

Galería de Grabación 200 mts2

Guiones - Documentales Castellano/Inglés/Portugués

Producción Integral

942-1766 / 942-6560



# SOFTWARE PARA ASTROLOGOS

## Horóscopo, cosa de teclas

Programas ad hoc les permiten a los astrólogos aliviar su trabajo. Los más sofisticados hacen interpretaciones.

Armar un horóscopo manualmente, teniendo en cuenta la fecha y el lugar de nacimiento del cliente, la posición de los planetas y los ángulos que forman entre ellos, es una tarea sumamente ardua. Dependiendo de la habilidad y velocidad del astrólogo, así como de la cantidad de datos extra que requiera el estudio, la realización de un horóscopo no tarda menos de media hora y puede prolongarse por medio día, explica la revista alemana *Chip*. En cambio, y por medio de la computadora, unos pocos segundos alcanzan para producir la base de información sobre la que el profesional habrá de trabajar. Este notable avance acarrea, sin embargo, un grave problema que perjudica a los mismos beneficiarios: las máquinas que además de hacerlos interpretan por escrito y por unos pesos el horóscopo del cliente.

Programas como el Sesam y el Astrolab, diseñados especialmente para quienes se desenvuelven de forma profesional en las ciencias ocultas, permiten al astrólogo elegir distintos tipos de horóscopos y diversas formas de calcularlos, atendiendo a la variedad de escuelas que existen en ese campo. Por ejemplo, para una lectura más detallada, muchos estudiosos suelen encargarse a la máquina varios horóscopos diarios del cliente de los últimos 20 años, para constatar (por medio de curvas y diversos gráficos) cómo se ha ido formando el actual. El precio de estos programas no baja de los 500 dólares, entre otras cosas, por lo reducido de su target.

PC-Astrología y Astro World se consiguen fácilmente en el mercado del software y permiten diseñar horóscopos aun a quienes nada entienden del arte de las estrellas. Además del armado, la máquina se encarga de traducir los resultados del pronóstico, describiendo la personalidad del interesado, prediciendo su futuro y aconsejándolo en cuanto a su porvenir. Normalmente, en este tipo de programas se utilizan métodos muy simples de exposición de datos. La computadora guarda en su memoria párrafos de texto que corresponden a todas las posibilidades que existen en cuanto a constelaciones planetarias. Para evitar discrepancias, las lecturas suelen ser tan generales que difícilmente haya cliente que no se sienta identificado con lo que le haya tocado en suerte. Por otra parte, estos textos se encargan de resaltar únicamente aspectos positivos de las personas, más cómodos y placenteros de leer y creer. Para los astrólogos, si bien la computadora permitió mejorar en cuanto a rapidez, la calidad y porcentaje de error la confección de cartas astrales, también ha sido la fuente de la "banalización" de la actividad. Según quienes trabajan dentro de las ciencias esotéricas, la máquina es excelente para crear la base sobre la cual el especialista hará

sus estudios, pero pretender que sea también la PC y en manos de cualquiera la que dicte un diagnóstico, es tan serio como que un aparato para hacer radiografías, además de realizar las placas, recete medicamentos al paciente.

La discusión de fondo parece ser, sin embargo, cómo hacer para que la ciencia de los planetas siga siendo "oculta" y para que los consumidores sigan prefiriendo una costosa (y a veces angustiante) entrevista personal y no un vulgar papelucho lleno de halagos, emitido por una PC y por un par de pesos en la calle Corrientes.

\* Traducción Ariel Magnus



## COMPUTACION GRAFICA

### Profesionales del arte

(Por José María Lamorte) El uso de las computadoras en el mundo del arte, el entretenimiento, la comunicación y todos los campos de trabajo con imágenes transformaron al de la computación gráfica en uno de los de mayor crecimiento en la actualidad. Pero dado que es relativa la antigüedad de esta aplicación, que tuvo los primeros desarrollos a principios de la década del 60, la falta de profesionales preparados para la tarea se pone en evidencia al incrementarse el uso de hardware y software para las aplicaciones en este campo.

Con el objeto de generar un espacio destinado a la enseñanza, investigación y difusión de todas las posibilidades expresivas del medio digital, un grupo de especialistas fundó la Escuela de Computación Gráfica, que gradúa profesionales a través de las carreras de Computación Gráfica, Taller de Arte por computadora para artistas y niños, seminarios de actualización para profesionales de medios, y cursos cortos de programas afines. Como actividades futuras se tiene prevista la creación de un laboratorio de investigación y muestras de arte digital.

El objetivo de la carrera de Computación Gráfica es la formación de realizadores preparados para la producción de imágenes a través de una pantalla de PC en los distintos cam-

pos de utilización. El dictado de la carrera está centrado en los conceptos operativos detrás de los procedimientos, para que los alumnos puedan tener la base teórica y la independencia necesaria para actualizar sus conocimientos. Está apuntando hacia personas que hayan tenido o no formación en técnicas tradicionales afines a las dictadas, y a profesionales que estén actualmente desenvolviéndose con técnicas tradicionales y vean la importancia de su actualización.

La carrera está estructurada en tres módulos anuales independientes, de manera de permitir títulos intermedios y la elección de campos específicos por parte de los interesados: diseño gráfico asistido por computadora, animación bidimensional, efectos para film y video, y animación tridimensional y simulación.

En los talleres para artistas, se otorga una formación libre y adaptada a las necesidades estéticas del que cursa, con el objetivo de que los asistentes puedan acercarse y experimentar en este nuevo medio, el que por otro lado en el campo del arte recién está empezando a aparecer.

Los cursos cortos de programas y workshops tienen como fin la enseñanza de un programa específico (por ejemplo Animator Pro y 3D

Studio), enfocando su dimensión operativa, que en general tienen una duración de 16 clases.

En todos los cursos se trabaja con una máquina por alumno y en grupos reducidos, y los docentes son gente del medio, animadores, diseñadores y artistas de amplia trayectoria.



Trabajo de Silvia Gutman en el taller de arte por computadora.

## CHIPS

**Pasajes en pantalla.** Bajo la premisa de una drástica reducción del tiempo de atención del cliente y para atomizar la venta de pasajes que se concentraba en la casa central, *Buquebús* expandió su sistema de computación y sus enlaces satelitales con las oficinas de Uruguay. La empresa estimó en 1,5 millón la inversión que posibilitó la instalación de "Speed" (Servicio para la Emisión Electrónica de Pasajes). Ya hay más de docientas agencias conectadas a la red informática que permite también a los operadores de los Estados Unidos, Europa y Australia emitir pasajes y bodegas. La empresa *Aliscofco*, mediante un acuerdo firmado con *Buquebús*, se sumó a esta estructura de ventas, lo cual le permitió incrementar en un cincuenta por ciento sus ventas en las primeras tres semanas de utilización del nuevo sistema.

**Pasar el verano.** Durante el verano, *Oracle* desarrollará cursos de cuatro horas diarias en tres turnos: de 9 a 13, de 14 a 18 y de 17 a 21. Las jornadas están orientadas a tres perfiles: el de Desarrollador v7, Administrador v7 y Administrador v6. Para mayor información llamar al 313-1314.

**Ecos de informática.** *Ativa* es el nombre de la PC de IBM que responde el teléfono, graba mensajes hablados y memoriza cualquier fax. En rigor, es un ordenador multimedia clásico con un procesador 486 Pentium de ocho megas de memoria central, un CD-ROM, más dos autoparlantes, un disco duro integrado de 270 a 727 megas y un modem. Lo novedoso es el programa que pone en funcionamiento la máquina cuando el teléfono activa el modem.

**Página/12**  
en  
**LA PLATA**  
Calle 8 N°862 P 8 of.B  
Telefax: (021) 21-1282

En enero  
**Videoteca/30**  
regala

**El pibe**

**Charles Chaplin**

**Página/30**

La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.



## CINE



**101 DALMATAS (LA NOCHE DE LAS NARIQUES FRIAS)** - APTA- Dibujos animados. Walt Disney en castellano. Los Angeles 3. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.

**¿A QUIEN AMO GILBERT GRACE?** - PM/13- Drama. De Lasse Hallström. Con Johnny Depp y Juliette Lewis. Lora 2. Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35.

**ABRACADABRA** - APTA- Comedia. Walt Disney en castellano. Los Angeles 3. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 14, 16, 18.30, 20.20 y 22.10.

**AMISTADES PELIGROSAS** - PM/13- Comedia Romántica. Con William Baldwin, Kelly Lynch y Sherrylin Fenn. Dir.: Yurez Bogayevich. Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.

**Normandie 2.** Llave 855. 322-1000. A las 13.45, 16, 18.20, 20.30 y 22.45.

**ASESINOS POR NATURALEZA** - PM/18- Thriller. De Oliver Stone. Con Tommy Lee Jones y Woody Harrelson. Normandie 4. Llave 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.40 y 23.

**BLANC** - PM/13- Drama. De Krzysztof Kieslowski. Con Julie Delpy. Lora 9. Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.30, 15.30, 17.25, 19.20, 21.15 y 23.15.

**Suipacha 3.** Suipacha 442. 322-1195. A las 15, 16.50, 18.40, 20.30 y 22.20.

**CORTAZAR** - APTA- Documental. De Tristan Bauer. Voz en off de Alfredo Alcón. Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 15.20, 17.10, 19, 20.50 y 23.10.

**CUATRO BODAS Y UN FUNERAL** - PM/13- Comedia. De Mike Newell. Con Hugh Grant y Andy McDowell. Cineplex Llave 1. Llave 727. 322-6967. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23.

**Louar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.25, 15.40, 18.10, 20.35 y 23.05.

**CUMBRES BORRASCOSAS** - PM/13- Drama. Con Ralph Fiennes y Juliette Binoche. Cineplex Llave 3. Llave 727. 322-6967. A las 13.25, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.05.

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21.05 y 23.10.

**DEMASIADO CORAZON** - PM/13- Drama. Con Victoria Abril y Manuel Bandera. Dir.: Eduardo Campoy. Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 15, 17.30, 19.40 y 23.

**Suipacha 1.** Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.

**EL AROMA DE LA PAPAYA VERDE** - PM/13- Drama. De Tran Anh Hung. Con Lu Man San y Tran Nu Yen-Khe. Premier 4. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 15.30, 17.55, 20.20 y 22.40.

**Trocadero 1.** Llave 820. 322-1455. A las 13.10, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.05.

**EL COLOR DE LA NOCHE** - PM/18- Thriller erótico. Con Bruce Willis y Jane March. Ambassador. Llave 777. 322-9700. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55.

**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.10, 15.20, 17.40, 20.15 y 22.55.

**EL ESPECIALISTA** - PM/16- Acción. Con Sylvester Stallone y Sharon Stone. Normandie 3. Llave 855. 322-1000. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.50.

**EL EXTRAÑO MUNDO DE JACK** - APTA- Animación. Encastellano. Con Tim Burton y Chris Sarandon. Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.10.

**Suipacha 2.** Suipacha 442. 322-1195. A las 14.30, 16.10, 17.45, 19.20, 20.55 y 22.40.

**EL MONTE DE LAS VIUDAS** - APTA- Comedia. Con Mia Farrow y Joan Plowright. Cineplex Llave 2. Llave 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

**ENTREVISTA CON EL VAMPIRO** - PM/16- Terror. De Neil Jordan. Con Tom Cruise, Brad Pitt, Antonio Banderas y Stephen Rea. América. Callao 1057. 811-3818. A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 23. Atlas Recoleta. Llave 1952. 803-3313. A las 15.20, 17.40, 20.15 y 22.50.

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23.

**Normandie 1.** Llave 855. 322-1000. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23.

**Ocean 2.** Llave 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23.

**Paseo Alcora 4.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15.30, 18, 20.20 y 22.45.

**FORREST GUMP** - PM/13- Comedia Dramática. Con Tom Hanks y Sally Field. Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40.

**Metro 2.** Cerro 570. 382-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40.

**Monumental 3.** Llave 780. 393-8865. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.40.

**FRANKENSTEIN** - PM/13- Thriller. De Mary Shelley. Con Robert de Niro y Kenneth Branagh. Dir.: Kenneth Branagh. Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.20, 15.30, 18, 20.30 y 23.

**Iguazú.** Llave 940. 393-9931. A las 13.15, 15.25, 17.55, 20.30 y 23.

**Paseo Alcora 2.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15.30, 18, 20.20 y 22.45.

**FRESA Y CHOCOLATE** - PM/13- Drama. De Tomás Gutiérrez Alea. Con Jorge Perugorria y Vladimir Cruz. Premier 2. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 15.10, 17.50, 20 y 22.50.

**JUNIOR** - PM/13- Comedia. De Ivan Reitman. Con Arnold Schwarzenegger, Danny DeVito y Emma Thompson. Metro 1. Cerro 570. 382-4219. A las 13.55, 16.10, 18.25, 20.45 y 23.10.

**Monumental 1.** Llave 780. 393-8865. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23.

**Paseo Alcora 3.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13.45, 16, 18.25, 20.45 y 23.

**Patio Bulrich 2.** Posadas 1245. 815-8328. A las 14, 16, 18.10, 20.30 y 22.50.

**Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10.

**LABO** - PM/13- Terror. Con Jack Nicholson y Michelle Pfeiffer. Trocadero 5. Llave 820. 322-1455. A las 14.05, 16.45, 19.50 y 22.45. Sáb. trans.: 1.15.

**MASK (LA MASCARA)** - APTA- Comedia. De Charles Russell. Con Jim Carrey, Peter Riegert y Cameron Diaz. Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 13, 15, 17, 19, 21.05 y 23.10.

**Atlas Llave.** Llave 869. 322-1936. A las 13.40, 16, 18.10, 20.40 y 23.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10.

**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14, 16.20, 20.40 y 23.

**Paseo Alcora 1.** Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13.45, 16, 18.25, 20.45 y 23.

**MAXIMA VELOCIDAD** - PM/13- Acción. Con Keanu Reeves y Sandra Bullock. Trocadero 2. Llave 820. 322-1455. A las 13.05, 15.35, 18.05, 20.35 y 23.

## CICLOS

Auditorio Buenos Aires. Florida 681. 322-2775. Con de 10.1: Orgia Perversa - Los Caballitos Ca-

**lientes - Jóvenes Estudiantes** - PM/18- Sólo para adultos - Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont.: 12.30, 15.45, 19 y 22.10. La Trampa - PM/18- 11, 14.10, 17.25 y 20.40. Reto en la Noche. Refrigeración.

**Electric.** Llave 836. 322-1846. A las 14.40, 18.40 y 22.40. Peligro Inminente. Con Harrison Ford y Anne Archer. 13.20, 17.10 y 21.10. La Pistola Desnuda 33 1/3. Con Leslie Nielsen y Priscilla Presley. Vier. trans.: 1.10. Miér. y Dgo. 3.

**Gloria.** Avenida de Mayo 1225. 381-6966. Cerrado por Vacaciones.

**Gran Victoria 1.** Avenida de Mayo 882. 342-1493. Cont. dde. las 8: Propuesta de Amor - Juegos de Papeja - La Dama Apagada - PM/18- Miér. 3.

**Ideal 3.** Suipacha 378. 326-3300. Cont. dde. las 13.30 (Sáb. y Dgo. y Fer. dde. las 13.30). Aventura Romántica - Sensación a Medianoche - Hambriella Criatura - PM/18 c/Res. - Filmes Americanos.

**Ideal 5.** Suipacha 378. 326-3300. Cont. dde. las 13.30 (Sáb. y Dgo. y Fer. dde. las 13.30). Desenfreno en la Isla - Video Privado 8 - Madame P. Hamburg - PM/18 c/Res. - Filmes Europeos.

**Ideal 6.** Suipacha 378. 326-3300. Cont. dde. las 13.30 (Sáb. y Dgo. y Fer. dde. las 13.30). Motor Crotch - Línea Profunda - Mission - PM/18 c/Res. - Sala Gay.

**Select Llave.** Llave 921. 326-0235. Cont.: 13, 16.25, 19.50 y 23.15. Confesiones de dos Jóvenes Modelos - PM/18- 14.40, 18.05 y 21.30. Despertar de Pasiones. Vier. trans.: 1.10. Miér. y Dgo. 3.

## CINES DE BARRIOS

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO.** Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 15, 17.40, 20.20 y 23. Entrevista con el Vampiro - PM/16- 14.40, 17.20, 20 y 22.40. Variedades. Vier. trans.: 1.20. Miér. 50% desc.

**BELGRANO 1.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.40, 18.30, 20.50 y 23.10. Junior - PM/13- 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Variedades. Vier. trans.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**BELGRANO 2.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.40, 18.30 y 23. Frankenstein - PM/13 c/Res. - 15.25, 17.45, 20.10 y 22.40. Variedades. Vier. trans.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**BELGRANO 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 17.20, 20.10 y 23. Forrest Gump - PM/13- 17, 19.50 y 22.40. Variedades. Vier. trans.: 1.30. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**CABILDO.** Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Mentiras Verdaderas - PM/13- 17, 19.40 y 22.20. Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 1.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.55, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15. Masas - S/R- 13.35, 15.55, 18.15, 20.35 y 22.55. Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Amistades Peligrosas - PM/16- 15.20, 17.40 y 22.20. Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.30, 15.10, 17.35, 20.10 y 22.30. El Color de la Noche - PM/18- 17.20, 19.50 y 22.30. Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GENERAL PAZ 4.** Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30. 101 Dalmatas (La Noche de las Narices Frias) - S/R- 16.10, 18.10, 20.10 y 22.10. Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**MIGNON.** Jaramelo 2433. 784-3899. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. ¡Me las vas a Pagar, Papá! - S/R- 16, 18.10, 20.25 y 22.40. Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**SAVOY 1.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45. Pecado de Amor - PM/13- Loc. numer. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**SAVOY 2.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. El Especialista - PM/16- Loc. numer. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**SAVOY 3.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 14.15, 16.25, 18.35, 20.45 y 22.55. El Monte de las Viudas - S/R- Loc. numer. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**SAVOY 4.** Av. Cabildo 2829. 781-6500. A las 15.25, 17.55, 20.25 y 23. Cuatro Bodas y un Funeral - PM/13- Loc. numer. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## BOEDO

**GRAN SAN JUAN.** Av. San Juan 3246. 97-4293. Cont. dde. las 14.30: Las Pendijas - PM/22- Agotamiento Amoroso - Infieles y Morbosas.

## CABALLITO

**LYON 1.** Rivadavia 5050. 903-6840. Cont.: 14, 16, 18.20, 20.40 y 23. El Especialista - PM/16- 18.10, 20.30 y 22.50. Variedades. Miér. 50% desc.

**LYON 2.** Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Forrest Gump - PM/13- 16.50, 19.40 y 22.30. Variedades. Miér. 50% desc.

## FLORES

**COLISEO.** E. Bonorino 34. 631-6181. A las 15, 17.40, 20.10, 22.50. Frankenstein - PM/13 c/Res. - 15, 17.25, 20 y 22.35. Variedades. Mar. cerrado. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**FLORES.** Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14.45, 17.20, 20 y 22.45. El Color de la Noche - PM/18- 14.25, 17, 19.35 y 22.15. Variedades. Miér. 50% desc.

**SAN MARTIN.** Av. Rivadavia 7060. 612-5412. Cont. dde. las 13.30: El Especialista - PM/13- Venganza Salvaje. Miér. 50% desc.

## FLORESTA

**GRAN RIVADAVIA 1.** Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 15, 17.20, 19.40, 22.20. Frankenstein - PM/13 c/Res. - 14.50, 17.10, 19.30 y 21.50. Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

**GRAN RIVADAVIA 2.** Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 15, 17.25, 20 y 22.40. Asesinos por Naturaleza - PM/18- 14.50, 17.15, 19.50 y 22.30. Variedades. Desc. 50%. Lun. a Sáb. 1ª func. Miér. todo el día.

## LINIERS

**NUOVO LINIERS.** Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. Cont.: 17.40 y 22: Mentiras Verdaderas - S/R- 15.30 y 20: ¡Me las vas a pagar, Papá! - Lun. a Miér. 50% desc.

## ONCE

**PUEYREDON PLAZA 1.** Av. Pueyredon 230. 862-2836. Cont.: 15.30, 19 y 22.35. Asesinos por Naturaleza - PM/18- 14, 17.30 y 21: Masacre en el Barrio Japonés. Miér. 50% desc. Refrig.

**PUEYREDON PLAZA 2.** Av. Pueyredon 230. 862-2836. Cont.: 14, 17.30 y 20.45. Dulcemente Inasible - PM/18 c/Res. - 15.40, 19 y 22.25. Seducción de Dos Lunas. Pl. 3.

## VILLA URQUIZA

**GRAN URQUIZA.** Bañes 2506. 521-2135. Cont. dde. las 14.30: John Bonhit sin Cortes - PM/22- Chicas Perversas - Chorreando de Deseos. Lun. a Miér. prec. rebaj.

## TEATRO

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8610. INAUGURACION TEMPORADA 1995 en FEBRERO: BREVES VIDA, de Daniel Veronese, por el Grupo de Titiriteros. Dirección: Adelaida Mangani. LOS DIAS FELICES, de Samuel Beckett. Dirección: Alfredo Alcón. Con Juana Hidalgo. Y TENIA UN MAR, de Verónica Oddó, sobre textos de Federico García Lorca. Con Verónica Oddó y Juan Carlos Gené. Dir.: Verónica Oddó; y LA BALADA DEL GRAN MACABRO, de Michel de Ghelderode, por el Grupo de Titiriteros del TMGSM.

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. INAUGURACION TEMPORADA 1995 en FEBRERO. El estreno de "LUDIB-

**RIO Y EUTRAPELIA.** Autoría y Dirección de Paco Giménez; y "BABILONIA" y "EL ORGANITO", espectáculos reunidos de Discepolo con Dirección de Villanueva Cosse y Hugo Urquiza.

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Próximamente: "JUANA DE LORENA", de Maxwell Anderson. Dirección: Alejandra Boero y Onofre Llovera; y "LISISTRATA", de Aristófanes, en versión de Eduardo Riva y Rita Armani.

**ASTRAL.** Corrientes 1639. 374-5707/9964. Estreno 1995: Tan bueno como siempre, pero siempre nuevo. POR LAS CALLES DE MADRID III. Lo mejor de la Zarzuela, el baile y el canto de España. Artistas invitados: Jorge Luis y Conchita España. Participación de María Alejandra. Dir. Mus.: Dionisio Riol. 40 artistas en escena. Ballet, Orquesta y Coro. Juev. y Vie. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 19.30. Loc. en via. Reservas telefónicas. Estacionamiento con descuento.

**ATENEOS.** Paraguay 918. 328-2888. Un espectáculo único para ver y escuchar con el corazón! Estela Raval, Ricardo Romero y el retorno de Los 5 Latinos: PORQUE SOMOS GRANDES. Orquesta en escena. Dir. Gral.: Ricardo Romero. Martes a Sábados a las 22. Domingos a las 21. Loc. en via. dde. 5.10.

**AVENIDA.** Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Inaugurando la Temporada 1995: Gala en Ballet presenta a MAYA PLISSETSKAYA, con el Ballet Nacional de Cámara, de Moscú ("Cascabeles", "La Traviata", "Gopak", "La Muerte del Círculo", "Carmen", "Don Quijote" y "Romeo y Julieta"). Tres únicas funciones: Jueves 5, Viernes 6 y Sábado 7 de Enero. Localidades en venta. Descuento a jubilados.

**Desde el 10 de Enero:** BODAS DE CANTE Y BAILE - BODAS FLAMENCAS - "BODAS DE SAN GRE", de Federico García Lorca. El Musical Español. 60 Artistas en Escena. Ballet Flamenco, Coro y Orquesta. La actuación de la primera actriz española Aurora Bautista. Música original: Enrique de Córdoba. Coreografía: Norma Buentempo.

**Vestuario:** René Dirio. Dirección Musical: Fernando Alvarez. Versión y Dirección General: Jorge Mazzini. Martes a Viernes a las 21.30. Sábados a las 20 y 22.30. Domingos a las 20. Descuento a Jubilados.

**BABILONIA.** Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vuelve en Marzo '95: BOBOS GLOBOS ROJOS, de Eduardo Pavlovsky. Con E. Pavlovsky, S. Evans y E. Onetto. Dir.: R. Correa y J. Margulies. Vuelve en Marzo '95: El Periférico de Objetos pta.: CAMARA GESSLE, de D. Veronese. Dir.: D. Veronese y E. García Webb. Con L. Yusem y el Periférico de Objetos.

**BLANCA PODESTA.** Corrientes 1283. 382-2752/592. De Edward Albee (premios Pulitzer y Premio Nobel 1994): TRES MUJERES ALTAS, con María Rosa Gallo, Alejandra Da Passano y Carla Reyna. Dir.: Inda Ledesma. Vuelve el 6 de Enero '95. Miér. y Juev. a las 21. Vie. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30. Loc. dde. \$15. Res. telef.

**BULULU.** Av. Rivadavia 1350. 381-1656. Vuelve a las 22: HUMOR ANGELICAL con LOS ANGELITOS. A las 23: NADIE ME QUIERE. A las 0: EL SALVABACHE (CHARANGUITO) EN CONCIERTO. A la 1: TANGOSAUROS. A las 2: Grupo Los Uruguayos en: LOS URUGUAYOS. Sáb. a las 22: El Guacharo en A MI MANERA. A las 23: HACIENDOS DE LA DEL MONOLOGO. A las 0: EL SALVABACHE (CHARANGUITO) EN CONCIERTO. A la 1: CUATRO AL HILO. A la 1.45: LOS KIOTES EN HUMORADAZADOS. A las 2.30: DOS MARGINADAS DE "M...".

**CENTRO CULTURAL RECOLITA.** Junín 1930. 803-1040. Sáb. 7 y Dgo. 8 a las 21: Obra de Danza en un acto "ANTIKOS". FABULA APOCRIFA. Coproducción del TMGSM. Con Viviana Isparra, Daniel Vuelto, Violeta Buchbinder y Javier Radizzen. Coreog. y Dir.: MIGUEL ROBLES. Loc. \$ 6.

**COLONIAL.** Paseo Colón 413 c/ Belgrano. 342-7958. 581-6094. A las 9 y 14: LAS DE BARBARCO. UNA VIUDA DIFÍCIL. M'HUO EL DOTOR y EL CENTROFORWARD MURIO AL AMANECER. A las 19 y 24: LOS ARBOLES MUEREN DE PIE. FUENTE OVEJUNA. LA BARCA SIN PESCADOR y BODAS DE SANGRE.

**CORRIENTES.** Av. Corrientes 1632. 49-3465/85. Vier. y Sáb. a las

0.15: LOS MACOCOS en: GUIZO DE MACOCOS. Pl. \$ 8. Refrigeración.

**DE LA COMEDIA.** Rodríguez Peña 1063. 812-4228. Próximamente: Verónica Llinás en SHEILA LEVINE MURIO Y VIVE EN NUEVA YORK", con adaptación de Osvaldo Tesser. Jorge Schussheim y Verónica Llinás del best seller de Gail Parent. Dirección: Lila Jelin.



**CUATRO VIENTOS**  
**EL INOX MÁGICO**  
 Primer Premio  
 Centenario Metropolitano de Espectáculos para Niños '94  
 Locución  
**LALO MIR**  
 Dirección  
**CLAUDIO HOCHMAN**  
**ENTRADA \$12**

Barragán, Jorge Polanier y Julio Martínez. Locución: Lalo Mir. Dirección: Claudio Hochman. Jueves a Domingos a las 19.  
 Sala Roberto Arlt. Desde el Viernes 6: Grupo Los Casti Tres en "Humor y Magia '95", con Adrián Guerra (campeón mundial de magia). Jueves a Domingos a las 19.

## MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. a las 22.30. PIANO-BAR-TANGOS-SHOWS. Siempre buena música. Folclore cantado y bailado con guitarra y charango.

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Todos los días de 21 a 5. Nueva Temporada 1995: TANGO-DANZA-SHOW-CANTO. Ricardo Montesino invita a firmar su libro de oro. Hágase socio. Refrigeración. Tarjetas de Crédito. Reservas telefónicas.

CAFE DE LOS MUSICOS. Jufre 201 esq. Julián Alvarez. 582-1294. Cerrado por vacaciones hasta el 12 de enero de 1995.

CAFE HOMERO. J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vie. a las 23.30. TANGO: Angel "Paya" Díaz, Alberto "Chino" Hidalgo, Silve Gaudin y el Cuarteto Homero. Bailan: Juan y Karina. Refrigeración. Loc. \$ 20.

CASA BLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES" con JUAN CARLOS COPES y MARIA NIEVES, ENRIQUE DUMAS, QUINTETO DE REYES, ECOS ANDINOS, LAS MELLIZAS DEL TANGO, SUSANA ROJO y HECTOR FALCON, JOHANA COPES y PATRICIO TOUCEDA, MALON PAMPA, ALEX NEBUR, CARLOS GALVAN y su conjunto. Dir. Art.: Roberto Ervin. Lun. a Vie. dde. las 22. Sáb. a las 21 y 23. Loc. \$ 40, con Canti-

lla Libre y Estac. Gratuito.-

FINISTERRA. Paraguay 3532. 824-7113. Juev. y Vie. de enero a las 21: CONTAR JUNTOS ES MUY BUENO. Narraciones con María Lorente y José Campanari.

KAFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Vie. dde. las 22.30. OTRA COSA ES CON GUITARRA. Con Los Montiel, Rosita Alcaraz y Ricardo Rosas. Baile: Enrique Carlos. Sáb. dde. las 23: EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y FOLCLORE. Disfrute plenamente con su familia los días 24 y 31. Cena - Show - Baile. Todo incluido \$ 35. Elenco de la casa. Presenta: María Aguilar.

LIBERARTE. Av. Corrientes 1555. 375-2341. Miér. a las 22: CLO DE JAZZ con SERGIO PE-TRAVICH CUARTETO. Juev. a las 22.30: GRUPOINKARI: folklore latinoamericano. Vie. a la 1: LA ORGANIZACION DEL FANTASMA. Músicas fuera de rubro. Dir.: R. Capellano. Dgo. a las 22: POLVO COSMICO en recital de Rock.

MERLYN CAFE TEATRO. Caba Olazábal. 786-3349. 749-8285. Sáb. 31 (función especial despedida del '94) a las 0.30: BARBARA Y DICK: "En Tren de Cantar". Loc. en vta.

OLIVERIO. Paraná 328. 40-6877. Vie. a las 22: COLOR CHINO y RESORTES ANTAGONICOS. Sáb. de Enero: Mississippi Blues Band.

OPERA PRIMA. Paraná 1259. 812-8271. Juev. y Vie. a las 20.30: "ANA CUENTA CUENTOS", espectáculo de narración oral a cargo de Ana María Bovo. Entrada al espectáculo y lunch: \$ 10.

## VARIEDADES

CIRCO RODAS. Avdas. Gral. Paz y Del Tejar. Parque Sarmiento. [Deslumbrante espectáculo] Climatizado. Juev. y Vie. a las 20. Sáb., Dgos. y Fer. a las 14.30, 17 y 19.30. Pl. May. \$ 5.-

DISNEY ANIMATION FESTIVAL. LA RURAL. PREDIO FERRIAL DE PALERMO. El Arte y la Magia de DISNEY. Juegos Interactivos, shows en vivo, sus personajes famosos, las grandes películas (Hoy: "Bambi", Mañana: "El Libro de la Selva"). Viernes: "Aladín". Sábado: "La Sirenita". Domingo: "Peter Pan".

Horarios: Lunes a Jueves de 17 a 0. Viernes a Domingos de 17 a 2.

Precios: Mayores de 10 años, \$ 15. Menores de 3 a 10 años, \$ 10. Menores de 3 años, gratis.

SHOPPYLANDIA PARK. Av. Pavón y Estación Avellaneda (Shopping Sur). 201-8081/9. 4 pisos totalmente cubiertos con juegos para toda la familia recién llegados de Europa desde \$ 1. Todos los días de 15 a 22. Sáb., Dgos. y Fer. de 11 a 22. Magos, payasos y shows gratuitos.

## TEATROS DE LA COSTA

### MAR DEL PLATA

AUDITORIUM. Boulevard Marítimo 2280. 3-6001. Mar. a Dgos. a las 22: Desde Mar del Plata para el mundo la primer comedia musical de tango: "SUSANA Rinaldi en: "GOTAN", de Julio Tahiere. Con Raúl Lavie, Juan Carlos Copes y María Nieves. Cantantes, músicos y bailarines. Dir.: Manuel González Gil. Dir. Musical: Juan C. Cuacé.

CONFITERIA JOCKEY CLUB. Corrientes y Rivadavia. Diariamente a las 22 y 24: GRAN TABLAO FLAMENCO, con Juan José (ex niño prodigio), Maricruz Utrera y Manolo Yglesias. Gran elenco.

INDEPENDENCIA. Av. Independencia 1462. Mar. a Dgos. a las 22: "NOCHE FLAMENCA", con Ballet Andaluza, Estrella Rivera, Alejandro Cuestay y elenco. Dir.: Adrián Di Stéfano. Auspicio Embajada de España.

LIDO. Santa Fe 1751. 4-3302. Nito Artaza y Miguel Angel Cerutti en LOS BELLOS Y LAS BESTIAS, con Marixa Balli, Isabel Salomón, Sandra Smith y Guillermo Gil (humor). Mar. a Dgos. a las 22.

NEPTUNO. Santa Fe 1751. 4-3301. Mar. a Dgos. a las 21.30: Gustavo Bermúdez, Mara Bestelli, Fernanda Mistral y Perla Santalla en: "ROMEO Y JULIETA", Romance de El Amor y la Muerte, con Dora Baret, Ulises Dumont y gran elenco (40 actores en escena). Dir.: Héctor Berra.

ODEON. Entre Ríos 1828. 4-2753. Mar. a Dgo. a las 21.30: Mercedes Carreras, Violeta Rivas y Marty Cosens en "BUENAS NOCHES AUNQUE LLUEVA", de Tita Merello. Con María Carreras, el tango con Néstor Fabián, Canela y Miel y Rodolfo Barone. Invitados de honor: Eva Franco, Lirio y Dir.: Enrique Carreras. Desc. a Jubil.

OLYMPIA. Santa Fe y Rivadavia.

Mar. a Dgos. a las 22: Los X 3 en "HAY QUECOLAR", con Los Angeles de Smith. Prec. pop. Desc. a Jubil.

PROVINCIAL. Boulevard Marítimo 2550. 3-5200. Mar. a Dgos. a las 21.30: Rodolfo Bébán, Claudio García Sator y Patricia Palmer en: "POBRES ANGELITAS", de Juan J. Alonso Millán. Con Patricia Sarán, Adriana Parets y Gisella Barreto. Dir.: Enrique Carreras. Desc. a Jubil.

Salón Dauphine: Mar. a Dgos. a las 22: José Luis en: "ENTRENDE JODA", con Sandra Callejón y la salsa de Michael. Loc. dde. \$ 10.-

REGINA. Peatonal San Martín 2426. 3-0699. Mar. a Dgos. a las 21.30: Analía Gadé y Marta González en: "POBRES ANGELITAS", de Juan J. Alonso Millán. Con Patricia Sarán, Adriana Parets y Gisella Barreto. Dir.: Enrique Carreras. Desc. a Jubil.

TRONADOR. Santiago del Estero 1752. 3-6513. Todos los lunes a las 22 (en su 11° año): la TROUPE MEDICA presenta: "EL REGRESO". Con todo el humor de siempre, música y canciones originales. Apio para todo público.

VERSAILLES. Av. Luro 2426. 3-2612. Mar. a Dgos. a las 21.30: "TAXI A BAGDAD", de María C. Verrier. Con Dorys del Valle y Orlando Carrió. Desc. a Jubil.

## T. INFANTILES DE LA COSTA

### MAR DEL PLATA

LA CASA ENCANTADA. Moreno 2227. Diariamente de 18 a 19: Entretenimiento para todas las edades. Recordado, divertido, asombroso y divertido, donde la ley de gravedad no se cumple. Loc. \$ 4. Men. de 5 años gratis.

## VARIEDADES DE LA COSTA

### MAR DEL PLATA

ANAMORA YATE FIESTA. Dársena B (Puerto). 89-0310. Mar del Plata desde el mar. Excursiones diarias de 1 hora, a las 11.30, 14, 16 y 18.

AQUARIUM. Martínez de Hoz 5600 (Faro). 67-07001. Disfrute con su familia un día inolvidable. Delfines, Lobos Marinos, Show de Sky Acrobático Internacional, Acuario de Peces, Juegos. Diariamente de 10 a 24 (Boletería cierra a las 21.30).

## GUIONARTE

Primera Escuela Argentina de Guion y Creatividad

CARRERA DE GUION (2 años)  
 TALLERES / CURSOS DE VERANO  
 Gestión de proyectos  
 Realización y Puesta en Escena

## INSCRIPCION 1995

(Dir.: Lic. Michelina Oviedo, de la EICTV de G. García Márquez.)  
 Charcas 4453. Bs As. 774-6698.  
 Lun a Vie: 17.00-22.00. Sab: 9.00-16.00

# Bibliotecas

-Carpintería de madera de medida

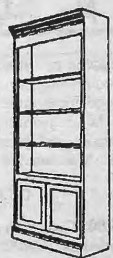
-Diseños exclusivos

-Amoblamientos de cocina

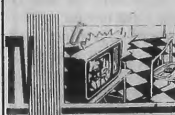
-Equipamentos de Oficinas, Living, Dormitorios

...a la medida de tu imaginación

Camargo 940 (1414) Cap./Tel.: 855-7161 / Fax.: 856-6802



FABRICA MADERA NORUEGA



**5.00**  
 ATC-AVISOS EN LA MADRUGADA.  
**6.00**  
 ATC-ATC 24. Noticiero.  
**7.00**  
 ATC-HORA SIETE Periodístico.  
**8.00**  
 ATC-VIVIR MEJOR CON EL DOCTOR CORMILLOT.  
**9.00**  
 ATC-LA MAÑANA.  
**10.55**  
 ATC-MICRO DE SALUD.

**11.00**  
 ATC-33 MILLONES DE CONSUMIDORES.  
**11.30**  
 ATC-TOP KIDS.  
**12.00**  
 2-AMERICA NOTICIAS. Informativo.  
 ATC-REINA EN COLORES EN EL MAR. Conduce: Reina Reech.  
 8-NUVEVEDIARIO. Noticiero. Conduce Alejandro Romay.  
 11-TELEFE NOTICIAS. Primera edición.  
 18-RIN-TIN-TIN Y LAS AVENTURAS DE HUITUS. Infantil.  
**13.00**  
 2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.  
 ATC-ATC 24. Noticiero.  
 11-NICO. Conduce Nicolás Repetto.  
 18-3.60 DE VERANO. Conduce: Gonzalo Bonadeo.

**14.00**  
 2-VACACIONES EN AMERICA. Dibujos animados.  
 ATC-EL EXILIADO. Miniserie.  
 8-INDISCRECIONES DE VERANO. Conduce Lucho Avilés desde Mar del Plata.  
**15.00**  
 ATC-CAMILLE CLAUDEL. Miniserie.  
 11-EL CHAVO.  
 18-EL DIA QUE ME QUERIAS. Telenovela.  
**15.55**  
 ATC-VIDEO MODA. Conduce: Roberto Giordano.  
**16.00**  
 2-DONNA. Conduce: Fabiana Araujo.  
 ATC-ME GUSTA SER MUJER. Conduce: Nacha Guevara.  
 8-YO ME QUIERO CASAR... ¿Y USTED? Conduce: Roberto Galán.

**11-CARRUSEL.**  
 18-APASIONADA. Telenovela con Darío Grandinetti y Susú Pecoreiro. (Versión compacta).  
**17.00**  
 2-TARDE A TARDE EN VERANO. Conduce: Cecilia Larato.  
 ATC-DIBUJITOS BAÑADOS EN... CHOCOLATE.  
 8-EL ROSTRO DEL AMOR. Telenovela.  
 11-CARA BONITA. Telenovela.  
 18-MELROSE PLACE.  
**18.00**  
 2-SIN VUELTAS. Conduce: Lía Salgado.  
 ATC-SIN VERGÜENZA.  
 8-INCONQUISTABLE CORAZON. Telenovela.  
 11-LA BELLA Y LA BESTIA. Serie infantil.  
 18-NANO. Telenovela.  
**19.00**  
 2-SIN VUELTAS. Periodístico.

Conduce: Lía Salgado.  
**ATC-ATC 24.** Noticiero.  
**8-REGALO DEL CIELO.**  
 11-TELEFE NOTICIAS. Noticiero.  
 18-AMIGOS VIVOS. Comedia infantil.  
**20.00**  
 2-MURPHY BROWN. Serie.  
 ATC-ANOCHECER CON MAURO VIALE. Periodístico.  
 8-NUVEVEDIARIO. Noticiero.  
 11-GRANDE PAI (Reposición).  
 18-TELENOCHÉ 13. Noticiero.  
**20.30**  
 2-ROSEANNE. Serie.  
**21.00**  
 2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.  
 ATC-EL HUMOR EN MAS FUERTE. Humorístico.  
 8-CON ALMA DE TANGO. Telenovela.  
 11-PERLA NEGRA. Telenovela.

**18-POLILADRON.** Miniserie policial con Adrián Suar y Laura Novoa.  
**22.00**  
 2-CINE. Hoy: Las aventuras del Barón Munchausen. Dirigida por Terry Gilliam y protagonizada por Robin Williams.  
 ATC-EL BUENO Y EL MALO.  
 8-MEMORIA. Periodístico.  
 11-MIERCOLES DE COMEDIA. Hoy: Ciegos, sordos y locos. Con Gene Wilder, Anthony Zerbe y Richard Pryor. Dirección: Arthur Hiller.  
 18-CINE. Hoy: La venganza de los Nerds. Con Robert Carradine y Anthony Edwards. Dirección: Jeff Kanew.  
**23.00**  
 ATC-CUIDAR LA TIERRA.  
**24.00**  
 2-AMERICA NOTICIAS. Noticiero.

**ATC-ATC 24.** Noticiero.  
 8-BUENAS NOCHES, BUENOS DIAS. Noticiero.  
 18-EN SINTESIS. Noticiero.  
**0.10**  
 18-ESE AMIGO DEL ALMA.  
**0.15**  
 18-CINE DE TRASNOCHE. Hoy: Desviación al terror. Dirección: Michael O'Herilly. Con Art Johnson y Ann Francis.  
**1.00**  
 ATC-CLASICOS EN SU IDIOMA. Hoy: "Al filo de la noche" Con B. Stanwyck y Burt Lancaster.  
**2.30**  
 ATC-CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "No dejas dormir a nadie". Con Daniel Auteuil.  
**4.00**  
 ATC-POR EL MUNDO. Documentales.

| Quiniela matutina<br>(Letras G-L-V-W) |      |         | Quiniela<br>(Vespertina-Letras B-B-Q-T) |      |         | Provincia<br>(Vespertina) |     |        | Quiniela<br>(Nocturna-Letras K-S-V-W) |      |         | Provincia<br>(Nocturna) |     |        | Tucuman |       |          |
|---------------------------------------|------|---------|---|------|---------|---------------------------|-----|--------|---------------------------------------|------|---------|-------------------------|-----|--------|---------|-------|----------|
| 1                                     | 5379 | 11 5582 | 1                                       | 2427 | 11 8549 | 1                         | 992 | 11 052 | 1                                     | 8049 | 11 7000 | 1                       | 641 | 11 890 | 1       | 17675 | 11 40540 |
| 2                                     | 5900 | 12 4832 | 2                                       | 1825 | 12 4985 | 2                         | 001 | 12 794 | 2                                     | 6571 | 12 2147 | 2                       | 600 | 12 582 | 2       | 18356 | 12 42893 |
| 3                                     | 2086 | 13 2155 | 3                                       | 5362 | 13 6367 | 3                         | 687 | 13 786 | 3                                     | 0961 | 13 8373 | 3                       | 520 | 13 128 | 3       | 29904 | 13 17064 |
| 4                                     | 4596 | 14 5196 | 4                                       | 7613 | 14 5668 | 4                         | 625 | 14 008 | 4                                     | 4518 | 14 1696 | 4                       | 895 | 14 222 | 4       | 50657 | 14 18450 |
| 5                                     | 2829 | 15 2638 | 5                                       | 5182 | 15 2718 | 5                         | 650 | 15 487 | 5                                     | 8219 | 15 4674 | 5                       | 464 | 15 860 | 5       | 01245 | 15 32541 |
| 6                                     | 0644 | 16 3704 | 6                                       | 4943 | 16 2078 | 6                         | 650 | 16 661 | 6                                     | 9962 | 16 0564 | 6                       | 563 | 16 037 | 6       | 24556 | 16 38456 |
| 7                                     | 2947 | 17 3289 | 7                                       | 2280 | 17 1527 | 7                         | 888 | 17 847 | 7                                     | 0352 | 17 3617 | 7                       | 488 | 17 286 | 7       | 32941 | 17 46987 |
| 8                                     | 3474 | 18 4719 | 8                                       | 3750 | 18 7656 | 8                         | 242 | 18 675 | 8                                     | 1700 | 18 5651 | 8                       | 217 | 18 078 | 8       | 32148 | 18 20292 |
| 9                                     | 5932 | 19 4689 | 9                                       | 2141 | 19 6815 | 9                         | 761 | 19 560 | 9                                     | 8962 | 19 4079 | 9                       | 731 | 19 478 | 9       | 45056 | 19 16733 |
| 10                                    | 9658 | 20 3379 | 10                                      | 1945 | 20 5565 | 10                        | 719 | 20 530 | 10                                    | 7457 | 20 9537 | 10                      | 997 | 20 575 | 10      | 40108 | 20 03471 |

**Sorteo de Reyes**  
**\$ 2.700.000**  
 Entero \$ 90 - Tercio \$ 30  
 Sorteo el 14/01/95  
 En 3 series.  
**ESCOLASO**  
 CÁMARA DE AGENCIAS OFICIALES DE LOTERIA NACIONAL





CONTRATAPA

## HOY

**Tiempo pronosticado:** Algunas precipitaciones por la madrugada, luego mejorando. Leve ascenso de la temperatura. Vientos moderados del Nordeste. Mínima: 22°. Máxima: 29°.

□□□

**15.00:** Colección de Arte de Telefónica de España. Exposición de obras de Picasso, Tapes, Chillida, Gris, entre otros. En el Museo Nacional de Bellas Artes. La muestra permanecerá abierta hasta el 15 de enero.

• **La voz,** taller de canto a cargo de Ana Kantemiroff. Comienza el martes 10 de enero. Informes e inscripción en Aluminé, Universidad del Hombre, Güemes 3950, teléfono 831-3738.

• **Clown,** seminario intensivo a cargo de Darío Levin. Informes en Bufonearte, avenida Federico Lauro 3630, teléfono 553-3731.

**18.00:** Clases de tango tradicional en el salón del primer piso de la confitería Ideal, Suipacha y Corrientes. Informes al 553-2463.

**18.30:** Magdalena Ruiz Guiñazú firmará ejemplares de su novela "Huésped de un verano" (editorial Planeta). Librería Santa Fe del Shopping Alto Palermo, Santa Fe y Coronel Díaz.

**19.00:** Entrenamiento del Actor's Studio de New York. Curso a cargo del comediógrafo Robertino Granados, organizado por la Asociación Argentina de Actores. Técnicas para teatro, cine y televisión, destinadas a actores y estudiantes. Informes e inscripción en México 1660, teléfono 381-9990.

• **Inauguración de la muestra Presencia de las provincias,** con obras pertenecientes al patrimonio del Museo Nacional del Grabado. Defensa 372.

**20.00:** Rock nacional e historia argentina. Proyección de videos, con posterior debate, organizada por el Grupo Utopía. Hoy: "Hasta que se ponga el sol". Centro Cultural Casa del Pueblo, Vera 160.

**21.30:** Bax 3. Entreno del espectáculo a cargo del grupo Baxdance. Teatro Regio, Córdoba 6066.

(Por Reynaldo Sietecase) La conducción zapatista se ha separado para evitar un golpe sorpresa. Se besaron por sobre los pasamontañas negros. Despacio. Midiendo cada movimiento. En estos días uno no sabe si va a volver a verse. Y es bueno besarse para decir adiós. Como las ondas del agua en un estanque cuando cae una hoja, se dispersaron. Moisés por un lado con su grupo. Marcos apurando el paso, entre media docena de compañeros. Parece una retirada y no. Es una fuga hacia adelante.

Es la hora de los murciélagos. De los animales de la tierra y el aire. Por este lado de la selva, los guerreros oscuros bajan en silencio. Listos para desgarrar a la presa. Con la paciencia de los que nada tienen que perder. Los sin-casa bajan de los árboles para cazar al cazador. Caerán sobre los soldados tristes y distraídos. Alimentados de furia y resentimiento van a matar para que otros vivan. Sin pensar van a morir para vivir. Todo es parte de la misma ceremonia. En México hasta la muerte da risa. No lo olvidés.

El tiempo se ha agotado. Los hombres y las mujeres murciélagos salieron de las cuevas. Cinco siglos igual. El planeta avanza con su peregrinar previsible y el ojo único sólo ha mirado al Occidente. El dios negro de la guerra viste su traje de cenizas y los mayas, o lo que queda de ellos, se lanzan a la fiesta de los huesos. Visten trajes de plumas, pieles de jaguar o de venado. Los rostros cubiertos con telas de la noche. "Recuerda que el rostro cubierto de negro esconde la luz y el calor que le harán falta al mundo." Dijo el subcomandante que le enseñó Antonio.

Los empachados de hambre están en marcha. El eco de sus botas retumba en el barranco. Deseo que estuvieras aquí, me escribe Ana. Guadalupe Tepeyac, Las Margaritas, San Miguel, Zinacantan, San Cristóbal, parecen el sonido que prologa un poema. Hombres que son capaces de volar. Hombres que van a la muerte en silencio. Armados de ausencia. Con mejicana modestia. En divertido desorden, con tequila y abrazos. Con tiempo para dejar palabras a los niños que quedan en las calles y que dicen orgullosos ser miembros del Ejército Zapatista de Liberación Nacional. Ta-

## LA HORA DE LOS MURCIELAGOS



cos envueltos. Saludos con la mano en alto.

Han consultado el calendario y saben de esa fuerza que nace de lo inevitable. El cielo ha dado su mensaje de luces. Los arcos se tensan entre el follaje y las flechas se disponen a huir. Vuelven las pinturas, la bandera. El negro de Icalahau hablará por todos los olvidados. Por la humillación y la desdicha. Por la dictadura que impone y por la democracia que olvida.

Del otro lado, las órdenes se gritan. Aviones, helicópteros, tanquetas, Fusiles automáticos, ametralladoras, morteros. Eficiencia, cárceles. Comida envasada como la que reparten las azafatas de Avianca en los vuelos al DF. Es la guerra de los cazadores. Uniformes verdes, cascos camuflados. Guardias interminables. Especialistas en la sangre del hermano. No hay mujeres de este lado, sólo el ruido sordo del metal. Están también esos tipos que no parecen mejicanos. Son las unidades antiterroristas. Tienencara de amargados, dijo Mercedes. Las carreteras se abarrotan de vehículos imposibles de imaginar. Suben desde el aeropuerto de Tuxla Gutiérrez hasta San Cristóbal de las Casas. Un camino bello de casi dos horas, entre el cielo demasiado bajo y las montañas que dan aquí su primer aviso.

"Cuando eran niños vi un camión grande como ese tanque", dice Alfredo. Y el armatoste pasa por sus ojos y los soldados saludan al campesino que lleva con su compadre a una niña que vende pulseritas a los turistas en la puerta de la Catedral de Tacaná, padre en idioma tzotzil. El padre Samuel Ruiz está cansado de orar por la palabra. No come en protesta por la guerra que viene. Ayuna para que vuelva el tiempo de las palabras. Pero las frases ahora crepitan en la chimenea de su despacho. La guerra diminuta no ha cesado.

Los hombres murciélago bajan. Son los oscuros pájaros de la noche. Zapata y su caballo. El aleteo le quita el sueño a un país que mira el espectáculo por televisión. Qué lejos queda Chiapas. Qué enorme distancia nos aqueja.

En todos los municipios de México hay una calle importante que se llama Insurgentes. Una cantina, una pareja que dice amarse por toda la vida en un banco de plaza antigua. Varios ebrios que cantan, un miserable, un cobrador, una mujer morena y un policía. La vida debería continuar en este ritmo imperceptible.

## CARTAS

### Malvinas

Conmocionado por la fórmula ideada por el Presidente y su canciller para el restablecimiento de la soberanía argentina sobre las Malvinas, que revela una estúpida inventiva en materia de política, me veo impulsado a presentar algunas propuestas complementarias para asegurar la factibilidad de dicha gestión y otras más. En relación con las Malvinas propongo que se garantice formalmente a nuestros futuros conciudadanos que: a) conservarán su bandera actual con sólo el módico agregado de un solcito en el centro y unos toques de celeste y blanco en alguna esquina; b) seguirán utilizando su lengua materna con la condición de que no se la saquen a los visitantes provenientes del continente; c) el "Good save the King" será entonado con los acordes del Himno Nacional Argentino; d) Puerto Stanley mantendrá ese nombre, aunque en el resto del país será permitido mencionarlo -en voz baja- como Puerto Argentino.

En otro orden sugiero que: a) atentos al acendrado sentimiento localista de los correntinos se los indemnice con el mismo monto per cápita que a los malvinenses para que adopten íntegramente la soberanía argentina sobre su territorio; b) la avenida Scalabrini Ortiz vuelva a su tradicional nombre de "Canning"; c) el general M. Menéndez sea designado gobernador honorario de las Malvinas; d) Mr. Cheek sea oportunamente designado Ministro Coordinador; e) se declare de interés nacional y práctica obligatoria el golf; a quienes presenten certificado de pobreza les será suministrado un palo y una pelota usados, de manera que solamente tendrán que poner el hoyo; f) las transiciones presidenciales se formalicen exclamando: "¡El Presidente ha cesado en su mandato. Viva el Presidente!". "¡El Presidente ha sido reelegido. Viva el presidente!". "¡El presidente ha embocado. Viva el presidente!".

Bernardo Geldstein  
L.E.: 4.210.766

**PARA SU PROXIMA PRESENTACION DE PRODUCTO.**



| Salidas |               |       |       |               |       |
|---------|---------------|-------|-------|---------------|-------|
| VUELO   | DESTINO       | HORA  | VUELO | DESTINO       | HORA  |
| 818     | Bahía Blanca  | 06.30 | 836   | Mar del Plata | 18.30 |
| 800     | Bahía Blanca  | 19.50 | 840   | Mar del Plata | 20.00 |
| 850     | Bariloche     | 10.30 | 410   | Mendoza       | 11.30 |
| 818     | C. Rivadavia  | 06.30 | 418   | Mendoza       | 18.00 |
| 812     | C. Rivadavia  | 13.30 | 860   | Neuquén       | 14.15 |
| 400     | Córdoba       | 07.00 | 862   | Neuquén       | 18.20 |
| 414     | Córdoba       | 08.00 | 050   | Posadas       | 07.20 |
| 404     | Córdoba       | 13.10 | 052   | Posadas       | 18.35 |
| 406     | Córdoba       | 15.25 | 818   | Rio Gallegos  | 08.20 |
| 408     | Córdoba       | 19.15 | 010   | Rio Grande    | 06.30 |
| 060     | Corrientes    | 06.40 | 014   | Rosario       | 07.10 |
| 080     | Formosa       | 06.50 | 940   | Rosario       | 18.10 |
| 066     | Iguazú        | 08.10 | 920   | Salta         | 17.00 |
| 948     | Jujuy         | 07.40 | 920   | San Luis      | 08.20 |
| 940     | Jujuy         | 17.00 | 874   | San Rafael    | 08.20 |
| 824     | Mar del Plata | 07.40 | 948   | Santa Rosa    | 17.10 |
| 826     | Mar del Plata | 11.40 | 814   | S. del Estero | 07.50 |
| 832     | Mar del Plata | 15.00 | 814   | Trelew        | 12.30 |
|         |               |       | 902   | Tucumán       | 07.30 |
|         |               |       | 874   | Viedma        | 17.10 |

### Aeroparque

**Vuelos para hoy de AUSTRAL LINEAS AEREAS**

| Llegadas |               |       |       |               |       |
|----------|---------------|-------|-------|---------------|-------|
| VUELO    | ORIGEN        | HORA  | VUELO | ORIGEN        | HORA  |
| 819      | Bahía Blanca  | 18.50 | 837   | Mar del Plata | 20.35 |
| 801      | Bahía Blanca  | 22.50 | 841   | Mar del Plata | 22.05 |
| 851      | Bariloche     | 15.15 | 411   | Mendoza       | 15.25 |
| 819      | C. Rivadavia  | 18.50 | 419   | Mendoza       | 21.55 |
| 813      | C. Rivadavia  | 18.35 | 861   | Neuquén       | 18.15 |
| 401      | Córdoba       | 09.55 | 863   | Neuquén       | 22.20 |
| 415      | Córdoba       | 10.55 | 051   | Posadas       | 10.35 |
| 405      | Córdoba       | 16.05 | 053   | Posadas       | 21.50 |
| 407      | Córdoba       | 18.15 | 819   | Rio Gallegos  | 18.50 |
| 409      | Córdoba       | 22.10 | 011   | Rio Grande    | 08.50 |
| 061      | Corrientes    | 09.45 | 015   | Rosario       | 09.15 |
| 080      | Formosa       | 12.00 | 940   | Rosario       | 20.15 |
| 067      | Iguazú        | 12.25 | 940   | Salta         | 22.20 |
| 949      | Jujuy         | 13.50 | 920   | San Luis      | 12.25 |
| 940      | Jujuy         | 22.20 | 920   | San Rafael    | 12.25 |
| 825      | Mar del Plata | 09.45 | 874   | Santa Rosa    | 21.20 |
| 827      | Mar del Plata | 13.45 | 815   | Trelew        | 16.35 |
| 833      | Mar del Plata | 17.05 | 903   | Tucumán       | 11.35 |

**DIRECTO POR AUSTRAL**

Consulte a su Agente de Viajes o llame al 325-0505

